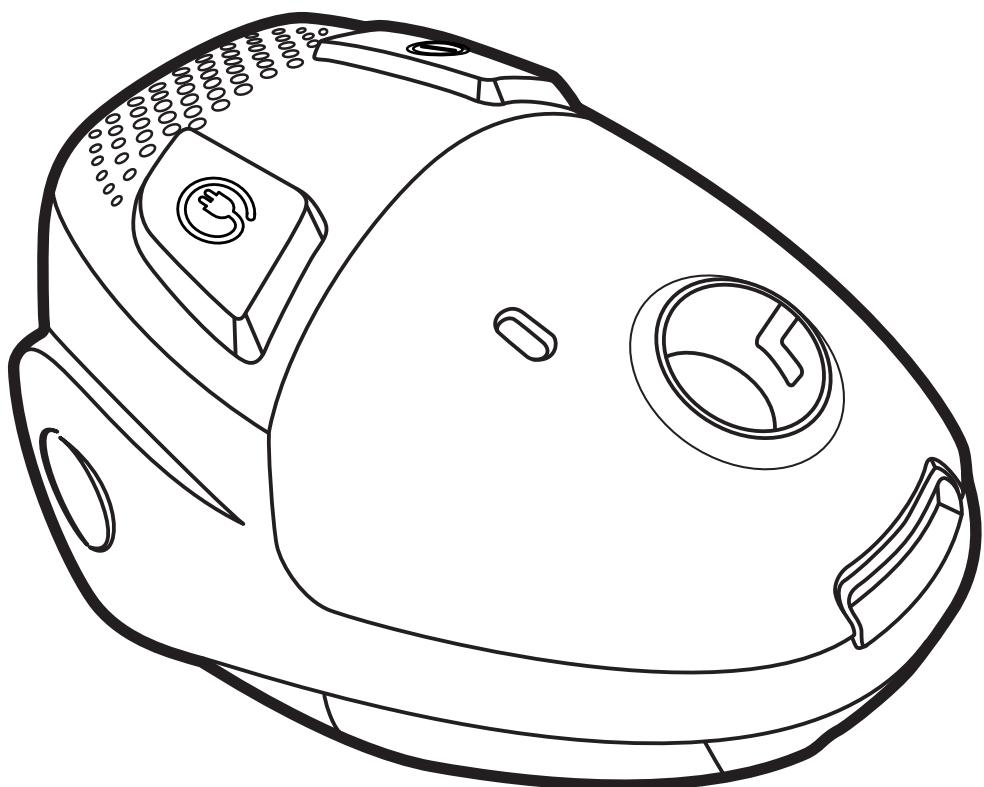
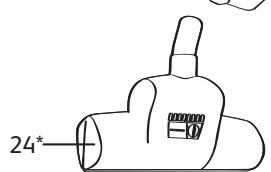
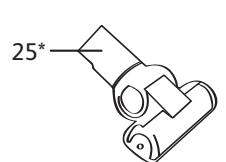
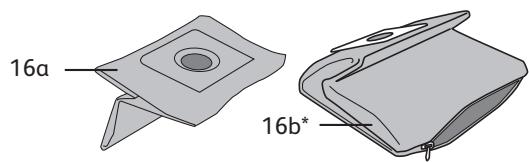
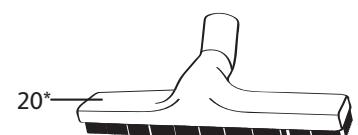
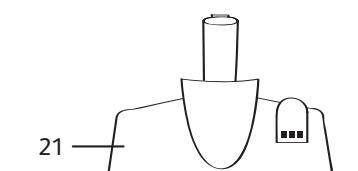
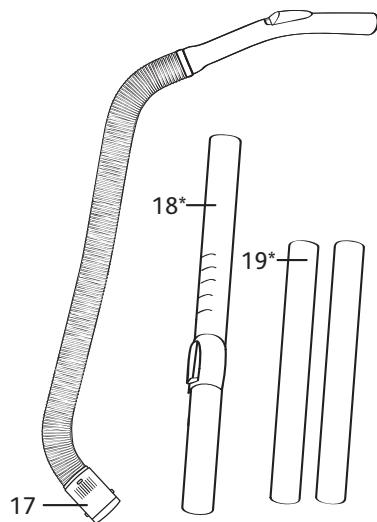
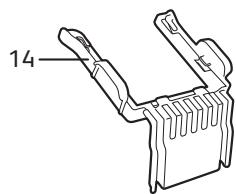
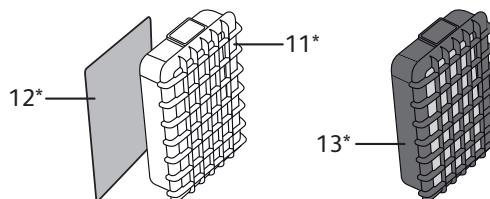
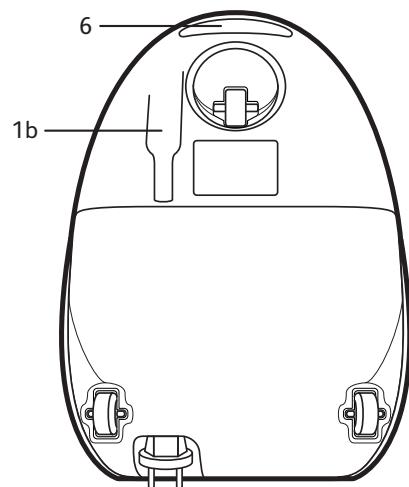
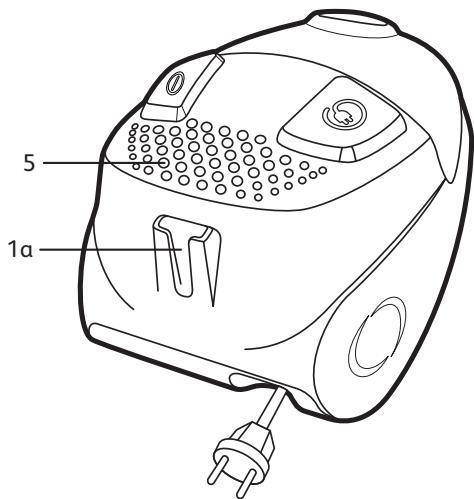
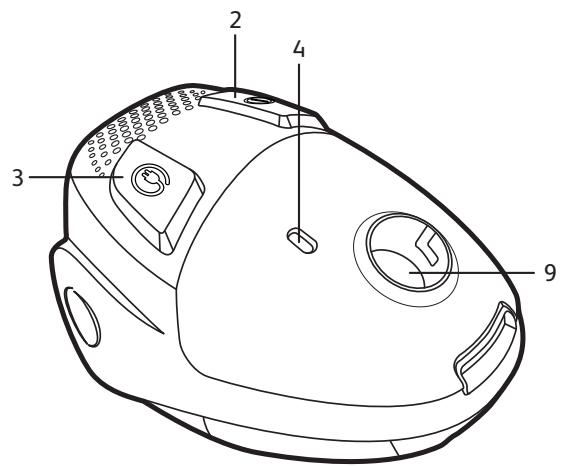
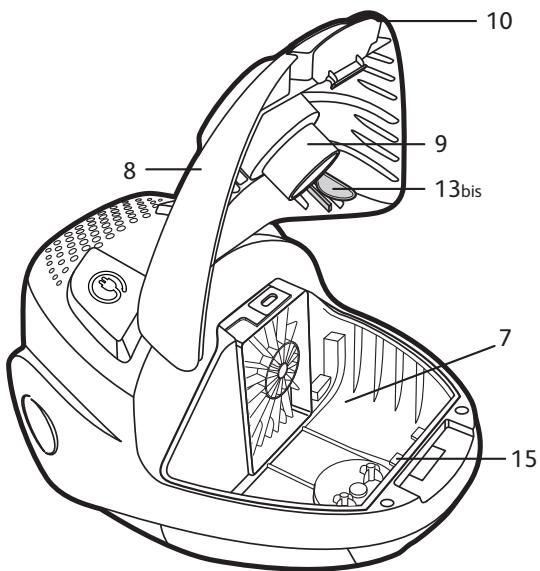
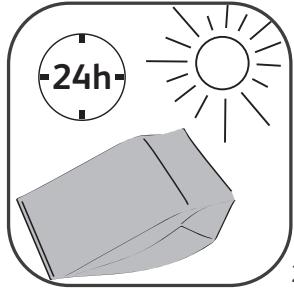
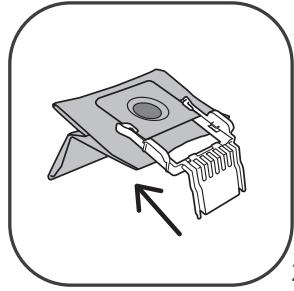
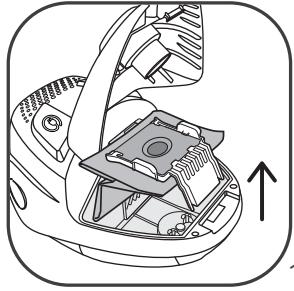
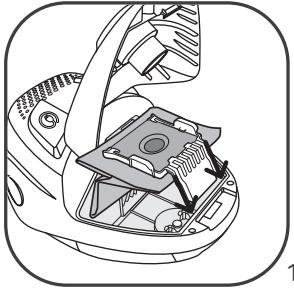
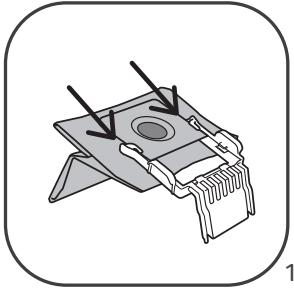
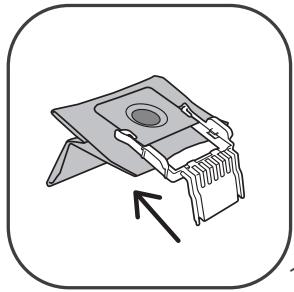
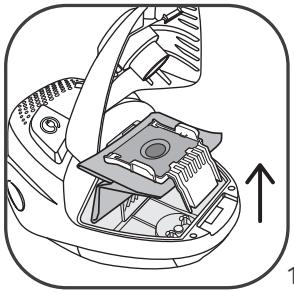
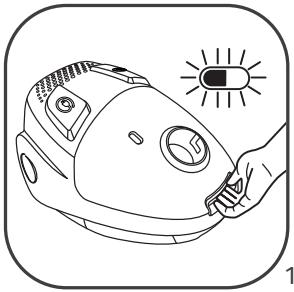
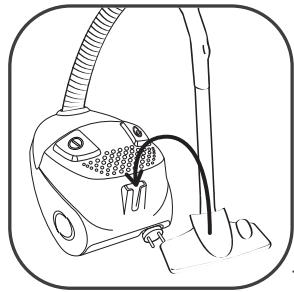
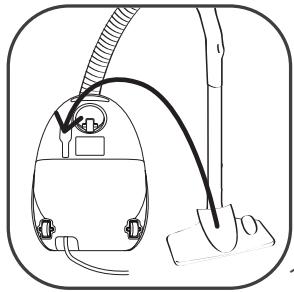
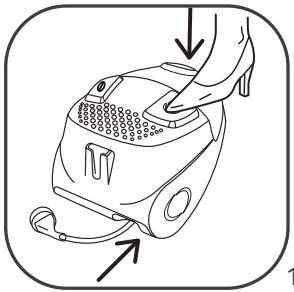
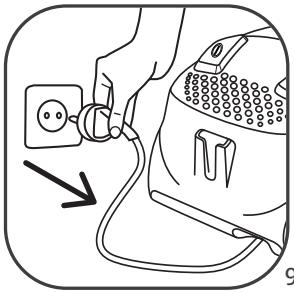
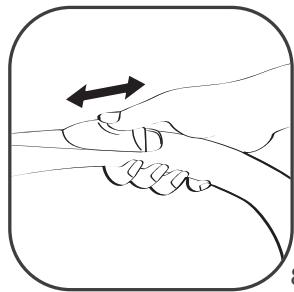
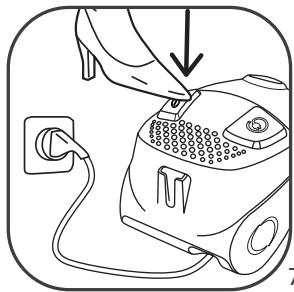
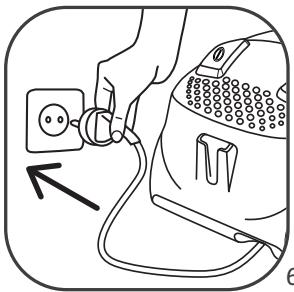
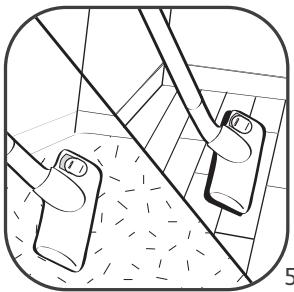
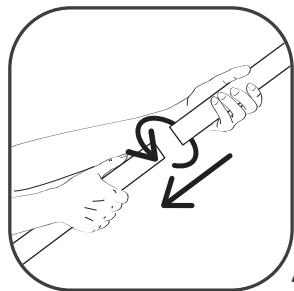
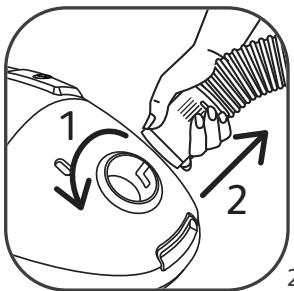


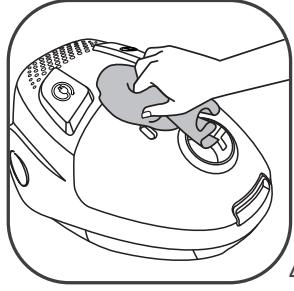
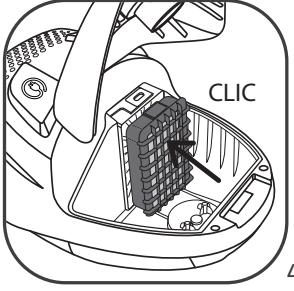
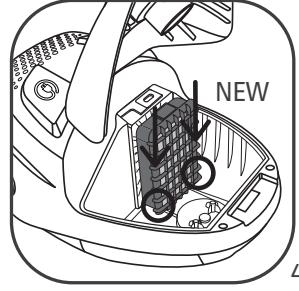
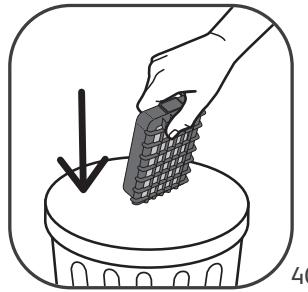
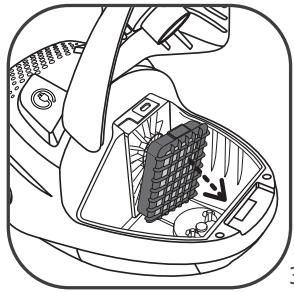
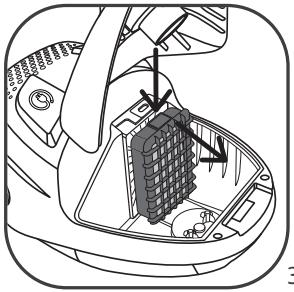
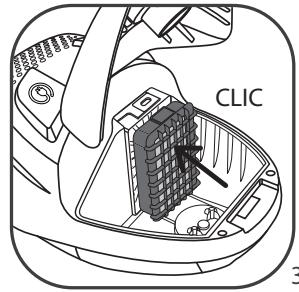
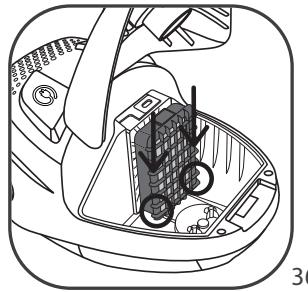
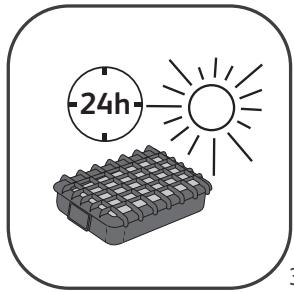
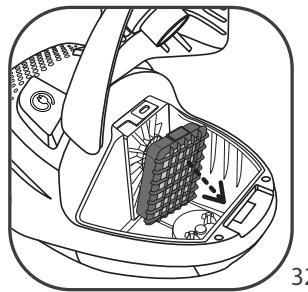
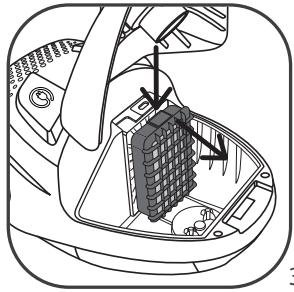
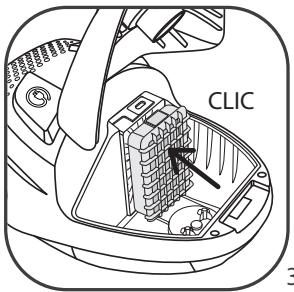
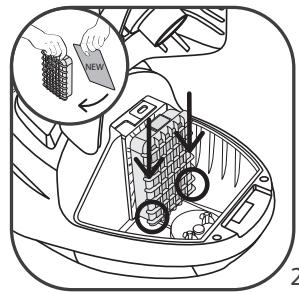
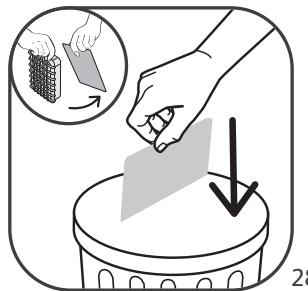
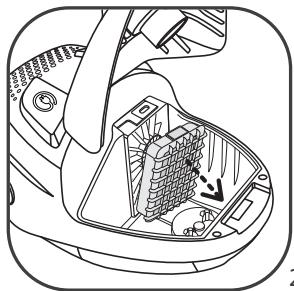
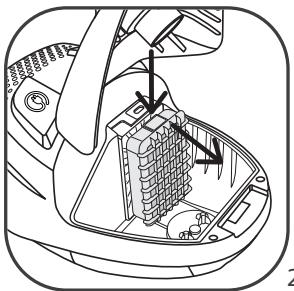
ROWENTA®

MINI SPACE









السلك الكهربائي لا يلتقي الى آخره

- قد يكون السلك الكهربائي عالقاً بشيء ما عند موقع دخوله : مدد السلك الى آخره، ثم اضغط على الدوّاسة مرة ثانية.
إذا استمرت المشكلة ، يرجى عرض مكبسك الكهربائية على أقرب مركز خدمة تعتمده روينتا .
يرجى مراجعة قائمة المراكز لخدمة روينتا المعتمدين ، أو اتصل بقسم رويتنا لخدمة الزبائن (انظر القائمة في الصفحة الأخيرة).

الضمانة

- صُمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط . وفي حال أي استعمال إحترافي أو لا يتفق مع الإرشادات المرفقة ويُنتج عنه عطب في المنتج، لن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عنه، وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
- يرجى قراءة إرشادات الإستعمال المرفقة بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى : إن أي استعمال لا يتقيّد بالإرشادات المرفقة، سوف لن تتحمل نتائجه روينتا ولن تكون مسؤولة عنه.

٧- الملاحقات

الملحقات*	الإستعمال	تركيب الملحق	من أين تشتري الملحقات
فوهة التجفيف والأثاث	لتظيف المفروشات	ثُركب فوهة الأثاث في نهاية خرطوم الشفط	من مركز خدمة روينتا المعتمد (انظر قائمة المراكز في الصفحة الأخيرة)
أداة الشفوق التي يمكن تحويلها الى فرشاة	الوصول الى الزوايا البعيدة والأماكن الصعبة	ثُركب أداة الشفوق في نهاية خرطوم الشفط	من مركز خدمة روينتا المعتمد (انظر قائمة المراكز في الصفحة الأخيرة)
فوهة أرضية الباركيه	للأرضيات الهشة	ثُركب فوهة شفط البلاط والباركيه في نهاية خرطوم الشفط	من مركز خدمة روينتا المعتمد (انظر قائمة المراكز في الصفحة الأخيرة)
فرشاة ميني تيربو	للشطف القوي للسجاد والبسط	ثُركب فرشاة ميني تيربو في نهاية خرطوم الشفط	من مركز خدمة روينتا المعتمد (انظر قائمة المراكز في الصفحة الأخيرة)
فرشاة تيربو	لتنظيف السجاد والبسط من شعر الحيوانات والخيوط	ثُركب فرشاة تيربو في نهاية خرطوم الشفط	من مركز خدمة روينتا المعتمد (انظر قائمة المراكز في الصفحة الأخيرة)

٨- البيئة

تبعاً للقوانين والأنظمة السارية الفعول، يجب تعطيل أي منتج كهربائي انتهت صلاحيته تعطيلاً كاملاً عن العمل : يُفصل عن التيار و يُقطع السلك الكهربائي التابع له قبل إتلاف المنتج أو التخلص منه.



٨- حماية البيئة أولاً !

- ① يحتوي المنتج على مواد قيمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها أو تدويرها.
- ⌚ عندما تقرر استبدال المنتج يرجى أيداعه في مراكز تجميع المهملات المختصة.

- افتح غطاء مكنسك الكهربائية (٨) ، - شكل ١٢ .
- اسحب خرطوشة فلتر * HEPA (١٢) - شكل ٣١ - ٣٢ .
- اضرب خرطوشة فلتر * HEPA (١٢) ضربات خفيفة على طرف سلة المهملات، - شكل ٣٢ .
- ثم مررها تحت تيار مائي نظيف - شكل ٣٤ ، واتركها لتجف لمدة ٢٤ ساعة على الأقل - شكل ٣٥ ، يُرجى التأكد بأن خرطوشة فلتر * HEPA (١٢)، قد أصبحت جافة تماماً قبل إدخالها في المكنسة.
- اشبك المسامير في العلاقات - شكل ٣٦ .
- اضبط وضعية خرطوشة فلتر * HEPA (١٢) (مرجع : RS-RT9926) في الحجيرة المخصصة لها - شكل ٣٧ .
- يُرجى التأكد بأن خرطوشة فلتر * HEPA (١٢)، قد اتخذت موقعها الصحيح قبل أن تُغلق الغطاء (٨) .

تغيير فلتر * HEPA (مرجع : RS-RT9926)

- افتح غطاء (٨) مكنسك الكهربائية - شكل ١٢ .
- اسحب خرطوشة فلتر * HEPA (١٢) - شكل ٣٨ - ٣٩ .
- تخلص من الخرطوشة في سلة المهملات - شكل ٤٠ .
- ركب المسامير في مشابك خرطوشة فلتر HEPA الجديدة، - شكل ٤١ .
- اضبط وضعية خرطوشة فلتر * HEPA (١٢) الجديدة في الحجيرة المخصصة لها - شكل ٤٢ .
- يُرجى التأكد بأن خرطوشة فلتر * HEPA (١٢)، قد اتخذت موقعها الصحيح قبل أن تُغلق الغطاء (٨) .

تنظيف المكنسة الكهربائية

- يمسح جسم المنتج والملحقات بقطعة قماش ناعمة ورطبة، ثم يجفف.
- يمسح الغطاء بقطعة قماش ناعمة وجافة - شكل ٤٣ .
- لا تستعمل المواد الكاشطة أو المواد الحارقة لتنظيف المنتج.

٦ - استكشاف الأخطاء

هام : بمجرد أن تبدأ مكنسك الكهربائية التقصير في أدائها خلافاً للمعتاد، أوقف تشغيلها بالضغط على دوّامة "تشغيل/توقف" قبل القيام بأي عمل .

مكنسك الكهربائية لا تعمل

- قد تكون غير موصولة بالتيار الكهربائي. يُرجى التأكد بأن المنتج موصول بالتيار بشكل صحيح.

إذا كانت مكنسك الكهربائية لا تقوم بالشفط

- قد يكون أحد الملحقات أو خرطوم الشفط مسدوداً: يُرجى إزالة الإنسداد من الملحق أو من خرطوم الشفط.
- قد يكون الغطاء غير مُحكم الإغلاق : يُرجى التأكد من وضعية كيس الغبار، وأغلق الغطاء بشكل صحيح.

إذا كانت مكنسك الكهربائية ضعيفة الشفط ، تصدر أصوات ، أو يصدر عنها صفير

- قد يكون أحد الملحقات أو خرطوم الشفط مسدود جزئياً : يُرجى إزالة الإنسداد من الملحق أو من خرطوم الشفط.

- قد يكون الكيس مليئاً ، أو أنه أصبح مشبعاً بالغبار الدقيقة. يُرجى استبدال الكيس الورقي (16a)، أو تفريغ الكيس القماشي (16b).
- قد يكون مؤشر إمتلاء الكيس على اللون الأحمر : يكون نظام الترشيح مشبعاً.

- قد يكون أحد الملحقات أو خرطوم الشفط مسدود جزئياً : يُرجى إزالة الإنسداد من الملحق أو من خرطوم الشفط.

- خرطوشة "HEPA" * : استبدل خرطوشة * HEPA (١٢) وضعها في في الحجيرة المخصصة لها، أو إغسل خرطوشة *HEPA (١٢) (مرجع : RS-RT9926) ، حسب الإرشادات المرفقة.

- فلتر "ميکرو" * : افضل فلتر "ميکرو" * ، واستبدلها بفلتر آخر جديد (مرجع 01 ZR0039 01)

- قد يكون التحكم الميكانيكي بقوة الشفط مفتوحاً : يُرجى إغلاق موقع التحكم الميكانيكي.

يبقى مؤشر إمتلاء الكيس على اللون الأحمر

- يكون الكيس مشبعاً. يُرجى استبدال الكيس الورقي (16a)، أو تفريغ الكيس القماشي (16b)

إذا كان الغطاء لا يُقفل (مع تفعيل خاصية إستكشاف وجود الفلتر)

- يُرجى التأكد بأن خرطوشة فلتر * HEPA (١٢)، أو شبكة حماية المُحرك (١١) قد اتخذت موقعها الصحيح في المنتج.

إذا كانت فوهة الشفط صعبة التحرير

- يُرجى فتح منظم الشفط الميكانيكي لتخفيض قوة الشفط.

فيما يتعلق بالسلك الكهربائي و بداية تشغيل المنتج

- مدد السلك الكهربائي إلى آخره، ثم أوصل المنتج بـ التيار الكهربائي، - شكل ٦، ثم اضغط على الدوّاسة "تشغيل/ توقف" (٢) - شكل ٧.
- اضبط قوة الشفط : بواسطة الضبط الميكانيكي لقوية الشفط : افتح المزلاج للتحكم يدوياً بخوض قوة الشفط، ما عدا الأسطح الهشة - شكل ٨.

تخزين ونقل المنتج

- بعد الإستعمال، أوقف المكنسة عن التشغيل بواسطة الضغط على الدوّاسة "تشغيل/ توقف" (٢)، ثم افصلها عن التيار الكهربائي .
- شكل ٩ . خزن السلك الكهربائي بواسطة الضغط على دوّاسة لف السلك (٣) - شكل ١٠ .
- في الوضعية العمودية، ضع جميع أدوات الشفط (٢١) في موقع التخزين الخاصة بها تحت المنتج (١b) - شكل ١١ .
- في الوضعية الأفقية، ضع جميع أدوات الشفط (٢١) في موقع التخزين الخاصة بها خلف المنتج (١a) - شكل ١٢ .
- يمكنك الآن نقل المنتج بسهولة بفضل مقبض الحمل (٦).

٥ - التنظيف والصيانة

هام : أوقف دائمًا المكنسة الكهربائية عن التشغيل وافصلها عن التيار قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.

تغيير الكيس

- يُشير مؤشر "إمتلاء الكيس" (٤) على أنه قد امتلأ أو أنه أصبح مشبعاً. فإذا لاحظت انخفاضاً في قوة الشفط، أو قصوراً في فعالية المنتج، اضبط منظم القوة على الحد الأقصى وارفع فوهة الشفط عن البلاط ، فإذا بقي المؤشر على اللون الأحمر، استبدل الكيس.
- افصل الخرطوم المرن (١٧) من فوهة الشفط الرئيسية (٩) - شكل ٢ .
- افتح غطاء المكنسة الكهربائية (٨)، - شكل ١٣ .
- (a) إذا كانت مكنستك الكهربائية مزوّدة بكيس من الورق
• انزع دعامة الكيس (١٤) من حجيرة الكيس (٧) - شكل ١٤، ثم ارفع الكيس الورقي (١٦a) من حمالته (١٤) بواسطة تحريكه انطلاقاً على سكة المزلاج (١٤) - شكل ١٥ .
- تخلص من الكيس في سلة المهملات، - شكل ١٦ .
- ضع الكيس الجديد (١٤) في مكانه على الدعامة (١٧)، ثم، وبمساعدة المزلجين على حاملة الكيس (١٥) ضعه في الحجيرة المخصصة له - شكل ١٨ .
- يرجى التأكّد بأن الكيس قد اتّخذ موضعه الصحيح قبل أن تغلق الغطاء (٨).
- (b) إذا كانت مكنستك الكهربائية مزوّدة بكيس من القماش *
• انزع دعامة الكيس (١٤) من حجيرة الكيس (٧) - شكل ١٩، ثم ارفع الكيس القماشي (١٦b) من حمالته (١٤) بواسطة تحريكه انطلاقاً ، - شكل ٢٠ .
- افتح الكيس القماشي بواسطة السحاب - شكل ٢١، ثم أفرغ الكيس من الغبار إلى آخره في قعر سلة المهملات - شكل ٢٢ .
- نظف الكيس القماشي بالماء - شكل ٢٣ .
- اترك الكيس القماشي لكي يجف تماماً لفترة ٢٤ ساعة (لا تعيد تركيب الكيس قبل أن يجف تماماً) - شكل ٢٤ .
- يرجى التأكّد بأن السحاب في الكيس القماشي مُحكم الإغفال - شكل ٢٥، قبل إرجاع الكيس إلى مكانه في المكنسة الكهربائية .

استبدال فلتر "ميکرو" (Micro Filter) : * (مراجع 01)

استبدال فلتر "ميکرو" (Micro Filter) كل ٦ أشهر (ZR0039 01*)

- افتح غطاء (٨) مكنستك الكهربائية - شكل ١٣ .
- افصل شبكة حماية المحرك (١١) ، - شكل ٢٦ .
- اسحب فلتر "ميکرو" * (١٢) - شكل ٢٧ ، ٢٦ .
- تخلص من فلتر "ميکرو" * (١٢)، وضعيه في سلة المهملات، واستبدله بفلتر آخر جديد (مراجع 01) - شكل ٢٩ .
- ركب المسامير في المشابك - شكل ٢٩ .
- اضبط وضعيّة فلتر "ميکرو" * خلف شبكة حماية المحرك (١١) - شكل ٣٠ .
- يرجى التأكّد أن فلتر ميکرو" * (١٢) قد اتّخذ مكانه الصحيح، قبل إغلاق الغطاء (٨).

تنظيف خرطوشة فلتر HEPA * (مراجع : RS-RT9929)

نظف خرطوشة فلتر HEPA كل ٦ أشهر (حسب كثرة الإستعمال)

* حسب الموديل : قد تكون مرفقة مع بعض الموديلات ، أو أنها تُباع كقطع وملحقات اختيارية.

- ١٧ - خرطوم مرن مع مقبض ومنظم ميكانيكي لقوة الشفط .
- ١٨ - أنبوب تلسكوبى .
- ١٩ - أنابيب .
- ٢٠ - فوهة شفط للأرضيات الخشبية (الباركيه)
- ٢١ - فوهة شفط لجميع أنواع الأرضيات
- ٢٢ - فوهة شفط للمفروشات
- ٢٣ - فوهة خاصة للشقوق، يمكن تحويلها الى فرشاة
- ٢٤ - فرشاة تيربو
- ٢٥ - فرشاة ميني تيربو

٣- قبل استعمال المنتج للمرة الأولى

إزالة التغليف

- انزع التغليف عن المنتج، وحافظ على وثيقة الضمانة في مكان آمن ، واقرأ التعليمات وإرشادات الإستعمال قبل استعمال المنتج.

نصائح وتحذيرات

- قبل كل إستعمال، يجب أن يُمدد السلك الكهربائي إلى آخره.
- لا تدع السلك الكهربائي يتعدّد ولا تسحبه فوق أطراف حادة.
- إذا كنت تستعمل وصلة كهربائية، تأكّد من أنها في حالة جيدة وقدرة على تحمل القوة التي تتطلّبها المكنسة الكهربائية.
- لا تحرّك المكنسة الكهربائية بواسطة شدّ السلك الكهربائي، بل يجب تحريكها بواسطة مقبض الحمل.
- لا ترفع المنتج بحمله من السلك الكهربائي مطلقاً .
- لا تفصل التيار عن المنتج بواسطة شدّ السلك الكهربائي مطلقاً .
- لا تشغّل المكنسة الكهربائية أبداً من دون وجود كيس الغبار أو بدون نظام الترشيح، إن كان ميكرو فلتر، أو خرطوشة فلتر "HEPA".
- يرجى التأكّد من وجود الفلتر (١٢+١١+١٣) في مكانه الصحيح.
- استعمل دائمًا أكياس وفلترات رويناً الأصلية.
- استعمل دائمًا ملحقات رويناً الأصلية.
- إذا واجهت صعوبة في الحصول على ملحقات وفلترات لم肯ستك الكهربائية، يُرجى الإتصال بمركز رويناً لخدمة الزبائن (انظر القائمة في الصفحة الأخيرة).
- أوقف المكنسة الكهربائية وافصلها عن التيار بعد كل إستعمال.
- أوقف دائمًا المكنسة الكهربائية وافصلها عن التيار قبل كل عملية تنظيف أو صيانة.
- لم يُعد هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص (من فيهم الأطفال) لا يتمتعون بقدرات بدنية وحسية وعقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل السلامة.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعبثون بالجهاز.

٤ - طريقة إستعمال المنتج

تركيب أجزاء المنتج

- ادفع الخرطوم المرن (١٧) بقوّة في فتحة الشفط (٩) وابرمه الى أن يقفل في مكانه تماماً - شكل ١
- لكي تحرّك الخرطوم المرن، ابرمه في الإتجاه المعاكس . - شكل ٢
- إذا كانت م肯ستك الكهربائية مزوّدة بخرطوم تلسكوبى * (١٨) : ادفع زر التعديل الى الأمام، واسحب الى أن يصل الى الطول الذي ترغبه، ثم اترك الزر لكي يقفل على الموقع - شكل ٣ . وإنما، ركب الأنبوبين (١٩) ، بإدارتهما قليلاً - شكل ٤ .
- ركب الملحق الذي تريده في نهاية الأنبوب .
- للسجاد والبسط، استعمل فوهة البلاط مع الفرشاة (٢١)، وركبها في مكانها - شكل ٥ .
- للأرضيات الخشبية (الباركيه) والبلاط الناعم : استعمل فوهة البلاط مع الفرشاة (٢٢)، - شكل ٥ ، أو استعمل فوهة الباركيه (٢٠) مباشرة على البلاط .
- للزوايا البعيدة والأماكن التي يصعب الوصول اليها : استعمل فوهة الشقوق * (٢٣) في وضعية الشفط العادي .
- للأثاث : استعمل فرشاة أداة الشقوق * (٢٣) ، أو فوهة الأثاث (٢٢)

يرجى الملاحظة : أوقف دائمًا المكنسة الكهربائية وافصلها عن التيار قبل تنظيف الملحقات.

* حسب الموديل : قد تكون مرفقة مع بعض الموديلات ، أو أنها تُباع كقطع وملحقات اختيارية.

إرشادات من أجل السلامة

من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية المفعول (التوافقية الإلكترومغناطيسية، قانون التيار المنخفض، قوانين البيئة).

شروط الإستعمال

- مكنسك الكهربائية هي منتج كهربائي : يجب استعمالها وتشغيلها في ظروف عادلة.
- يجب استعمال المنتج وحفظه بعيداً عن متناول الأطفال. لا تترك المنتج دون مراقبتك عندما يكون موصولاً بالتيار الكهربائي.
- حافظ على نهايات الخراطيش والفوهة بعيداً عن العينين والأذنين.
- لا تنسفط الأسطح الرطبة، أو أي نوع من السوائل أو المواد الحارة، المواد الدقيقة والناعمة جداً (بودرة، أسمدة، رماد، الخ..)، قطع حادة كبيرة (زجاج)، مواد خطيرة (مواد تحليلية، مواد كاشطة، الخ...)، المواد الكيماوية (أسيد، منظفات، الخ..)، المواد القابلة للإشتعال أو الإنفجار (بترول - أو المواد التي تدخل الكحول في تركيبها).
- لا تغمر المنتج ولا ترشه بالماء. لا تخزنه خارج المنزل.
- لا تستعمل المنتج إذا سقط أرضًا أو إذا ظهرت عليه علامات العطب أو لم يعد يؤدي العمل بشكل عادي. في هذه الحالة لا تفتح المنتج بنفسك، ويرجى عرضه على مركز خدمة روينتنا المعتمد، أو الإتصال بقسم روينتنا لخدمة العملاء (انظر القائمة في الصفحة الأخيرة).

التيار الكهربائي

- يرجى التأكد بأن قوة التيار عندك تتناسب مع قوة التيار التي تتطلبها المكنسة الكهربائية : سوف تجد هذه المعلومات في أسفل المنتج.
- افصل المنتج عن التيار بسحب القابس من المقبس الكهربائي :
 - فوراً بعد الإستعمال،
 - قبل تغيير الملحقات،
 - قبل التنظيف، الصيانة، أو استبدال الفلتر.
- لا تستعمل المنتج في الحالات التالية:
 - إذا كان السلك الكهربائي تالفاً. وتجنبأ لأي خطر محتمل، يجب أن يتم استبدال السلك الكهربائي أو نظام لف السلك في جميع الحالات بواسطة مركز خدمة روينتنا المعتمد.

التصليحات

من المفترض أن تتم التصليحات بواسطة أخصائين يستعملون قطع الغيار الأصلية.
التصليحات الخطأة، قد تؤدي إلى أخطار جسيمة على المستعملين.

٢ - وصف أجزاء المنتج

- ١- a - توقيف أفقى
- ١- b - توقيف عمودي
- ٢- دواسة "تشغيل/توقف"
- ٣- دواسة لف السلك الكهربائي
- ٤- مؤشر امتلاء الكيس
- ٥- شبكة مخرج الهواء
- ٦- مقبض للحمل
- ٧- حبيرة كيس الغبار
- ٨- غطاء
- ٩- فتحة الشفط
- ١٠- حماية لفتحة الغطاء
- ١١- شبكة حماية المحرك
- ١٢- ميكرو فلتر * (مرجع : ZR0039 01) (ZR0039 01)
- ١٣- خرطوشة فلتر "HEPA" (مرجع : RS-RT9926) زُودت هذه المكنسة الكهربائية بأحد الفلترتين : ميكرو فلتر، أو خرطوشة فلتر "HEPA"
- ١٣- مكرر. مكتشف وجود الفلتر (11+12+13)
- ١٤- دعامة للكيس
- ١٥- سكّة لدعامة الكيس
- الملحقات العاديّة
- ١٦- كيس للغبار
- ١- كيس ورقي (مرجع : ZR0039 01)
- b - كيس قماشي

* حسب الموديل : قد تكون مرفقة مع بعض الموديلات ، أو أنها تُباع كقطع وملحقات إختيارية.

- فیلتر میکرو*: فیلتر میکرو را بیرون آورید و فیلتر جدید را در جای آن قرار دهید (ref. ZR0039 01). درجه مکانیکی تنظیم قدرت باز است: درجه مکانیکی تنظیم قدرت را بیندید.

اگر نشانگر» پر شدن «کیسه قرمز شده است
• کیسه پر شده است. کیسه کاغذی (16-الف) را تعویض کنید و یا کیسه پارچه ای (16-ب) را خالی کنید.

اگر درب بسته نمی شود (به علت ردیاب فیلتر است)

- چک کنید فیلتر خشابی HEPA یا توری محافظ موتور (11) بر روی وسیله نصب شده باشد و درست در جای خود قرار گرفته باشد.

اگر جابجایی سری مکش دشوار است

- درجه تنظیم را باز کنید تا قدرت دستگاه پایین آید.

اگر کابل به طور کامل جمع نمی شود

- چیزی در بیرون از نقطه ورود کابل را نگه داشته است. کابل را صاف کنید و پدال سیم جمع کن را فشار دهید.
اگر مشکل همچنان وجود دارد، جاروبرقی خود را به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز Rowenta ببرید.
به فهرست مراکز خدمات مجاز Rowenta مراجعه کنید و یا با مراکز خدمات مصرف کننده تماس بگیرید (برای مشاهده اطلاعات تماس به صفحه آخر مراجعه کنید).

ضمانت

- این وسیله صرفاً برای مصارف خانگی و داخلی ساخته شده است؛ در صورت استفاده نادرست یا مغایر با دستور العمل های استفاده، سازنده هیچ مسئولیتی نخواهد داشت و ضمانت نیز از درجه اعتبار ساقط است.
• قبل از اینکه برای اولین بار از وسیله استفاده کنید دستور العمل های استفاده را به دقت مطالعه نمایید؛ هر گونه استفاده از وسیله که مغایر با این دستور العمل ها باشد منجر به سلب مسئولیت Rowenta خواهد شد.

(7) وسایل جانبی*

محل خرید	نگهداری از وسیله	استفاده	وسایل جانبی*
	• سری مکش مبلمان را به انتهای لوله متصل کنید.	برای تمیز کردن مبلمان	سری مکش مبلمان
	سری مکش قابل تبدیل را به انتهای لوله متصل کنید.	گوشه ها و جاهایی که دسترسی به آنها دشوار است	سری مکش قابل تبدیل و برس دار
مراکز خدمات مجاز Rowenta (به فهرست نشانی ها مراجعه کنید).	سری مکش مخصوص کپوش چوبی را به انتهای لوله متصل کنید.	برای کپوش های ظریف	سری مکش مخصوص کپوش چوبی
	توربوبرس کوچک را به انتهای لوله متصل کنید.	برای تمیزی هر چه بیشتر مبلمان پارچه ای.	توربوبرس کوچک
	توربوبرس را به انتهای لوله متصل کنید.	برای جارو کردن نخ و موی حیوانات از روی فرش و قالیچه	توربوبرس

(8) محیط زیست

مطابق با قوانین جاری، وسایل از کار افتاده باید کاملاً از چرخه استفاده حذف شود. قبل از دور انداختن وسیله، کابل را از برق بکشید و آن را قطع کنید.



ما نیز در حفاظت از محیط زیست نقش داریم!

① در ساخت وسیله شما از مواد مختلفی استفاده شده که قابل بازیافت هستند.

❷ لطفاً وسیله را به یکی از مراکز جمع آوری تحویل دهید تا به نحو مقتضی مورد استفاده قرار گیرد.

* مطابق با مدل: ابزارآلات و تجهیزات خاص و یا وسایل جانبی اختیاری مطابق با مدل وسیله تغییر می کند.

- فیلتر میکرو * را طوری تنظیم کنید تا در پشت توری محافظ موتور (11) قرار بگیرید - fig. 30.
- قبل از بستن درب جاروبرقی، دقت کنید فیلتر میکرو درست در جای خود قرار گرفته باشد* (12). (8).

تمیز کردن فیلتر خشابی * HEPA (ref. RS-RT9926)

- فیلتر خشابی HEPA را هر شش ماه یک بار تمیز کنید (مطابق با میزان استفاده).
- درب جاروبرقی (8) را باز کنید - fig. 13.
 - فیلتر خشابی * (13) را به بیرون بکشید - fig. 31-32.
 - فیلتر خشابی * (13) را در بالای سطل زباله نگه دارید و به آن ضربه بزنید - fig. 33.
 - سپس آن را با آب تمیز شویشو دهید - fig. 34 - و بگذارید حداقل 24 ساعت بماند تا خشک شود - fig. 35.
 - قبل از اینکه دوباره فیلتر خشابی HEPA * (13) را در داخل دستگاه قرار دهید دقت کنید کاملاً خشک شده باشد.
 - پین ها را در شکاف های مربوطه جای دهید - fig. 36.
 - فیلتر خشابی * (13) (ref. RS-RT9926) را در محفظه آن قرار دهید - fig. 37.
 - قبل از بستن درب جاروبرقی، دقت کنید فیلتر خشابی HEPA * (13) درست در جای خود قرار گرفته باشد. (8).

تمیز کردن فیلتر خشابی * HEPA (ref. RS-RT9926)

- درب جاروبرقی (8) را باز کنید - fig. 13.
- فیلتر خشابی * (13) را به بیرون بکشید - fig. 38-39.
- خشاب را در سطل زباله بیندازید - fig. 40.
- پین های فیلتر خشابی جدید را در شیارها قرار دهید - fig. 41.
- فیلتر خشابی * جدید (13) را در محفظه آن قرار دهید - fig. 42.
- قبل از بستن درب جاروبرقی، دقت کنید فیلتر خشابی HEPA * (13) درست در جای خود قرار گرفته باشد. (8).

نظافت جاروبرقی

- بدنه وسیله و وسایل جانبی آن را با استفاده از پارچه نرم و مرطوبی تمیز کنید و سپس خشک نمایید.
- درب جاروبرقی را با یک پارچه خشک تمیز کنید - fig. 43.
- از تمیزکننده های خورنده یا ساینده استفاده نکنید.

(6) عیب پایی

نکته مهم: به محض اینکه متوجه شدید جاروبرقی به خوبی سابق کار نمی کند، پدال خاموش/روشن را فشار دهید تا قبل از چک کردن هر چیزی ابتدا آن را خاموش کرده باشید.

جاروبرقی روشن نمی شود

- وسیله به برق متصل نشده است. چک کنید وسیله به درستی به برق متصل شده باشد.

اگر جاروبرقی قدرت مکش ندارد

- مسیر یکی از وسایل جانبی یا لوله انعطاف پذیر بسته شده است: مسیر آن وسیله جانبی یا لوله انعطاف پذیر را باز کنید.
- درب جاروبرقی به خوبی بسته نشده است: کیسه را چک کنید و درب را دوباره بیندید.

اگر جاروبرقی قدرت مکش خود را از دست داده و یا سر و صدا می کند یا سوت می کشد

- یکی از وسایل جانبی یا لوله انعطاف پذیر دچار گرفتگی موضعی شده است. مسیر وسیله جانبی یا لوله انعطاف پذیر را باز کنید.

- کیسه پر شده یا مقدار گرد و غبار نرم داخل آن به حداقل رسیده است: کیسه کاغذی (16-الف) را تعویض کنید و یا کیسه پارچه ای را خالی کنید* (16-ب).

- نشانگر» پر شدن «کیسه قرمز شده است: فیلتر کثیف شده است.

- خشاب * HEPA : خشاب * (13) را تعویض کنید و خشاب جدید را در جای خود قرار دهید و یا خشاب (ref. RS-RT9926) (13) *HEPA را طبق روش آن بشویید.

* مطابق با مدل: ابزارآلات و تجهیزات خاص و یا وسایل جانبی اختیاری مطابق با مدل وسیله تغییر می کند.

وصل کردن کابل و راه اندازی وسیله

- کابل را به طور کامل باز کنید، وسیله را به برق وصل کنید - fig. 7 و پدال روشن/خاموش را فشار دهید. (2) - fig. 6
- قدرت جاروبرقی را با استفاده از درجه مکانیکی تنظیم قدرت تنظیم کنید؛ برای کاهش قدرت مکش به صورت دستی، درجه کنترل کشویی را باز کنید، البته به جز مواردی که با سطوح شکننده سر و کار دارد - fig. 8.
- نگهداری و حمل و نقل وسیله
- بعد از استفاده، پدال خاموش/روشن را فشار دهید تا جاروبرقی خاموش شود. (2) و سپس آن را از برق بکشد. fig. 9
- در حالت افقی، سری مکش (21) را در محل استقرار آن در زیر وسیله (1-ب) قرار دهید - fig. 11
- در حالت عمودی، سری مکش (21) را در محل استقرار آن در پشت وسیله (1-الف) قرار دهید. (1-الف) - fig. 12
- حمل و نقل وسیله به واسطه دستگیره جابجایی آن بسیار ساده است. دستگیره جابجایی (6).

(5) نظافت و نگهداری

نکته مهم: • همیشه قبیل از تعمیر و نگهداری یا تمیز کردن، جاروبرقی را خاموش کنید و از برق بکشد.

تعویض کیسه

- نشانگر» پر شدن «کیسه (4) به شما نشان می دهد که کیسه پر شده و یا باید خالی شود. اگر متوجه اخلال در کارکرد وسیله شدید، میزان قدرت آن را بر روی حداکثر قرار دهید و سری مکش را با فاصله از کف زمین نگه دارید. در صورت قرمز شدن نشانگر، کیسه را عوض کنید.
- لوله انعطاف پذیر (17) را از خروجی جاروبرقی بیرون بکشد. fig. 2- (9)
- درب جاروبرقی (8) را باز کنید - fig. 13.

(الف) در صورتی که جاروبرقی شما مجهز به کیسه کاغذی است:

- تکیه گاه کیسه (14) را از محفظه کیسه (7) بیرون آورید - fig. 14 و سپس کیسه کاغذی (16-الف) را از روی کشویی ها (14) بکشد تا از روی تکیه گاه (14) خود بلند شود fig. 15
- کیسه را به داخل سطل زباله بیندازید. fig. 16
- کیسه جدید (14) را در جای خود بر روی تکیه گاه کیسه قرار دهید fig. 17 و سپس با کمک شیارهای تکیه گاه کیسه (15) آن را در داخل محفظه کیسه قرار دهید - fig. 18.
- قبل از بستن درب جاروبرقی، دقت کنید کیسه درست در جای خود قرار گرفته باشد. (8).

(ب) در صورتی که جاروبرقی شما مجهز به کیسه پارچه ای است:

- تکیه گاه کیسه (14) را از محفظه کیسه (7) بیرون آورید - fig. 19 و سپس کیسه پارچه ای (16-ب) را از روی کشویی ها (14) بکشد تا از روی تکیه گاه (14) خود بلند شود fig. 20
- زیپ کیسه را باز کنید - fig. 21 و سپس آن را در قسمت پایین سطل زباله نگه دارید و خالی کنید - fig. 22.
- کیسه را با آب تمیز بشویید - fig. 23.
- بگذارید حداقل 24 ساعت بماند تا خشک شود (کیسه را تا به طور کامل خشک نشده عوض نکنید) - fig. 24.
- قبل از اینکه کیسه را دوباره در جای خود قرار دهید، دقت کنید زیپ آن کاملاً بسته شده باشد.

(ZR0039 01:ref) تعویض فیلتر میکرو*

نکته مهم: فیلتر میکرو * 01 ZR0039 را هر 6 ماه یک بار عوض کنید.

- درب جاروبرقی (8) را باز کنید - fig. 13.
- توری محافظ موتور را باز کنید. (11) - fig. 26-
- فیلتر میکرو * (12) را بیرون بکشد - fig. 26- 27- fig. 27.
- فیلتر میکرو * (12) را به داخل سطل زباله بیندازید - fig. 28 و فیلتر جدیدی را به جای آن قرار دهید (ref. (ZR0039 01
- پین ها را در شکاف های مربوطه جای دهید - fig. 29- 29- fig. 29.

* مطابق با مدل: ابزار آلات و تجهیزات خاص و یا وسایل جانبی اختیاری مطابق با مدل وسیله تغییر می کند.

- (20) سری مکش مخصوص کپوش چوبی
 (21) سری برای تمام سطوح
 (22) سری مکش مبلمان
- (23) سری مکش قابل تبدیل برای درزهای باریک*
 (24) توربوبرس*
 (25) توربوبرس کوچک*

(3) قبل از استفاده

باز کردن پسته بندی

- وسیله را باز کنید گواهی ضمانت را در جای امنی نگه دارید و قبل از استفاده از وسیله دستورالعمل های مربوطه را مطالعه کنید.

توصیه ها و اقدامات احتیاطی

- قبل از هر بار استفاده، کابل باید به طور کامل باز شده باشد.
- از کشیدن یا تماس کابل با لبه های تیز خودداری کنید.
- اگر از کابل سیار استفاده می کنید، دقت کنید کاملاً سالم باشد و برای تامین برق جاروبرقی شما نیز مناسب باشد.
- برای جابجایی جاروبرقی کابل را نکشید. برای جابجایی وسیله باید از دستگیره مخصوص جابجایی استفاده کنید.
- برای بلند کردن وسیله کابل را نکشید.
- برای قطع برق وسیله کابل را نکشید.
- هرگز بدون کیسه یا فیلتر (میکرو یا فیلتر خشابی HEPA*) از جاروبرقی استفاده نکنید.
- دقت کنید فیلتر (12+11 یا 13) درست در جای خود قرار گرفته باشد.
- همیشه از کیسه ها و فیلتر های اصلی Rowenta استفاده کنید.
- همیشه از وسایل جانبی اصلی Rowenta استفاده کنید.
- اگر در تهیه وسایل جانبی یا فیلتر های جاروبرقی خود با مشکل مواجه شدید، با مرکز خدمات مصرف کننده Rowenta تماس بگیرید (برای مشاهده اطلاعات تماس به پشت جلد مراجعه کنید).
- بعد از هر بار استفاده، جاروبرقی را خاموش کنید و از برق بکشید.
- همیشه قبل از تعمیر و نگهداری یا تمیز کردن، جاروبرقی را خاموش کنید و از برق بکشید.
- این وسیله برای استفاده اشخاص و کودکان دارای کمبودهای فیزیکی، حسی و ذہنی و یا افراد فاقد تجربه یا دانش کافی ساخته نشده است، مگر در صورتی که قبلًا برای استفاده از وسیله آموزش دیده باشند و یا با کمک یا نظرارت فرد دیگری که مسنول اینمی آنهاست این کار را انجام دهند.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا یا وسیله بازی نکنند.

(4) نحوه استفاده از وسیله مونتاژ قطعات وسیله

- لوله انعطاف پذیر (17) را با فشار وارد دهانه جاروبرقی (9) و بچرخانید تا در جای خود چفت شود - fig.1-.
- برای بیرون آوردن لوله، آن را در جهت عکس بچرخانید و بکشید - fig.2-.
- اگر جاروبرقی شما مجهز به لوله تنسکوپی است،* (18): دکمه تنظیم را به جلو فشار دهید، طول مورد نظر لوله را به بیرون بکشید و سپس دکمه را آزاد کنید تا در جای خود چفت شود. fig.3- . در غیر این صورت، دو لوله (19) را با کمی چرخش بر روی هم سوار کنید. fig.4-.
- وسیله جانبی دلخواه خود را به انتهای لوله متصل کنید.
- برای فرش و قالیچه، از سری مکش (21) استفاده کنید و برس آن را در حالت جمع شده قرار دهید. fig.5-.
- برای کپوش چوبی و سطوح صاف: از سری مکش (21) استفاده کنید و برس را باز کنید - fig.5- . همچنین می توانید از خود سری مکش مخصوص کپوش چوبی استفاده کنید* (20).
- برای گوشه ها و جاهایی که دسترسی به آنها دشوار است: از سری مکش قابل تبدیل استفاده کنید* (23) و آن را در حالت مکش صاف قرار دهید.
- برای مبلمان: از برس سری مکش قابل تبدیل* (23) یا سری مکش مبلمان استفاده کنید.

لطفاً توجه کنید!

- همیشه قبل از تعویض وسایل جانبی، جاروبرقی را خاموش کنید و از برق بکشید.

(1) توصیه های ایمنی

جهت تضمین ایمنی شما، این وسیله مطابق با استانداردها و مقررات جاری و با رعایت دستورالعمل های مربوط به وسایل ولتاژ پایین، سازگاری الکترومغناطیسی، محیط زیست و غیره ساخته شده است.

شرایط استفاده

- جاروبرقی شما یک وسیله برقی است و باید مطابق شرایط عادی مورد استفاده قرار بگیرد.
- وسیله را دور از دسترس اطفال قرار دهید و از آن استفاده کنید. هرگز وقتی وسیله روشن است آن را به حال خود رها نکنید.
- هرگز سر مکنده لوله را نزدیک چشم یا گوش کسی نگیرید.
- هرگز جاروبرقی را بر روی سطوح مرتبط نکشید و از آن برای تمیز کردن سطوحی استفاده نکنید که دارای آب یا سایر مایعات، مواد داغ، مواد خیلی نرم (گچ، سیمان، خاکستر و ...)، اشیای بزرگ و تیز (شیشه)، مواد مضر (حلال ها، رنگ زدایها و ...)، مواد واکنش پذیر (اسیدها، تمیزکننده ها و ...) و مواد قابل اشتعال و یا منفجره (با پایه بنزین یا الکل) باشد.
- هرگز وسیله را در آب فرو نبرید و از ریختن آب بر روی وسیله و یا نگهداری از آن در فضای آزاد خودداری نمایید.
- در صورت افتادن، خرابی و یا بروز نقص فنی در وسیله از آن استفاده نکنید.
- اگر چنین اتفاقی افتاد، به جای باز کردن وسیله آن را به نزدیکترین مرکز خدمات مجاز بفرستید و یا با مرکز خدمات مصرف کننده Rowenta تماس بگیرید (اطلاعات تماس در صفحه آخر آمده است).

جریان الکتریسیته

- دقت داشته باشید که ولتاژ مورد نیاز جاروبرقی با ولتاژ منبع برق شما مطابقت داشته باشد؛ این اطلاعات در زیر وسیله قابل مشاهده است.
- برای کشیدن وسیله از برق، دوشاخه را در موراد زیر از پریز بکشید:
 - بلافلسه بعد از استفاده،
 - قبل از تعویض وسایل جانبی،
 - قبل از تمیز کردن، تعمیر و نگهداری و تعویض فیلتر.
- در مورد زیر از وسیله استفاده نکنید:
- اگر کابل آسیب دیده است. برای پیشگیری از هر گونه خطر، سیم جمع کن و کابل جاروبرقی باید در یکی از مراکز خدمات مجاز Rowenta تعویض شود.

تعمیرات

تعمیرات وسیله باید توسط افراد متخصص و با استفاده از قطعات یکی اصلی انجام شود.
تعمیراتی که به نحو صحیح انجام نشده باشد می تواند خطرات جدی برای کاربر بیافریند.

(2) شرح

- 13) فیلتر خشابی HEPA (ref. RS-RT9926) جاروبرقی شما مجهز به فیلتر میکرو یا فیلتر خشابی HEPA می باشد.
 - 13) دیگر نشانگر فیلتر (12+11 یا 13)
 - 14) تکیه گاه کیسه
 - 15) شیار های تکیه گاه کیسه
لوازم جانبی استاندارد:
 - 16) کیسه ها
- الف - کیسه های کاغذی (ref. ZR0039 01)
- ب - کیسه های پارچه ای*
 - 17) لوله انعطاف پذیر دارای قابلیت کنترل قدرت به صورت مکانیکی و عرضی
 - 18) لوله های تلسکوپی*
 - 19) لوله ها*
- 9) گیره برای باز کردن دریچه مکش
- 10) گیره برای باز کردن درب
- 11) توری محافظ موتور
- 12) فیلتر میکرو * (ref. ZR0039 01)

1. CONSEILS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement,...).

CONDITIONS D'UTILISATION

- Votre aspirateur est un appareil électrique : il doit être utilisé dans les conditions normales d'utilisation.
- Utilisez et rangez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne tenez pas le suceur ou l'extrémité du tube à portée des yeux et des oreilles.
- **N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau ou de liquides quelle que soit leur nature, de substances chaudes, de substances ultrafines (plâtre, ciment, cendres...), de gros débris tranchants (verre), de produits nocifs (solvants, décapants...), agressifs (acides, nettoyants...), inflammables et explosifs (à base d'essence ou d'alcool).**
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne projetez pas d'eau sur l'appareil et ne l'entreposez pas à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement. Dans ce cas, n'ouvrez pas l'appareil, mais envoyez-le au Centre Service Agréé le plus proche ou contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Vérifiez que la tension d'utilisation (voltage) de votre aspirateur corresponde bien à celle de votre installation : vous trouverez cette information sous l'appareil.
- Débranchez l'appareil en retirant la prise de courant:
 - immédiatement après l'utilisation,
 - avant chaque changement d'accessoires,
 - avant chaque nettoyage, entretien ou changement de filtre.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si le cordon est endommagé. Afin d'éviter un danger, l'ensemble enrouleur et cordon de votre aspirateur doit être remplacé impérativement par un Centre Service Agréé Rowenta.

RÉPARATIONS

Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes avec des pièces détachées d'origine. Réparer un appareil soi-même peut constituer un danger pour l'utilisateur.

2. DESCRIPTION

1. a - Parking horizontal
b - Parking vertical
2. Pédale Marche/Arrêt
3. Pédale enrouleur de cordon
4. Témoin de remplissage du sac
5. Grille de sortie d'air
6. Poignée de transport
7. Compartiment sac
8. Couvercle
9. Ouverture d'aspiration
10. Trappe d'ouverture du couvercle
11. Grille de protection du moteur*
12. Microfiltre* (réf. ZR0039 01)
13. Cassette filtre HEPA* (réf. RS-RT9926)
- 13bis. DéTECTEUR de présence du filtre (11+12, ou 13)
14. Support de sac
15. Glissières support de sac

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

Accessoires standard :

16. Sacs
 - a- Sac papier (réf. ZR0039 01)
 - b- Sac textile*
17. Flexible avec crosse et variateur mécanique de puissance
18. Tube télescopique*
19. Tubes*
20. Suceur parquet*
21. Suceur tous sols
22. Suceur ameublement*
23. Suceur fente convertible en brossette*
24. Turbobrosse*
25. Mini turbobrosse*

3. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**DÉBALLAGE**

- Déballez votre appareil, conservez votre bon de garantie et lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.

CONSEILS ET PRÉCAUTIONS

- Avant chaque utilisation, le cordon doit être déroulé complètement.
- Ne le coincez pas et ne le passez pas sur des arêtes tranchantes.
- Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle est en parfait état et de section adaptée à la puissance de votre aspirateur.
- Ne déplacez pas l'aspirateur en tirant sur le cordon, l'appareil doit être déplacé par sa poignée de transport.
- N'utilisez pas le cordon pour soulever l'appareil.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne faites jamais fonctionner l'aspirateur sans sac et sans système de filtration : microfiltre* ou cassette filtre HEPA*.
- Vérifiez que le filtre (11+12, ou 13) est bien en place.
- N'utilisez que des sacs et des filtres d'origine Rowenta.
- N'utilisez que des accessoires d'origine Rowenta.
- En cas de difficultés pour obtenir les accessoires et les filtres pour cet aspirateur, contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).
- Arrêtez et débranchez votre aspirateur après chaque utilisation.
- Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

4. UTILISATION**ASSEMBLAGE DES ÉLÉMENTS DE L'APPAREIL**

- Enfoncez fortement le flexible (17) dans l'ouverture d'aspiration (9) et tournez jusqu'au verrouillage - fig.1.
- Pour le retirer, tournez en sens inverse et tirez - fig.2.
- Si votre aspirateur est équipé du tube télescopique* (18) : poussez le bouton de réglage vers l'avant, sortez la longueur de tube désirée puis relâchez le bouton pour le bloquer- fig.3. Sinon, assemblez les deux tubes* (19), en tournant légèrement- fig. 4.
- Emboîtez l'accessoire qui convient à l'extrémité du tube :
 - Pour les tapis et moquettes : utilisez le suceur (21) en position brosse rentrée - fig.5.
 - Pour les parquets et sols lisses : utilisez le suceur (21) en position brosse sortie - fig.5.
- ou utilisez directement le suceur parquet* (20).

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

- Pour les recoins et les endroits difficiles d'accès : utilisez le suceur fente convertible en brossette* (23) en position suceur plat.
- Pour les meubles : utilisez la brossette du suceur fente convertible* (23) ou le suceur ameublement* (22).

Attention !

Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant de changer d'accessoires.

BRANCHEMENT DU CORDON ET MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL

- Déroulez complètement le cordon, branchez votre aspirateur - fig.6 et appuyez sur la pédale Marche/Arrêt (2) - fig. 7.
- Réglez la puissance d'aspiration : avec le variateur mécanique de puissance de la crosse : ouvrez le volet du curseur de régulation pour diminuer manuellement la puissance d'aspiration, ex : sur les surfaces fragiles... - fig. 8.

RANGEMENT ET TRANSPORT DE L'APPAREIL

- Après utilisation, arrêtez votre aspirateur en appuyant sur la pédale Marche/Arrêt (2) et débranchez-le - fig. 9. Rangez le cordon en appuyant sur la pédale enrouleur de cordon (3) - fig. 10.
- En position verticale, placez le suceur (21) dans son rangement sous l'appareil (1b) - fig. 11.
- En position horizontale, placez le suceur (21) dans son rangement à l'arrière de l'appareil (1a)- fig. 12.
- Transportez facilement votre aspirateur grâce à sa poignée de transport (6).

5. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Important : Arrêtez et débranchez toujours votre aspirateur avant l'entretien ou le nettoyage.

CHANGEZ DE SAC

- Le témoin de remplissage du sac (4) vous indique que le sac est plein ou saturé. Si vous constatez une diminution de l'efficacité de votre appareil, réglez la puissance au maximum et maintenez le suceur levé au-dessus du sol. Si le témoin reste rouge, remplacez le sac.
- Retirez le flexible (17) de l'ouverture d'aspiration (9)- fig. 2.
- Ouvrez le couvercle (8) de votre aspirateur- fig. 13.

a) Si votre aspirateur est équipé de sac papier :

- Retirez le support de sac (14) du compartiment sac (7)- fig.14, puis enlevez le sac papier (16a) de son support (14) en le faisant coulisser sur les glissières- fig.15.
- Jetez le sac dans une poubelle- fig. 16.
- Positionnez un nouveau sac sur le support de sac (14)- fig.17, puis à l'aide des glissières support de sac (15) placez-le à l'intérieur du compartiment- fig.18.
- Assurez-vous du bon positionnement du sac avant de refermer le couvercle (8).

b) Si votre aspirateur est équipé d'un sac textile* :

- Retirez le support de sac (14) du compartiment sac (7)- fig.19, puis enlevez le sac textile* (16b) de son support (14) en le faisant coulisser sur les glissières- fig.20.
- Ouvrez le le sac à l'aide du zip- fig. 21, puis videz-le au-dessus d'une poubelle- fig. 22.
- Nettoyer le sac à l'eau claire- fig. 23.
- Laissez le sécher au moins 24h (ne replacez le sac que s'il est parfaitement sec)- fig. 24.
- Veillez à ce que le zip soit bien refermé- fig.25 avant de le remettre en place.

CHANGEZ LE MICROFILTRE* (réf : ZR0039 01)

Important : Changez le microfiltre* tous les 6 mois.

- Ouvrez le couvercle (8) de votre aspirateur -fig. 13.
- Ouvrez la grille de protection du moteur (11)- fig. 26.
- Retirez le microfiltre* (12)-fig.26-27.
- Jetez le microfiltre* (12) dans une poubelle-fig. 28 et remplacez-le par un nouveau microfiltre (réf. ZR0039 01)- fig. 29.
- Placez les ergots dans les encoches- fig. 29.
- Verrouillez le microfiltre* derrière la grille de protection du moteur (11) -fig. 30.
- Assurez-vous du bon positionnement du microfiltre* (12) avant de refermer le couvercle (8).

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

NETTOYEZ LA CASSETTE FILTRE HEPA* (réf : RS-RT9926)

Nettoyez la cassette filtre HEPA* tous les 6 mois (selon la fréquence d'utilisation).

- Ouvrez le couvercle (8) de votre aspirateur- fig. 13.
- Retirez la cassette filtre HEPA* (13) - fig. 31-32.
- Tapotez la cassette filtre HEPA* (13) au dessus d'une poubelle - fig. 33.
- Passez la ensuite sous l'eau claire- fig. 34, et laissez sécher au moins 24h- fig 35.
- Veillez à ce que la cassette filtre HEPA* (13) soit bien sèche avant de la remettre en place.
- Placez les ergots dans les encoches- fig. 36.
- Verrouillez la cassette filtre HEPA* (13) dans son compartiment - fig. 37.
- Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre HEPA* (13) avant de refermer le couvercle (8).

CHANGEZ LA CASSETTE FILTRE HEPA* (réf : RS-RT9926)

- Ouvrez le couvercle (8) de votre aspirateur - fig. 13.
- Retirez la cassette filtre HEPA* (13) - fig. 38-39.
- Jetez la cassette dans une poubelle - fig.40.
- Placez les ergots de la nouvelle cassette filtre HEPA* dans les encoches- fig. 41.
- Verrouillez la nouvelle cassette filtre HEPA* (13) dans son compartiment - fig. 42.
- Assurez-vous du bon positionnement de la cassette filtre HEPA* (13) avant de refermer le couvercle (8).

NETTOYEZ L'ASPIRATEUR

- Essuyez le corps de l'appareil et les accessoires avec un chiffon doux et humide, puis séchez.
- Essuyez le couvercle avec un chiffon sec -fig. 43.
- N'utilisez pas de produits détergents, agressifs ou abrasifs.

6. DÉPANNAGE

Important : Dès que votre aspirateur fonctionne moins bien et avant toute vérification, arrêtez-le en appuyant sur la pédale Marche/ Arrêt.

SI VOTRE ASPIRATEUR NE DÉMARRE PAS

- L'appareil n'est pas alimenté : vérifiez que l'appareil est correctement branché.

SI VOTRE ASPIRATEUR N'ASPIRE PAS

- Un accessoire ou le flexible est bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le couvercle est mal fermé : vérifiez la mise en place du sac et refermez le couvercle.

SI VOTRE ASPIRATEUR ASPIRE MOINS BIEN, FAIT DU BRUIT, SIFFLE

- Un accessoire ou le flexible est partiellement bouché : débouchez l'accessoire ou le flexible.
- Le sac est plein ou saturé par des poussières fines : remplacez le sac papier (16a), ou videz le sac textile* (16b).
- Le témoin de remplissage du sac est rouge : le système de filtration est saturé.
- **Cassette HEPA*** : changez la cassette HEPA* (13) et replacez-la dans son logement ou lavez la cassette filtre HEPA* (13) selon la procédure.
- **Microfiltre*** : retirez le microfiltre* et remplacez-le par un nouveau (réf. ZR0039 01).
- Le variateur mécanique de puissance de la crosse est ouvert : fermez le variateur mécanique de puissance.

SI L'INDICATEUR DE REMPLISSAGE DU SAC RESTE ROUGE

- Le sac est saturé : remplacez le sac papier (16a), ou videz le sac textile* (16b).

SI LE COUVERCLE NE SE FERME PAS (action du détecteur de présence du filtre (13bis))

- Vérifiez la présence de la cassette filtre HEPA (13) ou grille de protection du moteur* (11) et vérifiez son bon positionnement.

SI LE SUCEUR EST DIFFICILE À DÉPLACER

- Ouvrez le curseur de régulation de la crosse pour diminuez la puissance.

* Selon modèles : il s'agit d'équipements spécifiques à certains modèles ou d'accessoires disponibles en option.

SI LE CORDON NE RENTRE PAS TOTALEMENT

- Le cordon est ralenti lors de sa rentrée : ressortez le cordon et appuyez sur la pédale enrouleur de cordon.

Si un problème persiste, confiez votre aspirateur au Centre Service Agréé Rowenta le plus proche. Consultez la liste des Centres Service Agréés Rowenta ou contactez le service consommateurs Rowenta (voir les coordonnées en dernière page).

GARANTIE

- Cet appareil est uniquement réservé à un usage ménager et domestique ; en cas d'utilisation non appropriée ou non conforme au mode d'emploi, aucune responsabilité ne peut engager la marque et la garantie est annulée.
- Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait Rowenta de toute responsabilité.

7. LES ACCESSOIRES*

ACCESOIRES*	UTILISATION	MISE EN PLACE DE L'ACCESSOIRE	LIEUX D'ACHAT
Suceur ameublement	Pour nettoyer les meubles	Emboîtez le suceur ameublement à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe).
Suceur fente convertible en brossette	Pour accéder aux recoins et aux endroits difficiles d'accès.	Emboîtez le suceur fente convertible en brossette à l'extrémité de la crosse ou du tube.	Centres Servie Agréés Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe).
Suceur parquet	Pour les sols fragiles.	Emboîtez le suceur parquet à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe).
Mini turbobrosse	Pour nettoyer en profondeur les tissus d'ameublement.	Emboîtez la mini turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe).
Turbobrosse	Pour enlever les fils et les poils d'animaux incrustés dans les tapis et les moquettes.	Emboîtez la turbobrosse à l'extrémité du tube.	Centres Servie Agréés Rowenta (voir la liste des adresses ci-jointe).

8. ENVIRONNEMENT

Conformément à la réglementation en vigueur, tout appareil hors d'usage doit être rendu définitivement inutilisable : débranchez et coupez le cordon avant de jeter l'appareil.

Participons à la protection de l'environnement !

- ❶ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ❷ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



1. SAFETY RECOMMENDATIONS

For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directives, Electromagnetic Compatibility Environment,...).

CONDITIONS OF USE

- Your vacuum cleaner is an electrical appliance : it must be used in accordance with the normal conditions of use.
- Use and store the appliance out of the reach of children. Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- Never hold the suction end of the tube near to the eyes or ears.
- **Never vacuum damp surfaces, with water or liquid of any nature, hot substances, ultra-fine substances (plaster, cement, ash...), large sharp matter (glass), noxious substances (solvents, paint strippers...), aggressive (acids, cleaners...), inflammable or explosive (based on petrol or alcohol).**
- Never immerse the appliance in water, and do not throw water on the appliance and do not store it outside.
- Do not use the appliance if it has been dropped, or shows visible deterioration or anomalies in function. If this occurs, do not open the appliance, but send it to the nearest Approved Service Centre, or contact Rowenta Consumer Services (see the contact details on the last page).

ELECTRICAL POWER SUPPLY

- Check that the voltage used by your vacuum cleaner corresponds to that of your electrical supply : you will find this information on the bottom of your appliance.
- Unplug the appliance by removing the plug from the socket :
 - immediately after use,
 - before each change of accessories,
 - before each cleaning maintenance or change of filter.
- Do not use the appliance :
 - if the cable is damaged. To avoid any danger, the winder and the cable of your vacuum cleaner must be replaced by an approved Rowenta Service Centre.

REPAIRS

Repairs must be carried out by specialists with original spare parts.
Improperly carried out repairs can cause serious danger to users.

2. DESCRIPTION

1. a - Horizontal parking
b - Vertical parking
2. On/off pedal
3. Cable winder pedal
4. Bag full indicator
5. Air outlet grid
6. Carrying handle
7. Bag compartment
8. Lid
9. Suction opening
10. Lid opening flap
11. Motor protection grill*
12. Micro filter* (ref. ZR0039 01)
13. HEPA* filter cassette (ref. RS-RT9926)

Your vacuum cleaner is equipped with either a micro filter* or a HEPA* filter cassette
13 bis. Filter presence detector (11+12, or 13)

14. Bag support
15. Bag support rails

Standard accessories:

16. Bags
 - a - Paper bag (ref. ZR0039 01)
 - b - Textile bag*

* According to model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory

- 17. Flexible tube with grip and mechanical power regulator
- 18. Telescopic tube*
- 19. Tubes*
- 20. Parquet floor nozzle*
- 21. All-floor nozzle
- 22. Upholstery nozzle*
- 23. Crevice tool convertible into a brush*
- 24. Turbobrush*
- 25. Mini turbobrush*

3. BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

REMOVE PACKAGING

- Unpack your appliance. Keep your guarantee certificate safely and read carefully the instructions for use before using your appliance.

TIPS AND PRECAUTIONS

- Before each use, the cable must be unravelled completely.
- Do not crush or stretch it over sharp edges.
- If you use an extension cable, make sure it is in perfect condition, and that it is suitable for the power requirements of your vacuum cleaner.
- Do not move the vacuum cleaner by pulling on the cable. The appliance must be transported by its carrying handle.
- Do not use the cable to lift the appliance.
- Do not disconnect the appliance by pulling on the cable.
- Never use the vacuum cleaner without a bag or without a system of filtration, whether the micro filter or the HEPA* filter cassette.
- Make sure the filter (11+12, or 13) is properly in place.
- Always use original Rowenta bags and filters.
- Always use original Rowenta accessories.
- If you have difficulty obtaining accessories and filters for this vacuum cleaner, contact Rowenta Consumer Services (see the contact information on the last page).
- Switch off and disconnect the vacuum cleaner after each use.
- Always switch off and disconnect your vacuum cleaner before maintenance or cleaning.
- This appliance is not intended for use by people (including children) whose physical, sensory or mental capacities are impaired, or by people with no experience or familiarity with such devices, unless they are supervised by a person who is responsible for their security or have received instructions as to how to use the appliance.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

4. USING THE APPLIANCE

ASSEMBLY OF THE PARTS OF THE APPLIANCE

- Push the flexible tube (17) strongly into the vacuum opening, (9) and twist until locked in position - fig.1.
- To withdraw it, turn in the opposite direction and pull - fig.2.
- If your vacuum cleaner is equipped with a telescopic tube * (18) : push the adjustment button forward, pull out take out the desired length of tube, and then release the button to lock it in position. fig.3. If not, assemble the two tubes (19), turning slightly. fig.4.
- Attach the desired accessory at the end of the tube.
- For carpets and rugs, use the all floor nozzle (21) with the brush in the retracted position. fig.5.
- For parquets and smooth floors : use the all floor nozzle (21) with the brush extended - fig.5. or use the parquet floor nozzle* directly (20).
- For corners and areas which are difficult to reach : use the convertible crevice tool * (23) in the flat suction position.
- For furniture : use the brush of the convertible crevice tool * (23) or the upholstery nozzle * (22).

Please note! Always switch off and disconnect your vacuum cleaner before changing accessories.

* According to model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory

CONNECTING THE CABLE AND STARTING YOUR APPLIANCE

- Unravel the cable completely, connect your appliance, - fig.6 and press the On/off pedal. (2) - fig. 7.
- Adjust the power of the vacuum : with the mechanical power adjustment : open the slider control to manually reduce the suction power, except on fragile surfaces - fig. 8.

STORING AND TRANSPORTING THE APPLIANCE

- After use, stop the vacuum cleaner by pressing on the On/off pedal (2) and disconnect it. fig. 9. Store the cable by pressing on the pedal of the cable winder. (3) - fig. 10.
- In the vertical position, place the all floor nozzle (21) in its storage position under the appliance (1b) - fig. 11.
- In the horizontal position, place the all floor nozzle (21) in its storage position behind the appliance. (1a)- fig. 12.
- You can transport the appliance easily, thanks to its carrying handle (6).

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Important : Always switch off and disconnect your vacuum cleaner before maintenance or cleaning.

CHANGING THE BAG

- The "bag full" indicator (4) tells you that the bag needs to be emptied or is saturated. If you notice a decrease in the efficiency of your appliance adjust the power to maximum and keep the suction nozzle lifted off the floor. If the indicator stays red, replace the bag.
- Take the flexible tube (17) out of the vacuum outlet. (9)- fig. 2.
- Open the cover (8) of your vacuum cleaner- fig. 13.

a) If your vacuum cleaner is equipped with a paper bag :

- Remove the bag support (14) from the bag compartment (7)- fig.14, then lift the paper bag (16a) from its support (14) by sliding on the rails (14) fig.15.
- Throw the bag in the bin. fig. 16.
- Position a new bag (14) on the bag support fig.17, then, with the help of the rails on the bag support (15) place it in the bag compartment- fig.18.
- Make sure the bag is properly positioned before closing the cover. (8).

b) If your vacuum cleaner is equipped with a textile bag* :

- Remove the bag support (14) from the bag compartment (7)- fig.19, then lift the textile bag (16b) away from its support (14) by sliding it along the rails fig.20.
- Open the bag with the zip- fig. 21, then empty it in the bottom of a bin- fig. 22.
- Clean the bag with clear water- fig. 23.
- Leave to dry at least 24 hours (Do not replace the bag until it is completely dry) - fig. 24.
- Ensure that the zip is properly closed -fig.25 before putting the bag back in place.

CHANGING THE MICRO FILTER* (ref : ZR0039 01)

Important : Change the microfilter * every 6 months.

- Open the lid (8) of your vacuum cleaner -fig. 13.
- Open the grill protecting the motor. (11)- fig. 26.
- Pull out the micro filter* (12)-fig.26-27.
- Put the micro filter* (12) in the bin -fig. 28 and replace with a new one (ref. ZR0039 01)- fig. 29.
- Place the pins in the notches- fig. 29.
- Adjust the micro filter* behind the motor protection grill (11) -fig. 30.
- Make sure the micro filter* is properly positioned (12) before closing the cover. (8).

CLEANING THE HEPA* FILTER CASSETTE (ref. RS-RT9926)

Clean the HEPA* filter cassette every 6 months (according to frequency of use).

* According to model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory

- Open the lid (8) of your vacuum cleaner fig. 13.
- Pull out the HEPA* filter cassette (13) - fig. 31-32.
- Tap the HEPA* filter cassette (13) on the top of a bin - fig. 33.
- Then pass it through clear water, fig 34 and let it dry for at least 24 hours- fig 35.
- Ensure that the HEPA* filter cassette (13) is fully dry before re-inserting it in the machine.
- Place the pins in the notches- fig. 36.
- Adjust the HEPA* filter cassette (13) in its compartment - fig. 37.
- Make sure the HEPA* filter cassette (13) is properly positioned before closing the lid. (8).

CHANGING THE HEPA FILTER CASSETTE * (Ref. RS-RT9926)

- Open the lid (8) of your vacuum cleaner fig. 13..
- Pull out the HEPA* filter cassette (13) - fig. 38-39.
- Put the cassette in the bin- fig.40.
- Place the pins of the new HEPA* filter cassette in the notches - fig 41.
- Adjust the new HEPA* filter cassette (13) in its compartment - fig. 42.
- Make sure the HEPA* filter cassette (13) is properly positioned before closing the lid. (8).

CLEANING THE VACUUM CLEANER

- Wipe the body of the appliance and the accessories with a soft damp cloth, then dry.
- Wipe the lid with a dry cloth -fig. 43.
- Do not use aggressive or abrasive detergents.

6. TROUBLESHOOTING

Important : As soon as your vacuum cleaner begins to work less well than usual, switch it off by pressing on the On/off pedal, before doing any checking.

YOUR VACUUM CLEANER DOES NOT START

- The appliance is not connected to a power supply . Check that the appliance is correctly connected.

IF YOUR VACUUM CLEANER HAS NO SUCTION

- An accessory or the flexible tube is blocked : unblock the accessory or the flexible tube.
- The lid is not properly closed : Check the positioning of the bag and close the lid again.

IF YOUR VACUUM CLEANER LOSES SUCTION, MAKES NOISE, WHISTLES

- An accessory or the flexible tube is partially blocked. Unblock the accessory or the flexible tube.
- The bag is full, or saturated with fine dust : replace the paper bag (16a), or empty the textile bag* (16b).
- The "bag full" indicator is red : the filtration system is saturated.
- HEPA* Cassette : change the HEPA* cassette (13) and replace it in position, or wash the HEPA* cassette (13) according to the procedure.
- Micro filter* : take out the micro filter* and replace it with a new one (ref. ZR0039 01).
- The mechanical power control is open : close the mechanical power control.

IF THE "BAG FULL" INDICATOR STAYS RED

- The bag is full. Replace the paper bag, (16a) or empty the textile bag* (16b).

IF THE LID DOES NOT CLOSE (filter presence detector 13bis activated)

- Check that you have installed a HEPA* filter cassette (13) or motor protection grill (11) and check that it is correctly positioned.

IF THE SUCTION NOZZLE IS DIFFICULT TO MOVE

- Open the regulator to turn down the power.

IF THE CABLE DOES NOT COMPLETELY RETRACT

- The cable is held back by something outside its entry point : straighten out the cable and press on the cable return pedal.

* According to model: this is either equipment specific to certain models or available as an optional accessory

If the problem persists, take your vacuum cleaner to the nearest Rowenta Approved Service Centre. Consult the list of Rowenta Approved Service Centres, or contact Rowenta's Consumer Services (see the contact information on the last page).

EN

WARRANTY

- This product has been designed for domestic use only. Any professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: any use which does not conform to these instructions will absolve Rowenta from any liability.

7. THE ACCESSORIES*

ACCESSORIES*	USE	FITTING OF THE ACCESSORY	WHERE TO BUY IT
Upholstery nozzle	To clean furniture	Fit the upholstery nozzle at the end of the grip or the tube	Rowenta Approved Service Centres (see the list of addresses attached).
Convertible crevice tool in brush	To get into corners and areas which are difficult to reach	Fit the convertible crevice tool at the end of the grip or the tube	Rowenta Approved Service Centres (see the list of addresses attached).
Parquet floor nozzle	For fragile floors	Fit the parquet floor nozzle at the end of the tube	Rowenta Approved Service Centres (see the list of addresses attached).
Mini turbo brush	For deep cleaning of upholstery fabrics	Fit the mini turbo brush at the end of the tube	Rowenta Approved Service Centres (see the list of addresses attached).
Turbo brush	To remove threads and animal hairs from carpets and rugs	Fit the turbo brush at the end of the tube.	Rowenta Approved Service Centres (see the list of addresses attached).

8. ENVIRONMENT

In accordance with existing regulations, any appliance that is out of service must be rendered permanently inoperable: unplug and cut the power cord before discarding the appliance.

Environmental protection first!

- ❶ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ❷ Take it to a collection point or an approved service centre so that it can be recycled.



1. CONSEJOS DE SEGURIDAD

Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente, etc.).

CONDICIONES DE USO

- Su aspiradora es un aparato eléctrico, por lo que debe emplearse en condiciones normales de uso.
- Utilice y guarde el aparato fuera del alcance de los niños. • No deje nunca el aparato en marcha sin supervisión.
- No sostenga la boquilla o el extremo del tubo a la altura de los ojos o las orejas.
- **No aspire superficies mojadas, agua o líquidos de ningún tipo, así como tampoco sustancias calientes, ultrafinas (yeso, cemento, cenizas, etc.), ni grandes residuos cortantes (vidrio), ni productos nocivos (disolventes, decapantes, etc.), agresivos (ácidos, limpiadores, etc.), inflamables y explosivos (a base de gasolina o alcohol).**
- No sumerja nunca el aparato en el agua, ni vierta agua sobre el mismo y no lo guarde a la intemperie.
- No utilice el aparato si este se ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento. En ese caso, no abra el aparato, envíelo al Centro de Servicio Autorizado más cercano o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor de Rowenta (consulte los datos de contacto en la última página).

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

- Asegúrese de que la tensión de uso (voltaje) de la aspiradora se corresponde con la de su instalación: encontrará esa información en el aparato.
- Desconecte el aparato retirando el enchufe:
- justo después de cada uso,
- antes de efectuar cada cambio de accesorios,
- antes de cada operación de limpieza, mantenimiento o cambio de filtro.
- No utilice el aparato:
- si el cable está dañado. Para evitar cualquier peligro, el enrollador y el cable de su aspiradora debe cambiarlos un Centro de Servicio Autorizado Rowenta.

REPARACIONES

Las reparaciones únicamente deben efectuarlas especialistas con piezas de recambio originales. El hecho de que el usuario repare por sí mismo el aparato puede representar un peligro para él.

2. DESCRIPCIÓN

1. a - Posición parking horizontal
b - Posición parking vertical
2. Pedal Marcha/Paro
3. Pedal enrollador de cable
4. Testigo de llenado de bolsa
5. Rejilla de salida de aire
6. Asa de transporte
7. Compartimento de la bolsa
8. Tapa
9. Boca de aspiración
10. Trampilla de apertura de la tapa
11. Rejilla de protección del motor*
12. Microfiltro* (ref. ZR0039 01)
13. Casete filtro HEPA* (ref. RS-RT9926)

Su aspiradora va equipada con un microfiltro* o un casete del filtro HEPA*.

13bis. Detector de presencia del filtro (11+12, o 13)

14. Soporte de la bolsa

15. Guías para el soporte de la bolsa

Accesorios estándar:

16. Bolsas
 - a - Bolsa de papel (ref. ZR0039 01)
 - b - Bolsa de tela*

- 17. Tubo flexible con tobera y variador mecánico de potencia
- 18. Tubo telescópico*
- 19. Tubos*
- 20. Boquilla para parquet*
- 21. Boquilla para todo tipo de suelos
- 22. Boquilla para muebles*
- 23. Boquilla con ranura convertible en cepillo*
- 24. Turbocepillo*
- 25. Miniturbocepillo*

3. ANTES DEL PRIMER USO

DESEMBALAJE

- Desembale su aparato, guarde la garantía y lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar por primera vez el aparato.

CONSEJOS Y PRECAUCIONES

- Antes de cada uso, el cable debe estar completamente desenrollado.
- No lo atranque ni lo haga pasar bajo aristas cortantes.
- En caso de que utilice un alargador eléctrico, compruebe primero si se encuentra en perfecto estado y si se adapta a la potencia de su aspiradora.
- No desplace la aspiradora tirando del cable, el aparato debe desplazarse agarrándolo por su asa de transporte.
- No utilice el cable para levantar el aparato.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable.
- No ponga nunca en marcha la aspiradora sin la bolsa y sin sistema de filtración: microfiltro* o casete del filtro HEPA*.
- Asegúrese de que el filtro (11+12 o 13) está correctamente colocado.
- Utilice únicamente bolsas y filtros originales Rowenta.
- Utilice únicamente accesorios originales Rowenta.
- En caso de que tenga dificultades para obtener los accesorios y los filtros para esta aspiradora, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor de Rowenta (consulte los datos de contacto en la última página).
- Apague y desconecte la aspiradora después de cada uso.
- Apague y desconecte siempre la aspiradora antes de proceder a su mantenimiento o a su limpieza.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si están supervisadas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato.

Se recomienda vigilar siempre a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

4. USO

MONTAJE DE LOS ELEMENTOS DEL APARATO

- Introduzca con fuerza el tubo flexible (17) en la boca de aspiración (9) y gírelo hasta que se bloquee - fig.1.
- Para retirarlo, gírelo en sentido contrario y estire - fig.2.
- Si su aspiradora va equipada con un tubo telescópico* (18): deslice el botón de ajuste hacia adelante, extraiga la longitud de tubo deseada y suelte el botón para bloquearlo- fig.3. En caso contrario, monte los dos tubos* (19), con un ligero giro- fig.4.
- Encaje el accesorio correspondiente en el extremo del tubo:
- Para alfombras y moquetas: utilice la boquilla (21) en posición de cepillo dentro - fig.5.
- Para parquets y suelos lisos: utilice la boquilla (21) en posición de cepillo fuera - fig.5 o utilice directamente la boquilla para parquet* (20).
- Para los rincones y los lugares de difícil acceso: utilice la boquilla con ranura convertible en cepillo* (23) en posición de boquilla plana.
- Para el mobiliario: utilice el cepillo de la boquilla con ranura convertible en cepillo* (23) o la boquilla para muebles* (22).

¡Cuidado!

Apague y desconecte siempre la aspiradora antes de cambiar los accesorios.

CONEXIÓN DEL CABLE Y PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

- Desenrolle completamente el cable, enchufe su aspiradora - fig.6 y apriete el pedal de Marcha/Paro (2) - fig. 7.
- Ajuste la potencia de aspiración: con el variador mecánico de potencia de la tobera: abra la pestaña del cursor de regulación para reducir manualmente la potencia de aspiración, por ejemplo, sobre superficies delicadas...- fig. 8.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE DEL APARATO

- Después de utilizar la aspiradora, párela apretando el pedal de Marcha/Paro (2) y desenchúfela - fig. 9. Guarde el cable apretando el pedal para enrollarlo (3) - fig. 10.
- En posición vertical, coloque la boquilla (21) en el compartimento para guardarla, situado debajo del aparato (1b) - fig. 11.
- En posición horizontal, coloque la boquilla (21) en el compartimento para guardarla, situado detrás del aparato (1a) - fig. 12.
- Transporte fácilmente la aspiradora gracias a su asa de transporte (6).

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Importante: Apague y desconecte siempre la aspiradora antes de proceder a su mantenimiento o a su limpieza.

CAMBIO DE BOLSA

- El testigo de llenado de bolsa (4) le indica que la bolsa está llena o saturada. Si detecta que se ha reducido la eficacia de su aparato, ajuste la potencia al máximo y mantenga la boquilla elevada sobre el suelo. Si el testigo está en rojo, cambie la bolsa.
- Retire el tubo flexible (17) de la boca de aspiración (9) - fig. 2.
- Abra la tapa (8) de la aspiradora- fig. 13.

a) Si su aspiradora va equipada con bolsas de papel:

- Retire el soporte de la bolsa (14) del compartimento de la bolsa (7)- fig.14, luego extraiga la bolsa de papel (16a) de su soporte (14) deslizándola sobre las guías- fig.15.
- Tire la bolsa a la papelera- fig. 16.
- Coloque una nueva bolsa sobre el soporte de la bolsa (14)- fig.17, y luego, con la ayuda de las guías de soporte de la bolsa (15), colóquela dentro del compartimento - fig.18.
- Compruebe que esté bien colocada antes de cerrar la cubierta (8).

b) Si su aspiradora va equipada con una bolsa de tela*:

- Retire el soporte de la bolsa (14) del compartimento de la bolsa (7)- fig.19, luego extraiga la bolsa de tela* (16b) de su soporte (14) deslizándola sobre las guías- fig.20.
- Abra la bolsa mediante la cremallera- fig. 21, y luego vacíela en una papelera- fig. 22.
- Limpiar la bolsa con agua limpia- fig. 23.
- Dejarla secar al menos 24h (no cambiar la bolsa salvo que esté totalmente seca)- fig. 24.
- Procure que la cremallera quede bien cerrada- fig.25 antes de volver a colocarla en su lugar.

CAMBIO DE MICROFILTRO* (ref: ZR0039 01)

Importante: Cambie el microfiltro* cada 6 meses.

- Abra la tapa (8) de la aspiradora- fig. 13.
- Abra la rejilla de protección del motor (11)- fig. 26.
- Retire el microfiltro* (12)-fig.26-27.
- Tire el microfiltro* (12) en la papelera-fig. 28 y cámbielo por otro nuevo (ref. ZR0039 01) - fig. 29.
- Coloque las lengüetas en las muescas- fig. 29.

- Bloquee el microfiltro* que se encuentra tras la rejilla de protección del motor (11)- fig. 30.
- Compruebe que el microfiltro* (12) esté bien colocado antes de cerrar la tapa (8).

LIMPIEZA DEL CASETE DEL FILTRO HEPA* (ref. RS-RT9926)

Limpie el casete del filtro HEPA* cada 6 meses (según la frecuencia de uso).

- Abra la tapa (8) de la aspiradora- fig. 13.
- Retire el casete del filtro HEPA* (13) - fig. 31-32.
- Sacuda el casete del filtro HEPA* (13) en una papelera - fig. 33.
- Enjuáguelo con agua limpia- fig. 34, y déjelo secar al menos 24h- fig 35.
- Compruebe que el casete del filtro HEPA* (13) esté bien seco antes de volver a colocarlo en su lugar.
- Coloque las lengüetas en las muescas- fig. 36.
- Monte el casete del filtro HEPA* (13) en su compartimento - fig. 37.
- Compruebe que el casete del filtro HEPA* (13) esté bien colocado antes de cerrar la tapa (8).

CAMBIO DEL CASETE DEL FILTRO HEPA* (ref. RS-RT9926)

- Abra la tapa (8) de la aspiradora- fig. 13.
- Retire el casete del filtro HEPA* (13) - fig. 38-39.
- Tire el casete en una papelera- fig.40.
- Coloque las lengüetas del nuevo casete del filtro HEPA* en las muescas- fig. 41.
- Bloquee el nuevo casete del filtro HEPA* (13) en su compartimento - fig. 42.
- Compruebe que el casete del filtro HEPA* (13) esté bien colocado antes de cerrar la tapa (8).

LIMPIEZA DE LA ASPIRADORA

- Limpie el cuerpo del aparato y los accesorios con un paño suave y húmedo y, a continuación, séquelo.
- Seque la tapa con un paño seco -fig. 43.
- No utilice productos detergentes, agresivos o abrasivos.

6. REPARACIÓN

Importante: Cuando la aspiradora no funciona tan bien como habitualmente y antes de proceder a cualquier comprobación, apáguela presionando el pedal de Marcha/Paro.

SI LA ASPIRADORA NO SE PONE EN MARCHA

- El aparato no está conectado: asegúrese de que el aparato se encuentra bien conectado.

SI LA ASPIRADORA NO ASPIRA

- Se ha taponado algún accesorio o el tubo flexible: desatásquelo.
- La tapa está mal cerrada: compruebe que la bolsa está bien colocada y vuelva a cerrar la tapa.

SI SU ASPIRADORA YA NO ASPIRA IGUAL DE BIEN, HACE RUIDO O EMITE UN SILBIDO

- Puede que se haya taponado parcialmente algún accesorio o el tubo flexible: desatásquelo.
- La bolsa está llena o saturada por polvos finos: cambie la bolsa de papel (16a), o vacíe la bolsa de tela* (16b).
- El testigo de llenado de la bolsa está en rojo: el sistema de filtración está saturado.
- Casete HEPA*: Cambie el casete HEPA* (13) y colóquelo nuevamente en su lugar o lave el casete del filtro HEPA* (13), según el procedimiento oportuno.
- Microfiltro*: retire el microfiltro* y cámbielo por otro nuevo (ref. ZR0039 01)
- El variador mecánico de potencia de la tobera está abierto: cierre el variador mecánico de potencia.

SI EL INDICADOR DE LLENADO DE LA BOLSA ESTÁ EN ROJO

- La bolsa está saturada: cambie la bolsa de papel (16a), o vacíe la bolsa de tela* (16b).

SI LA TAPA NO SE CIERRA (acción del detector de presencia del filtro (13bis))

- Compruebe la presencia del casete del filtro HEPA (13) o la rejilla de protección del motor (11) y compruebe que estén bien colocados.

SI ES DIFÍCIL DESPLAZAR LA BOQUILLA

- Abra el cursor de regulación de la boquera para reducir la potencia.

SI EL CABLE NO SE ENROLLA POR COMPLETO

- El cable se enrolla lentamente: extráigalo de nuevo y apriete el pedal para enrollarlo.

Si el problema persiste, lleve su aspiradora al Centro de Servicio Autorizado Rowenta más cercano. Consulte la lista de los Centros de Servicio Autorizados Rowenta o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor Rowenta (consulte los datos de contacto en la última página).

GARANTÍA

- Este aparato está destinado exclusivamente a usos domésticos; en caso de que hagan un uso inadecuado del mismo o que no respeten las instrucciones de uso, la marca no asumirá ninguna responsabilidad y la garantía quedará anulada.
- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar por primera vez el aparato: un uso no conforme con las instrucciones de uso eximiría a Rowenta de cualquier responsabilidad.

7. ACCESORIOS*

ACCESORIOS*	USO	COLOCACIÓN DEL ACCESORIO	LUGAR DE COMPRA
Boquilla para muebles	Para limpiar los muebles	Encaje la boquilla para muebles en el extremo del tubo	Centros de Servicio Autorizados Rowenta (véase la lista de direcciones que se adjuntan).
Boquilla con ranura convertible en cepillo	Para acceder a los rincones y a lugares de difícil acceso	Encaje la boquilla con ranura convertible en cepillo en el extremo de la boquera o del tubo	Centros de Servicio Autorizados Rowenta (véase la lista de direcciones que se adjuntan).
Boquilla para parquet	Para los suelos delicados	Encaje la boquilla para parquet en el extremo del tubo	Centros de Servicio Autorizados Rowenta (véase la lista de direcciones que se adjuntan).
Miniturbocepillo	Para limpiar en profundidad los tejidos del mobiliario	Encaje el miniturbocepillo en el extremo del tubo	Centros de Servicio Autorizados Rowenta (véase la lista de direcciones que se adjuntan).
Turbocepillo	Para quitar los hilos y los pelos de animales incrustados en las alfombras y las moquetas.	Encaje el turbocepillo en el extremo del tubo	Centros de Servicio Autorizados Rowenta (véase la lista de direcciones que se adjuntan).

8. MEDIO AMBIENTE

De conformidad con la normativa vigente, cualquier aparato que esté fuera de uso debe inutilizarse definitivamente: desconéctelo y corte el cordón antes de tirar el aparato.

¡Colaboremos en la protección del medio ambiente!

- ① El aparato contiene numerosos materiales aprovechables o reciclables.
- ② Deposítelo en un punto de recogida para que se lleve a cabo su procesamiento.



1. CONSELHOS DE SEGURANÇA

Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Ambiente,...).

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- O seu aspirador é um aparelho eléctrico, devendo ser utilizado nas condições normais de utilização.
- Utilize e mantenha o aparelho fora do alcance das crianças. Nunca deixe o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não coloque a escova ou a extremidade do tubo junto aos olhos ou orelhas.
- **Não aspire superfícies molhadas, água ou líquidos de qualquer natureza, substâncias quentes, substâncias ultra-finas (gesso, cimento, cinzas...), fragmentos grandes cortantes (vidro), produtos nocivos (solventes, decapantes...), agressivos (ácidos, detergentes...), inflamáveis e explosivos (à base de gasolina ou álcool).**
- Não coloque nunca o aparelho dentro de água, não deite água sobre o aparelho nem o guarde no exterior.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento. Neste caso, não abra o aparelho, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta, ou contacte o Clube Consumidor Rowenta (ver contactos na última página).

ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA

- Verifique se a tensão de alimentação (voltagem) do seu aspirador é compatível com a sua instalação. Pode encontrar esta informação por baixo do aparelho.
- Desligue o aparelho retirando a ficha da tomada:
 - imediatamente após cada utilização,
 - antes de cada troca de acessórios,
 - antes de cada limpeza, manutenção ou substituição de filtro.
- Não utilize o aparelho:
 - se o cabo se encontrar de alguma forma danificado. Para evitar qualquer tipo de perigo, o conjunto do enrolador e do cabo do seu aspirador deve ser substituído impreterivelmente por um Serviço de Assistência Técnica autorizado da Rowenta.

REPARAÇÕES

As reparações devem ser realizadas apenas por especialistas e com peças sobressalentes de origem. Nunca tente reparar o aparelho pelos seus próprios meios por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

2. DESCRIÇÃO

1. a - Parqueamento horizontal
b - Parqueamento vertical
 2. Botão Ligar/Desligar
 3. Botão enrolador do cabo
 4. Indicador de saco cheio
 5. Grelha de saída de ar
 6. Pega de transporte
 7. Compartimento do saco
 8. Tampa
 9. Abertura de aspiração
 10. Abertura da tampa
 11. Grelha de protecção do motor*
 12. Microfiltro* (ref. ZR0039 01)
 13. Cassete-filtro HEPA* (ref. RS-RT9926)
- O seu aspirador está equipado quer com um microfiltro* quer com uma cassette-filtro HEPA*.
- 13bis. Detector de presença do filtro (11+12, ou 13)
 14. Suporte do saco
 15. Corredíças do suporte do saco

*Consoante os modelos: trata-se de equipamentos específicos de determinados modelos ou acessórios que se encontram disponíveis como opção.

Acessórios standard:

16. Sacos
 - a - Saco de papel (ref. ZR0039 01)
 - b - Saco de tecido*
17. Tubo flexível com pega e variador mecânico de potência
18. Tubo telescópico*
19. Tubos*
20. Escova parquet*
21. Escova para todos os tipos de pavimento
22. Escova para móveis*
23. Tubo para frestas e rodapés convertível em escova*
24. Escova turbo*
25. Mini escova turbo*

3. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**DESEMBALAGEM**

- Desembale o aparelho, guarde o certificado de garantia e leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho.

CONSELHOS E PRECAUÇÕES

- Antes de cada utilização, o cabo deve ser completamente desenrolado.
 - Não o entale nem passe por cima de arestas cortantes.
 - Se utilizar uma extensão eléctrica, certifique-se que se encontra em perfeitas condições de funcionamento e que a tensão é adaptada à potência do seu aspirador.
 - Não puxe pelo cabo para deslocar o aspirador, segure pela pega de transporte.
 - Não utilize o cabo de alimentação para levantar o aparelho.
 - Nunca desligue o aparelho puxando pelo cabo.
 - Não coloque o aspirador em funcionamento sem saco e sem sistema de filtragem: microfiltro* ou casete filtro HEPA*.
 - Verifique se o filtro (11+12, ou 13) está correctamente colocado.
 - Utilize apenas sacos e filtros de origem Rowenta.
 - Utilize apenas acessórios de origem Rowenta.
 - Em caso de dificuldades em obter os acessórios e os filtros para este aspirador, contacte o Clube Consumidor Rowenta (ver os contactos na última página).
 - Desligue o aspirador e retire a ficha da tomada após cada utilização.
 - Desligue sempre o aspirador e retire a ficha da tomada antes de proceder à sua manutenção ou limpeza.
 - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

4. UTILIZAÇÃO**MONTAGEM DAS PEÇAS DO APARELHO**

- Encaixe firmemente o tubo flexível (17) na abertura de aspiração (9) e rode até ficar bloqueado - fig. 1.
- Para retirá-lo, rode no sentido contrário e puxe – fig 2.
- Se o seu aspirador estiver equipado com um tubo telescópico * (18): empurre o botão de regulação para a frente, puxe o comprimento de tubo que pretender e solte o botão para bloquear - fig. 3. Caso contrário, encaixe os dois tubos* (19), rodando ligeiramente - fig. 4.
- Encaixe o acessório pretendido na extremidade do tubo:
 - Para tapetes e alcatifas: utilize a escova (21) na posição recolhida - fig. 5.
 - Para parquet e chão liso: utilize a escova (21) na posição saída - fig. 5 ou utilize directamente a escova parquet* (20).
 - Para os cantos e locais de difícil acesso: utilize o bocal para frestas convertível em escova* (23) na posição recolhida.
 - Para os móveis: utilize a escova do tubo para frestas e rodapés convertível * (23) ou a escova para móveis*

Atenção!

Desligue sempre o aspirador e retire a ficha da tomada antes de trocar os acessórios.

LIGAÇÃO DO CABO E COLOCAÇÃO DO APARELHO EM FUNCIONAMENTO.

- Desenrole completamente o cabo, ligue o aspirador à tomada - fig. 6 - e pressione o botão Ligar/Desligar (2) - fig. 7.
- Regule a potência de aspiração: com o variador mecânico de potência do tubo curvo: abra a patilha de regulação para diminuir manualmente a potência de aspiração, p. ex: sobre superfícies delicadas... - fig. 8.

ARRUMAÇÃO E TRANSPORTE DO APARELHO

- Após a utilização, desligue o aspirador pressionando o botão Ligar/Desligar (s) e retire a ficha da tomada - fig. 9. Arrume o cabo, pressionando sobre o botão do enrolador do cabo (3) - fig. 10.
- Na posição vertical, coloque a escova (21) no seu compartimento por baixo do aparelho (1b) – fig. 11.
- Na posição horizontal, coloque a escova (21) no seu compartimento na parte de trás do aparelho (1a) – fig. 12.

- Transporte facilmente o aspirador com a ajuda da pega de transporte (6).

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Importante: Desligue sempre o aspirador e retire a ficha da tomada antes de proceder à sua manutenção ou limpeza.

SUBSTITUIÇÃO DO SACO

- O indicador de saco cheio (4) indica quando o saco está cheio ou saturado. Se notar uma diminuição da eficácia do seu aparelho, regule a potência para o máximo e mantenha a escova elevada em relação ao pavimento. Se o indicador continuar vermelho, substitua o saco.
- Retire o tubo flexível (17) da abertura de aspiração (9) - fig. 2.
- Abra a tampa (fig. 8) do aspirador – fig. 13.

a) Se o seu aspirador estiver equipado com um saco de papel:

- Retire o suporte do saco (14) do compartimento do saco (7) - Fig. 14; em seguida, retire o saco de papel * (16a) do suporte (14) fazendo-o deslizar nas corrediças - Fig. 15.
- Deite o saco no lixo - fig. 16.
- Coloque um saco novo sobre o suporte do saco (14) – fig. 17; em seguida, com a ajuda das corrediças do suporte do saco (15), coloque-o no interior do compartimento – fig. 18.
- Certifique-se que o saco está correctamente colocado antes de fechar a tampa (8).

b) Se o seu aspirador estiver equipado com um saco de tecido*:

- Retire o suporte do saco (14) do compartimento do saco (7) - fig. 19; em seguida, retire o saco de tecido * (16b) do suporte (14) fazendo-o deslizar nas corrediças - fig. 20.
- Abra o saco com a ajuda do fecho – fig. 21 – e despeje-o para o lixo – fig. 22.
- Lave o saco com água limpa - fig. 23.
- Deixe-o secar durante pelo menos 24 horas (volte a colocar o saco apenas quando este estiver completamente seco) - fig. 24.
- Certifique-se que o fecho está bem fechado – fig. 25 – antes de voltar a colocá-lo no seu compartimento.

SUBSTITUIÇÃO DO MICROFILTRO* (ref. ZR0039 01)

Importante: Substitua o microfiltro* a cada 6 meses.

- Abra a tampa (8) do aspirador – fig. 13.
- Abra a grelha de protecção do motor (11) – fig. 26.
- Retire o microfiltro* (12) -fig. 26-27.
- Deite o microfiltro* (12) no lixo (fig. 28) e substitua-o por um novo (ref. ZR0039 01)- fig. 29.
- Coloque as saliências nos encaixes - fig. 29.

- Encaixe o microfiltro* atrás da grelha de protecção do motor (11) – fig. 30.
- Certifique-se que o microfiltro* (12) está correctamente colocado antes de fechar a tampa (8).

LIMPEZA DA CASSETE-FILTRO HEPA* (ref. RS-RT9926)

Limpe a cassette-filtro HEPA* a cada 6 meses (de acordo com a frequência de utilização).

- Abra a tampa (fig. 8) do aspirador – fig. 13.
- Retire a cassette-filtro HEPA* (13) - fig. 31-32.
- Sacuda a cassette-filtro HEPA* (13) para o caixote do lixo - fig. 33.
- De seguida, lave-a com água limpa (fig. 34) e deixe secar durante pelo menos 24 horas – fig. 35.
- Certifique-se que a cassette-filtro HEPA * (13) está bem seca antes de a voltar a colocá-lo no respectivo compartimento.
- Coloque as saliências nos encaixes - fig. 36.
- Encaixe a cassette-filtro HEPA* (13) no respectivo compartimento - fig. 37.
- Certifique-se que a cassette-filtro HEPA* (13) está correctamente colocada antes de fechar a tampa (8).

SUBSTITUIÇÃO DA CASSETE FILTRO HEPA* (ref. RS-RT9926)

- Abra a tampa (fig. 8) do aspirador – fig. 13.
- Retire a cassette-filtro HEPA* (13) - fig. 38-39.
- Deite a cassette no lixo - fig. 40.
- Coloque as saliências da nova cassette-filtro HEPA* nos encaixes - fig. 41.
- Encaixe a nova cassette-filtro HEPA* (13) no respectivo compartimento - fig. 42.
- Certifique-se que a cassette-filtro HEPA* (13) está correctamente colocada antes de fechar a tampa (8).

LIMPAR O ASPIRADOR

- Limpe o corpo do aparelho e os acessórios com um pano suave humedecido e seque cuidadosamente.
- Limpe a tampa com um pano seco - fig. 43.
- Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Importante: Se o aspirador não estiver a funcionar bem, antes de proceder a qualquer verificação, desligue-o pressionando o pedal de Ligar/Desligar.

O ASPIRADOR NÃO LIGA

- O aparelho não está ligado à corrente: verifique se o aparelho está correctamente ligado.

O ASPIRADOR NÃO ASPIRA

- Um acessório ou o tubo flexível está obstruído: desobstrua o acessório ou o tubo flexível
- A tampa está mal fechada: verifique se o saco está bem colocado e volte a fechar a tampa.

O ASPIRADOR ASPIRA MAL, FAZ BARULHO, ASSOBIA

- Um acessório ou o tubo flexível está parcialmente obstruído: desobstrua o acessório ou a mangueira.
- O saco está cheio ou saturado com poeiras finas: substitua o saco de papel (16a) ou esvazie o saco de tecido* (16b).
- O indicador de saco cheio está vermelho: o sistema de filtragem está saturado.
- Cassete HEPA*: substitua a cassette HEPA* (13) e volte a colocá-la no respectivo compartimento ou lave a cassette-filtro HEPA* (13) de acordo com as indicações.
- Microfiltro*: retire o microfiltro* e substitua-o por um novo (ref. ZR0039 01).
- O variador mecânico de potência está aberto: feche o variador mecânico de potência.

O INDICADOR DE SACO CHEIO CONTINUA VERMELHO

- O saco está saturado: substitua o saco de papel (16a) ou esvazie o saco de tecido* (16b).

A TAMPA NÃO FECHA (acção do detector de presença do filtro (13bis))

- Verifique a presença da cassette-filtro HEPA (13) ou grelha de protecção do motor (11) e verifique o seu bom posicionamento.

É DIFÍCIL DESLOCAR A ESCOVA

- Abra a patilha de regulação do tubo curvo para diminuir a potência.

O CABO NÃO ENROLA COMPLETAMENTE

- O cabo enrola devagar: retire novamente o cabo e pressione o botão do enrolador do cabo.

Se o problema persistir, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado Rowenta,. Consulte a lista de Serviços de Assistência Técnica autorizados Rowenta ou contacte o Clube Consumidor Rowenta (ver os contactos na última página).

GARANTIA

- Este aparelho é exclusivamente para uso doméstico; a utilização não adequada ou não conforme ao manual de instruções liberta a marca de qualquer responsabilidade e anula os efeitos da garantia.
- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme liberta a Rowenta de qualquer responsabilidade.

7. OS ACESSÓRIOS*

ACESSÓRIOS*	UTILIZAÇÃO	COLOCAÇÃO DO ACESSÓRIO	LOCAIS DE COMPRA
Escova para móveis	Para limpar os móveis	Encaixe a escova para móveis na extremidade do tubo.	Serviços de Assistência Técnica autorizados Rowenta (ver a lista de endereços em anexo).
Tubo para fretas e rodapés convertível em escova	Para aceder aos cantos e locais de difícil acesso	Encaixe o tubo para frestas e rodapés convertível em escova na extremidade do tubo.	Serviços de Assistência Técnica autorizados Rowenta (ver a lista de endereços em anexo).
Escova Parquet	Para pavimentos delicados	Encaixe a escova Parquet na extremidade do tubo.	Serviços de Assistência Técnica autorizados Rowenta (ver a lista de endereços em anexo).
Mini escova turbo	Para limpar em profundidade os tecidos dos estofos	Encaixe a mini escova turbo na extremidade do tubo.	Serviços de Assistência Técnica autorizados Rowenta (ver a lista de endereços em anexo).
Escova turbo	Para aspirar fios e pêlos de animais em tapetes e alcatifas.	Encaixe as escova turbo na extremidade do tubo.	Serviços de Assistência Técnica autorizados Rowenta (ver a lista de endereços em anexo).

8. AMBIENTE

Em conformidade com as normas em vigor, todos os aparelhos fora de uso devem ser definitivamente inutilizados: desligue o aparelho e corte o cabo antes de o deitar fora.

Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.



1. VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Dit apparaat is voor uw veiligheid conform de toepasselijke normen en regelgeving (Laag Voltage richtlijnen, Elektromagnetische compatibiliteit, Milieu...)

VOORZORGSMAATREGELEN

- Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat: het dient in normale omstandigheden gebruikt te worden.
- U dient het apparaat buiten bereik van kinderen te gebruiken en op te bergen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren.
- Breng de zuigmond of het uiteinde van de zuigbuis niet in de nabijheid van de ogen en oren.
- Gebruik de stofzuiger niet op oppervlaktes die vochtig zijn door water of welke andere vloeistoffen dan ook, op warme of ultrafijne materialen (gips, cement, as...), op grote stukken scherp afval (glas) en op schadelijke (oplosmiddelen, bijtmiddelen...), agressieve (zuur, schoonmaakmiddelen..), ontvlambare of explosieve producten (op basis van benzine of alcohol).
- Dompel het apparaat nooit onder in water, spuit geen water op het apparaat en laat het niet buiten staan.
- Gebruik het apparaat niet indien het gevallen is en zichtbare tekenen van schade of functionele storingen vertoont. Maak in dit geval het apparaat niet open maar stuur het op naar het dichtstbijzijnde Erkende Service Center of neem contact op met de klantenservice van Rowenta (zie voor contactgegevens de laatste pagina).

ELEKTRISCHE VOEDING

- Controleer of de gebruikte spanning (voltage) van uw stofzuiger overeenkomt met die van uw elektrische circuit: u vindt deze informatie aan de onderkant van het apparaat.
- Schakel het apparaat uit door de stekker uit het stopcontact te trekken:
- onmiddellijk na gebruik
- voordat u accessoires verwisselt
- voordat u het apparaat schoonmaakt, onderhoudswerkzaamheden verricht of de filter vervangt.
- Gebruik het apparaat niet:
- als het snoer beschadigd is. Om risico's te voorkomen, dienen het oprolmechanisme en het snoer van uw stofzuiger altijd verplicht en in hun geheel door een Erkend Service Center van Rowenta te worden vervangen.

REPARATIES

De reparaties dienen enkel uitgevoerd te worden door specialisten die in het bezit zijn van originele onderdelen.

Een apparaat zelf repareren kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker.

2. BESCHRIJVING

1. a – Horizontale parkeerstand
b – Verticale parkeerstand
2. Aan/uit knop
3. Knop voor het oprollen van het snoer
4. Indicator voor het vervangen van de stofzak
5. Rooster luchttuitstroom
6. Handvat voor transport
7. Compartiment stofzak
8. Deksel
9. Opening voor de stofzuigslang
10. Openingsklep van de deksel
11. Motorfilter*
12. Microfilter* (ref. ZR0039 01)
13. HEPA-filter* (ref. RS-RT9926)

Uw stofzuiger is uitgerust met een microfilter* of HEPA-filter*.

13bis. Aanwezigheidsdetector filters (11+12, of 13)

14. Stofzakhouder

15. Bevestigingsplaats stofzakhouder

Standaard accessoires:

16. Stofzakken

* Afhankelijk van model: het gaat om modelspecifieke voorzieningen of als optie verkrijgbare accessoires.

a - Papieren stofzak (ref. ZR0039 01)

b - Textiele stofzak*

17. Flexibele slang met handgreep en mechanische zuigkrachtreghelaar

18. Telescopische buis*

19. Buizen*

20. Zuigmond voor parket*

21. Zuigmond voor alle ondergronden

22. Meubelzuigmond*

23. Kierenzuigmond met borstel*

24. Turboborstel*

25. Mini turboborstel*

3. VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

UITPAKKEN

- Pak het apparaat uit, bewaar uw garantiebewijs en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

TIPS EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Het snoer dient vóór elk gebruik helemaal te worden afgerold.
- U dient te voorkomen dat het snoer wordt afgekneld of over scherpe oppervlakten loopt.
- Als u een elektrisch verlengsnoer gebruikt, controleer dan of deze in goede staat is en of deze dezelfde spanning heeft als de stofzuiger.
- Verplaats de stofzuiger niet door aan het snoer te trekken, het apparaat moet verplaatst worden d.m.v. het transporthandvat.
- Trek het apparaat niet omhoog door te trekken aan het snoer.
- Schakel het apparaat nooit uit door te trekken aan het snoer.
- Gebruik het apparaat nooit zonder stofzak en zonder filter: microfilter* of HEPA-filter*.
- Controleer of de filters (11+12, of 13) goed geplaatst zijn.
- Gebruik alleen stofzakken en filters van Rowenta.
- Gebruik alleen accessoires van Rowenta.
- Indien u moeite heeft om accessoires en filters voor de stofzuiger te verkrijgen, neem dan contact op met de klantenservice van Rowenta (zie voor contactgegevens de laatste pagina).
- Schakel de stofzuiger na elk gebruik uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Schakel voor onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Dit apparaat is niet bestemd voor mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of voor mensen die geen ervaring hebben met het gebruik van dergelijke apparatuur, tenzij ze onder het toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor diens veiligheid of tenzij ze duidelijk vooraf gegeven instructies gekregen hebben voor het gebruik ervan. Wij raden u aan kinderen onder het toezicht van een volwassene te stellen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

4. GEBRUIK

HET APPARAAT KLAARMAKEN VOOR GEBRUIK

- Steek de slang (17) in de zuigopening (9) en draai naar rechts, totdat deze vastzit – fig. 1.
- Draai in tegenovergestelde richting en om de slang los te koppelen – fig.2.
- Als uw stofzuiger uitgerust is met een telescopische buis* (18): druk de verstelknop naar voren, zoek de gewenste lengte en laat de knop weer los zodat deze blokkeert – fig.3. De twee buizen* koppelt u aan elkaar (19) door een beetje te draaien – fig.4.
- Sluit het accessoire aan op het uiteinde van de zuigbuis of slang:
- Voor tapijt en vloerbedekking: gebruik het mondstuk voor alle ondergronden (21) in de positie ingetrokken borstel – fig.5.
- Voor parket en gladde vloeren: gebruik het mondstuk voor alle ondergronden (21) in de positie uitgetrokken borstel – fig.5. of gebruik het mondstuk voor parket* (20).
- Voor hoekjes en moeilijk bereikbare plaatsen: gebruik de kierenzuigmond omzetbaar in borstel* (23) in de positie zonder borstel.
- Voor meubels: gebruik de borstel van de kierenzuigmond omzetbaar in borstel* (23) of de meubelzuigmond* (22).

* Afhankelijk van model: het gaat om modelspecifieke voorzieningen of als optie verkrijgbare accessoires.

Pas op! Schakel uw stofzuiger altijd uit en trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u de accessoires verwisselt.

HET SNOER AANSLUITEN EN HET APPARAAT AANZETTEN

- Ontrol het volledige snoer, steek de stekker in het stopcontact – fig. 6 en druk op de aan/uit knop (2) – fig. 7.
- Regel de zuigkracht van de stofzuiger met de mechanische zuigkrachtregeling: open de sluitklep van de regulator en verminder met de hand de kracht van de stofzuiger, b.v.: voor kwetsbare oppervlaktes... - fig. 8.

HET APPARAAT OPBERGEN EN TRANSPORTEREN

- Schakel de stofzuiger na gebruik uit door te drukken op de aan/uit knop (2) en trek de stekker uit het stopcontact – fig. 9. Berg het snoer op door te drukken op de knop voor het oprollen van het snoer (3) – fig. 10.
- In de verticale positie, plaats u het zuigmondstuk (21) in de hiervoor bedoelde ruimte onder het apparaat (1b) – fig. 11.
- In de horizontale positie, plaats u het zuigmondstuk (21) in de hiervoor bedoelde ruimte achter het apparaat (1a) – fig. 12.
- U kunt uw stofzuiger makkelijk vervoeren met door middel van het handvat (6).

5. SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Belangrijk: schakel uw stofzuiger altijd uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden.

STOFZAK VERWISSELEN

- De indicator voor het vervangen van de stofzak (4) geeft aan of de stofzak vol is. Als u merkt dat uw apparaat niet meer zo goed werkt, kunt u de kracht op het maximum zetten en het zuigmondstuk van de grond tillen. Als de indicator rood blijft, moet u de zak vervangen.
- Koppel de slang (17) los van de stofzuiger (9) – fig.2.
- Open het deksel (8) van uw stofzuiger – fig.13.

a) Als u papieren stofzakken gebruikt in uw stofzuiger:

- Trek de stofzakhouder (14) uit het compartiment voor de stofzak (7) – fig.14, haal vervolgens de papieren stofzak (16a) uit de stofzakhouder (14) – fig. 15.
- Gooi de stofzak in de vuilnisbak- fig. 16.
- Plaats een nieuwe stofzak in de stofzakhouder (14) – fig. 17 en plaats hem vervolgens terug op de bevestingsplaats (15) –fig. 18.
- Zorg ervoor dat de stofzak goed geplaatst is, voordat u de deksel (8) sluit.

b) Als u textiele* stofzakken gebruikt in uw stofzuiger:

- Trek de stofzakhouder (14) uit het compartiment voor de stofzak (7) –fig.19, haal vervolgens de textiele* stofzak (16b) uit de stofzakhouder (14) –fig.20.
- Open de stofzak m.b.v. de rits –fig 21, en maak hem leeg in een prullenbak –fig.22.
- Spoel de stofzak schoon met water –fig. 23.
- Laat hem ten minste 24 uur drogen (plaats de stofzak alleen als hij helemaal droog is) –fig. 24.
- Controleer of de rits goed gesloten is, –fig.25 voordat u hem plaatst.

HET MICROFILTER* (ref : ZR0039 01) VERVANGEN

Belangrijk: vervang het microfilter* elke 6 maanden

- Open de deksel (8) van de stofzuiger -fig. 13.
- Open de motorfilter (11) –fig. 26.
- Trek het microfilter* eruit (12)-fig.26-27.
- Gooi het microfilter* (12) in een vuilnisbak -fig. 28 en vervang hem door een nieuw microfilter (ref. ZR0039 01)- fig. 29.
- Plaats de roosters in de gleuven- fig. 29.

* Afhankelijk van model: het gaat om modelspecifieke voorzieningen of als optie verkrijgbare accessoires.

- Zet het microfilter* vast achter de filter voor de bescherming van de motor (11) –fig. 30.
- Zorg ervoor dat het microfilter* (12) goed vastzit voordat u de deksel (8) sluit.

HET HEPA-FILTER* (ref. RS-RT9926) SCHOONMAKEN

Maak HEPA-filter* elke 6 maanden schoon (naar gelang de gebruiksfrequentie).

- Open de deksel (8) van de stofzuiger- fig. 13.
- Trek het HEPA-filter* (13) eruit - fig. 31-32.
- Klop het HEPA-filter* (13) uit in een prullenbak - fig. 33.
- Maak het schoon met water- fig. 34, en laat het ten minste 24 uur drogen- fig. 35.
- Zorg ervoor dat het HEPA-filter* (13) goed droog is voordat u het terugzet.
- Plaats de roosters in de gleuven- fig. 36.
- Plaats het HEPA-filter* (13) in de ruimte - fig. 37.
- Controleer of de HEPA-filter* (13) goed vastzit, voordat u de deksel sluit (8).

HET HEPA-FILTER* (Ref. RS-RT9926) VERVANGEN

- Open de deksel (8) van de stofzuiger - fig. 13.
- Haal de HEPA-filter* (13) eruit - fig. 38-39.
- Gooi de HEPA-filter* in een vuilnisbak - fig.40.
- Plaats de roosters van de nieuwe HEPA-filter* in de gleuven- fig. 41.
- Zet het nieuwe HEPA-filter* (13) in de ruimte vast - fig. 42.
- Controleer of het HEPA-filter* (13) goed vastzit voordat u de deksel (8) weer sluit.

DE STOFZUIGER SCHOONMAKEN

- Veeg de behuizing van het apparaat en de accessoires met een zachte vochtige doek schoon, en droog het vervolgens af.
- Veeg de deksel af met een droge doek - fig. 43.
- Gebruik geen detergентen, schuurmiddelen of agressieve middelen.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Belangrijk: als uw stofzuiger niet meer goed functioneert, dient u het uit te zetten door te drukken op de aan/uit knop. Dit dient u ook te doen voordat u de stofzuiger controleert.

INDIEN UW STOFZUIGER NIET AANGAAT

- Het apparaat krijgt geen stroom: controleer of het apparaat goed aangesloten is.

INDIEN UW STOFZUIGER NIET ZUITG

- Een accessoire of de slang is verstopt: ontstop de accessoire of de slang.
- De deksel zit niet goed dicht: controleer of de zak goed geplaatst is en sluit de deksel opnieuw.

INDIEN UW STOFZUIGER MINDER GOED ZUITG, GELUID MAAKT OF ZOEMT

- Een accessoire of de slang is verstopt: verwijder de verstopping uit het accessoire of de slang.
- De zak is vol of gevuld met fijn stof: vervang de papieren stofzak (16a) of maak de textiele stofzak* schoon (16b).
- De indicator voor het vervangen van de stofzak is rood: het filtersysteem is vol.
- HEPA-filter*: vervang de HEPA-filter* (13) en zet het weer terug of maak de HEPA-filter* (13) schoon conform de voorschriften.
- Microfilter*: haal het microfilter* eruit en vervang het door een nieuwe microfilter (ref. ZR0039 01).
- De mechanische zuigkrachtregelaar is open : sluit het.

INDIEN DE INDICATOR VOOR HET VERVANGEN VAN DE STOFZAK ROOD BLIJFT

- De zak is vol: vervang de papieren stofzak (16a) of maak de textiele stofzak* (16b) schoon.

* Afhankelijk van model: het gaat om modelspecifieke voorzieningen of als optie verkrijgbare accessoires.

INDIEN DE DEKSEL NIET DICHTGAAT (door de aanwezigheidsdetector van het filter (13bis))

- Controleer of de HEPA-filter (13) en het motorfilter (11) aanwezig en goed geplaatst zijn.

NL

INDIEN DE ZUIGMOND MOEILIJK TE VERPLAATSEN IS

- Open de mechanische zuigkrachtregelaar om de zuigkracht te verminderen.

INDIEN HET SNOER NIET HELEMAAL OPROLT

- Het snoer wordt gestremd tijdens het oprollen: trek het snoer weer geheel naar buiten en druk opnieuw op het oprolpedaal.

Indien het probleem blijft bestaan, breng uw stofzuiger dan naar het dichtstbijzijnde Erkend Service Center van Rowenta.

Raadpleeg de lijst van de Erkende Service Centers van Rowenta of neem contact op met de klantenservice van Rowenta (zie voor contactgegevens de laatste pagina).

GARANTIE

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, Rowenta is niet aansprakelijkheid indien het apparaat niet correct gebruikt wordt of niet conform de gebruikshandleiding gebruikt wordt, de garantie vervalt in dit geval.
- Lees de gebruiksaanwijzing voor eerste gebruik goed door: Rowenta is in geen enkel opzicht aansprakelijk voor elk gebruik dat niet conform de gebruikshandleiding geschiedt.

7. DE ACCESSOIRES*

ACCESSOIRES*	GEBRUIK	HET ACCESSOIRE PLAATSEN	PLAATS VAN AANSCHAF
Meubelzuigmond	Om de meubels te reinigen	Plaats de meubelzuigmond op het uiteinde van de slang.	Erkende Service Centers van Rowenta (zie bijlage voor adressenlijst).
Kierenzuigmond met borstel	Om hoekjes en moeilijk bereikbare plekken te bereiken.	Plaats de zuigmond op het uiteinde van de slang.	Erkende Service Centers van Rowenta (zie bijlage voor adressenlijst).
Zuigmond voor parket	Voor kwetsbare oppervlaktes	Plaats de zuigmond voor parket aan het uiteinde van de buis.	Erkende Service Centers van Rowenta (zie bijlage voor adressenlijst).
Mini turboborstel	Voor een diepe reinigende werking op meubelstofferingen	Plaats de mini turboborstel aan het uiteinde van de slang.	Erkende Service Centers van Rowenta (zie bijlage voor adressenlijst).
Turboborstel	Om draden en dierenharen in tapijt en vloerbedekking te verwijderen.	Plaats de turboborstel aan het uiteinde van de buis.	Erkende Service Centers van Rowenta (zie bijlage voor adressenlijst).

8. MILIEU

Conform de geldende voorschriften dient elk apparaat dat niet meer gebruikt wordt, volledig onbruikbaar gemaakt te worden: trek de stekker uit het stopcontact en knip het snoer door voordat u het apparaat weggooit.

Denk aan het milieu!

- ① Uw apparaat bevat meerdere bruikbare of recyclebare materialen.
- ② Breng het apparaat naar een verzamelplaats, zodat het op de juiste wijze verwerkt kan worden.



* Afhankelijk van model: het gaat om modelspecifieke voorzieningen of als optie verkrijgbare accessoires.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu vaší bezpečnosti je spotřebič v souladu s platnými normami a nařízeními (Směrnice pro nízké napětí, o elektromagnetické kompatibilitě, pro oblast životního prostředí...).

PODMÍNKY POUŽITÍ

- Vysavač je elektrický spotřebič, který je nutné používat v běžných podmínkách použití.
- Spotřebič používejte a ukládejte mimo dosah dětí. Nikdy ho nenechávejte zapnutý bez dozoru.
- Nepřibližujte sací hubici nebo konec trubice do blízkosti očí nebo uší.
- **Nevysávejte vlhké plochy, vodu nebo kapalinu jakékoli povahy, horké nebo velmi jemné látky (sádra, cement, popel...), velké ostré úlomky (skleněné střepy), škodlivé přípravky (rozpuštědla, odstraňovače starých nátěrů...), agresivní látky (kyseliny, čisticí prostředky...), hořlavá a výbušné látky (na bázi benzINU nebo lihu).**
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody, nestříkejte na něj vodu a neskladujte ho venku.
- Pokud spotřebič spadne a vykazuje viditelná poškození nebo funkční vadu, nepoužívejte ho.

V takovém případě ho neotvírejte, ale zašlete ho do nejbližšího autorizovaného servisního střediska nebo se spojte se servisem pro spotřebitele Rowenta (viz bližší údaje na poslední straně).

ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ

- Ujistěte se, že pracovní (elektrické) napětí vysavače odpovídá napětí vaší elektrické sítě; tuto informaci najdete na spodní části vysavače.
- Spotřebič odpojte vytážením z elektrické zásuvky:
- okamžitě po použití,
- před každou výměnou příslušenství,
- před každým čištěním, údržbou nebo výměnou filtru.
- Spotřebič nepoužívejte:
- je-li prívodní šňůra poškozená. Vyvarujte se nebezpečí a v autorizovaném středisku Rowenta nechte vyměnit celý návěják vysavače i se šňůrou.

OPRAVY

Opravy mohou provádět pouze odborníci s použitím originálních nahradních dílů.

Neodborně provedená oprava může představovat nebezpečí pro uživatele.

2. POPIS

1. a - Vodorovné parkování
b - Svislé parkování
2. Pedál zapnout/vypnout
3. Pedál navijáku prívodní šňůry
4. Ukazatel naplnění sáčku
5. Mřížka výstupu vzduchu
6. Držadlo na přenášení
7. Prostor na sáček
8. Kryt
9. Sací otvor
10. Základka pro otevření krytu
11. Ochranná mřížka motoru*
12. Mikrofiltr* (ref. ZR0039 01)
13. Kazeta s filtrem HEPA* (ref. RS-RT9926)

Vysavač je vybaven buď mikrofiltrem*, nebo kazetou s filtrem HEPA*.

13bis. Detektor přítomnosti filtru (11+12 nebo 13)

14. Držák sáčku

15. Vodicí lišty pro přidržení sáčku

Standardní příslušenství:

16. Sáčky
 - a- papírový sáček (ref. ZR0039 01)
 - b- textilní sáček*
17. Ohebná hadice se zahnutým koncem a mechanickým regulátorem výkonu
18. Teleskopická trubice*
19. Trubice*

* Podle typu: Jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o příslušenství dostupné volitelně.

- 20. Sací hubice na parkety*
- 21. Sací hubice na všechny druhy podlah
- 22. Sací hubice na bytové zařízení*
- 23. Štěrbinová sací hubice s kartáčkovým nástavcem*
- 24. Turbokartáč*
- 25. Miniturbokartáč*

3. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

VYBALENÍ

- Spotřebič vybalte, uschovejte si záruční list a před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze.

RADY A OPATŘENÍ

- Před každým použitím musí být přívodní šňůra zcela odvinutá.
 - Dbejte na to, aby se šňůra nepřiskřípla a nepřišla do kontaktu s ostrými hranami.
 - Pokud používáte prodlužovací šňůru, ujistěte se, že je v bezvadném stavu a průřez odpovídá výkonu vysavače.
 - Vysavač netahejte za šňůru, ale přemisťujte ho pomocí držadla na přenášení.
 - Vysavač nezvedejte za přívodní šňůru.
 - Vysavač nikdy neodpojujte tahem za šňůru.
 - Vysavač nikdy nenechávejte v provozu bez sáčku a bez filtračního systému: mikrofiltr* nebo kazeta s filtrem HEPA*.
 - Zkontrolujte, zda je filtr (11+12 nebo 13) správně umístěn.
 - Používejte pouze originální sáčky a filtry Rowenta.
 - Používejte pouze originální příslušenství Rowenta.
 - V případě, že máte potíže se získáním příslušenství a filtrů na tento vysavač, obraťte se na servis pro spotřebitele Rowenta (viz bližší údaje na poslední straně).
 - Po každém použití vysavač vypněte a odpojte ze sítě.
 - Vysavač vypněte a odpojte ze sítě vždy před prováděním údržby nebo před čištěním.
 - Tento spotřebič není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi; osoby s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi mohou spotřebič používat pouze pod dohledem osoby zodpovídající za jejich bezpečnost, nebo pokud byly touto osobou předem seznámeny s pokyny týkajícími se používání spotřebiče.
- Dohlédněte na to, aby si děti se spotřebičem nehrály.

4. POUŽÍVÁNÍ

SMONTOVÁNÍ JEDNOTLIVÝCH DÍLŮ SPOTŘEBIČE

Ohebnou hadici (17) zasuňte do sacího otvoru (9) a otočte až k zablokování – fig. 1.

- Pro zpětné vytažení ji otočte v opačném směru a táhněte – fig. 2.
- Pokud je vysavač vybaven teleskopickou trubicí* (18): zatlačte nastavovací tlačítko směrem dopředu, vysuňte požadovanou délku trubice a tlačítko uvolněte, aby došlo k zajištění – fig. 3. Jinak obě trubice* (19) propojte lehkým pootočením – fig. 4.
- Na konec trubice nasadte vhodné příslušenství:
 - Pro koberce a kovraly: použijte sací hubici (21) se zasunutým kartáčem – fig. 5.
 - Na parkety a hladké povrchy: použijte sací hubici (21) s vysunutým kartáčem – fig. 5., nebo použijte přímo sací hubici na parkety* (20).
 - U koutů a obtížně přístupných míst: použijte štěrbinovou sací hubici s kartáčkovým nástavcem* (23) v ploché poloze.
 - Pro nábytek: použijte štěrbinovou sací hubici s kartáčkovým nástavcem* (23) nebo sací hubici na bytové zařízení* (22).

Upozornění!

Před výměnou příslušenství vysavač vždy vypněte a odpojte ze sítě.

PŘIPOJENÍ PŘÍVODNÍ ŠŇŮRY DO SÍTĚ A UVEDENÍ SPOTŘEBIČE DO PROVOZU

- Šňůru zcela odvěňte, vysavač připojte do sítě – fig. 6 a stiskněte pedál zapnout/vypnout (2) – fig. 7.
- Nastavte výkon vysavače: mechanickým regulátorem výkonu na ohnuté koncovce: otevřením klapky regulačního prvku manuálně snížte sací výkon např. u křehkých povrchů... – fig. 8.

ULOŽENÍ A PŘENÁŠENÍ SPOTŘEBIČE

- Po použití vysavač vypněte stisknutím pedálu zapnout/vypnout (2) a odpojte ho ze sítě – fig. 9. Šňůru smotejte stisknutím pedálu navijáku přívodní šňůry (3) – fig. 10.
- Ve svislé poloze umístěte sací hubici (21) do držáku na spodní části spotřebiče (1b) – fig. 11.

* Podle typu: Jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o příslušenství dostupné volitelně.

- Ve vodorovné poloze umístěte sací hubici (21) do držáku na zadní části spotřebiče (1a) – fig. 12.
- Vysavač snadno přesunete pomocí držadla na přenášení (6).

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Důležité upozornění: před prováděním údržby nebo čištěním vysavač vždy vypněte a odpojte ze sítě.

VÝMĚNA SÁČKU

- Ukazatel naplnění sáčku (4) oznamuje, že je sáček plný nebo zanesený. Pokud zjistíte, že se snížila účinnost vysavače, nastavte výkon na maximum a držte sací hubici zdviženou nad podlahou. Je-li ukazatel stále červený, vyměňte sáček.
- Ohebnou hadici (17) vytáhněte ze sacího otvoru (9) – fig. 2.
- Otevřete kryt (8) vysavače – fig. 13.

a) Pokud je vysavač vybaven papírovými sáčky:

- Vyjměte držák sáčku (14) z prostoru na sáček (7) – fig. 14, poté papírový sáček (16a) z držáku (14) sejměte vysunutím z vodicích lišť – fig. 15.
- Sáček vyhodte do odpadkového koše – fig. 16.
- Do držáku (14) umístěte nový sáček – fig. 17, poté ho vložte pomocí vodicích lišť pro přidržení sáčku (15) do prostoru na sáček – fig. 18.
- Před uzavřením krytu (8) se ujistěte, zda je sáček ve správné poloze.

b) Pokud je vysavač vybaven textilními sáčky*:

- Vyjměte držák sáčku (14) z prostoru na sáček (7) – fig. 19, poté textilní sáček* (16b) z držáku sejměte (14) vysunutím z vodicích lišť – fig. 20.
- Otevřete sáček pomocí zipu – fig. 21 a obsah vysypete do odpadkového koše – fig. 22.
- Sáček vypláchněte čistou vodou – fig. 23.
- Nechte ho schnout alespoň 24 hodin (nevratcejte ho zpět, dokud není úplně suchý) – fig. 24.
- Než sáček vrátíte na místo, zkontrolujte, zda je zip správně zavřený – fig. 25.

VÝMĚNA MIKROFILTRU* (ref :ZR0039 01)

Důležité upozornění: mikrofiltr* vyměňte po 6 měsících.

- Otevřete kryt (8) vysavače – fig. 13.
- Otevřete ochrannou mřížku motoru (11) – fig. 26.
- Vyjměte mikrofiltr* (12) – fig. 26–27.
- Vyhodte mikrofiltr* (12) do odpadkového koše – fig. 28 a nahraďte ho novým mikrofiltrem (ref. ZR0039 01) – fig. 29.
- Umístěte kolíčky do drážek – fig. 29.
- Mikrofiltr* za ochrannou mřížkou motoru zajistěte (11) – fig. 30.
- Před uzavřením krytu (8) se ujistěte, zda je mikrofiltr * (12) ve správné poloze.

ČIŠTĚNÍ KAZETY S FILTREM HEPA* (ref. RS-RT9926)

Kazetu s filtrem HEPA* vyměňte po 6 měsících (podle četnosti použití).

- Otevřete kryt (8) vysavače – fig. 13.
- Vyjměte kazetu s filtrem HEPA* (13) – fig. 31–32.
- Na kazetu s filtrem HEPA* (13) poklepejte nad odpadkovým košem – fig. 33.
- Pak kazetu propláchněte čistou vodou – fig. 34 a nechte ji schnout alespoň 24 hodin – fig. 35.
- Než kazetu s filtrem HEPA* (13) vrátíte na místo, zkontrolujte, zda je řádně vysušená.
- Umístěte kolíčky do drážek – fig. 36.
- Kazetu s filtrem HEPA* (13) v příhrádce zajistěte – fig. 37.
- Před uzavřením krytu (8) se ujistěte, zda je kazeta s filtrem HEPA* (13) ve správné poloze.

* Podle typu: Jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o příslušenství dostupné volitelně.

VÝMĚNA KAZETY S FILTREM HEPA* (ref. RS-RT9926)

- Otevřete kryt (8) vysavače – fig. 13.
- Vyjměte kazetu s filtrem HEPA* (13) – fig. 38–39.
- Vyhodte kazetu do odpadkového koše – fig. 40.
- Umístěte kolíčky nové kazety s filtrem HEPA* do drážek – fig. 41.
- Novou kazetu s filtrem HEPA* (13) v příhrádce zajistěte – fig. 42.
- Před uzavřením krytu (8) se ujistěte, zda je kazeta s filtrem HEPA* (13) ve správné poloze.

ČIŠTĚNÍ VYSAVAČE

- Tělo spotřebiče a příslušenství otřete měkkým a vlhkým hadříkem a osušte.
- Kryt otřete suchým hadříkem – fig. 43.
- Nepoužívejte agresivní nebo brusné čisticí prostředky.

6. ODSTRANĚNÍ PORUCHY

Důležité upozornění: zjistíte-li zhoršení fungování vysavače, vždy ho před kontrolou vypněte stisknutím pedálu zapnout/vypnout.

POKUD NELZE VYSAVAČ UVÉST DO PROVOZU

- Spotřebič není napájený elektrickým proudem: zkонтrolujte, zda je správně zapojen do elektrické sítě.

POKUD VYSAVAČ NEVYSÁVÁ

- Příslušenství nebo ohebná hadice jsou ucpané: odstraňte překážku z příslušenství nebo z ohebné hadice.
- Kryt je špatně zavřený: zkонтrolujte umístění sáčku a kryt znova zavřete.

POKUD VYSAVAČ NEMÁ DOBRÝ TAH, JE HLUČNÝ A PÍSKÁ

- Příslušenství nebo ohebná hadice jsou částečně ucpané: odstraňte překážku z příslušenství nebo z ohebné hadice.
- Sáček je plný nečistot nebo jemného prachu: vyměňte papírový sáček (16a) nebo vysypejte textilní sáček* (16b).
- Ukazatel naplnění sáčku je červený: filtrační systém je zanesený.
- Kazeta HEPA*: vyměňte kazetu HEPA* (13) a umístěte ji do příhrádky nebo kazetu s filtrem HEPA* (13) vypláchněte dle uvedeného postupu.
- Mikrofiltr*: vyjměte mikrofiltr* a nahraďte ho novým (ref.ZR0039 01).
- Mechanický regulátor výkonu na ohnute koncovce je otevřený: uzavřete mechanický regulátor výkonu.

POKUD JE UKAZATEL NAPLNĚNÍ SÁČKU STÁLE ČERVENÝ

- Sáček je zanesený: vyměňte papírový sáček (16a) nebo vysypejte textilní sáček* (16b).

POKUD KRYT NELZE ZAVŘÍT (funkce detektoru přítomnosti filtru (13bis))

- Zkontrolujte, zda je ve spotřebiči kazeta s filtrem HEPA (13) nebo ochranná mřížka motoru (11) a zda jsou ve správné poloze.

POKUD SE SACÍ HUBICE OBTÍZNĚ PŘEMÍSŤUJE

- Otevřete regulační klapku na ohnute koncovce, abyste snížili výkon.

POKUD SE CELÁ ŠŇŮRA NENAVINE DO NAVÍJEČE

- Navíjení šňůry se zpomaluje: šňůru znova vytáhněte a stiskněte pedál navijáku šňůry.

Pokud problém přetrvává, svěrte vysavač nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku Rowenta.

Viz seznam autorizovaných servisních středisek Rowenta, nebo se obraťte na servis pro spotřebitele Rowenta (viz bližší údaje na poslední straně).

ZÁRUKA

- Tento spotřebič je určen výhradně k běžnému používání v domácnosti; v případě nevhodného zacházení nebo použití, které není v souladu s návodem k obsluze, výrobce nenese žádnou odpovědnost a záruka zaniká.
- Před prvním použitím spotřebiče si pozorně přečtěte návod k použití: použití, které je v rozporu s návodem k obsluze, zbavuje Rowentu veškeré odpovědnosti.

* Podle typu: Jedná se o zvláštní výbavu u některých typů nebo o příslušenství dostupné volitelně.

7. PŘÍSLUŠENSTVÍ*

PŘÍSLUŠENSTVÍ*	POUŽÍVÁNÍ	NASAZENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	MÍSTA NÁKUPU
Sací hubice na nábytek	Na čištění nábytku	Sací hubici na nábytek nasadte na konec trubice	Autorizovaná servisní střediska Rowenta (viz přiložený seznam adres).
Štěrbinová sací hubice s kartáčkovým nástavcem	Pro dosažení koutů a obtížně přístupných míst	Štěrbinovou sací hubici s kartáčkovým nástavcem nasadte na zahnutý konec nebo na trubici.	Autorizovaná servisní střediska Rowenta (viz přiložený seznam adres).
Sací hubice na parkety	Na chouloustivé podlahy	Sací hubici na parkety nasadte na konec trubice	Autorizovaná servisní střediska Rowenta (viz přiložený seznam adres).
Miniturbokartáč	K hloubkovému čištění bytových textilií	Miniturbokartáč nasadte na konec trubice	Autorizovaná servisní střediska Rowenta (viz přiložený seznam adres).
Turbokartáč	K odstraňování nití a zvířecích chlupů z koberců a kovralů	Turbokartáč nasadte na konec trubice	Autorizovaná servisní střediska Rowenta (viz přiložený seznam adres).

8. ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Ve shodě s platnými předpisy musí být každý spotřebič s ukončenou životností definitivně znehodnocen: spotřebič před vyhozením do odpadu odpojte od sítě a odřízněte přívodní šňůru.

Podílejme se na ochraně životního prostředí!

- ❶ Váš spotřebič obsahuje velké množství využitelných nebo recyklovatelných materiálů.
- ❷ Odneste spotřebič do sběrného střediska, kde bude provedeno jeho zpracování.



Na daný vysavač bylo v souladu se zákonem č. 22/1997 Sb. vydáno prohlášení o shodě. Vysavač odpovídá harmonizovaným technickým normám a nařízením vlády : C. 168/1997 Sb. elektrická zařízení nízkého napětí, C. 169/1997 Sb. - elektromagnetická kompatibilita, C. 9/2002 Sb. - emise hluku. Hodnota naměřeného hluku činí: 82 dB(A). Přístroj je určen pouze pro vysávání v domácnosti. Při používání přístroje mimo domácnost je uživatel povinen dodržovat lhůty pravidelných kontrol a revizí dle normy ČSN 33 1610, «Elektrotechnické předpisy. Revize a kontroly elektrických spotřebičů během jejich používání.»

1. BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v súlade s platnými normami a nariadeniami (smernica o nízkonapäťových zariadeniach, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí, ...).

PODMIENKY NA POUŽÍVANIE

- Váš vysávač je elektrický spotrebič: môže sa používať iba v bežných podmienkach používania.
- Prístroj používajte a odkladajte mimo dosahu detí. Prístroj nikdy nenechávajte v chode bez dozoru.
- Nemanipulujte násadcom alebo koncom hadice v blízkosti očí a uší.
- **Nevysávajte mokré plochy, vodu ani žiadne iné kvapaliny, horúce látky, príliš jemné látky (sadra, cement, popol...), veľké ostré úlomky (sklo), škodlivé látky (rozprúšťadlá, odstraňovače starých náterov...), agresívne látky (kyseliny, čistiace látky...), horľavé látky a výbušnosti (na báze benzínu alebo alkoholu).**

• Prístroj nikdy neponárajte do vody, nestriekajte na neho vodu a zabráňte jej prístupu dovnútra.
 • Prístroj nepoužívajte, ak spadol a vykazuje viditeľné poškodenie alebo anomálie týkajúce sa fungovania.
 V takom prípade prístroj neotvárajte, ale zašlite ho do najbližšieho autorizovaného servisného strediska alebo kontaktujte oddelenie služieb pre spotrebiteľov Rowenta (viď kontakty na zadnej strane).

NAPÁJANIE ELEKTRICKOU ENERGIOU

- Skontrolujte, či napätie predpísané pre váš elektrický prístroj zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej sieti: tento údaj nájdete na spodnej strane prístroja.
- Odpojte prístroj z elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky:
 - hned' po každom použití,
 - pred každou výmenou príslušenstva,
 - pred každým čistením, údržbou alebo výmenou filtra.
- Prístroj nepoužívajte:
 - ak je kábel poškodený. Aby ste predišli akémukoľvek riziku, systém navíjania a kábel vášho vysávača sa môžu vymieňať jedine v autorizovanom servisnom stredisku Rowenta.

OPRAVA

Opravu môžu vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci za použitia originálnych náhradných dielov.

Svojpomocná oprava môže viesť k ohrozeniu používateľa.

2. OPIS

1. a - Odkladanie vo vodorovnej polohe
b - Odkladanie vo zvislej polohe
2. Pedál zapínania/vypínania
3. Pedál pre navíjanie kábla
4. Kontrolka naplnenia vrecúška
5. Mriežka výstupu vzduchu
6. Rúčka na prenášanie
7. Oddelenie pre vrecúško
8. Kryt
9. Otvor nasávania
10. Poklop pre otváranie krytu
11. Ochranná mriežka motora*
12. Mikrofilter* (ref. ZR0039 01)
13. Kazetový filter HEPA* (ref. RS-RT9926)

Váš vysávač je vybavený mikrofiltrom*, alebo kazetovým filtrom HEPA*.

13bis. Detektor prítomnosti filtra (11+12 alebo 13)

14. Rám na vrecúško

15. Vodiace lišty pre rám na vrecúško

Štandardné príslušenstvo:

16. Vrecúška
 - a - Papierové vrecúško (ref. ZR0039 01)
 - b - Textilné vrecúško*
17. Hadica s pažbou a mechanický menič výkonu
18. Teleskopická rúra*
19. Rúry*

* V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

- 20. Násadec na parkety*
- 21. Násadec na všetky druhy podláh
- 22. Násadec na nábytok*
- 23. Štrbinový násadec meniteľný na kefku*
- 24. Turbokefa*
- 25. Malá turbokefa*

3. PRED PRVÝM POUŽITÍM

ODBALENIE

- Pred prvým použitím svojho prístroja ho odbaľte, uschovajte si záručný kupón a pozorne si prečítajte návod na používanie.

RADY A OPATRENIA

- Pred každým použitím musíte kábel úplne rozvinúť.
 - Nezachytávajte ho za žiadne predmety a nenechajte ho viesť cez ostré hrany.
 - Ak používate predĺžovací kábel, ubezpečte sa, že je v bezchybnom stave a je prispôsobený napätiu, ktoré využíva váš vysávač.
 - Vysávač nepremiestňujte ĭahánim za kábel, musíte ho prenášať držaním za rúčku určenú na prenášanie.
 - Nepoužívajte kábel na zdvíhanie prístroja.
 - Prístroj nikdy neodpájajte z elektrickej siete ĭahánim za kábel.
 - Prístroj nikdy nespúšťajte bez vrecúška a filtračného systému: mikrofiltra* alebo kazetového filtra HEPA*.
 - Skontrolujte, či sa filter (11+12 alebo 13) nachádza na svojom mieste.
 - Používajte iba originálne vrecúška a filtre značky Rowenta.
 - Používajte iba originálne príslušenstvo značky Rowenta.
 - V prípade, že máte problém s dostupnosťou príslušenstva a filtrov pre tento vysávač, kontaktujte oddelenie služieb pre spotrebiteľov Rowenta (vid' kontakty na zadnej strane).
 - Vypnite a odpojte vysávač z elektrickej siete po každom použití.
 - Vypnite a odpojte vysávač z elektrickej siete pred každou údržbou alebo čistením.
 - Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja.
- Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.

4. POUŽIVANIE

MONTÁŽ DIELOV PRÍSTROJA

- Silne zatlačte hadicu (17) do sacieho otvoru (9) a otáčajte až do jej zablokovania - fig.1.
- Pre vybratie hadice otočte v opačnom smere a potiahnite von - fig. 2.
- Ak je váš vysávač vybavený teleskopickou rúrou* (18): posuňte regulačné tlačidlo smerom dopredu, zvoľte želanú dĺžku rúry, potom tlačidlo pustite pre zablokovanie rúry v danej dĺžke - fig. 3. Ak váš vysávač nie je vybavený teleskopickou rúrou, zmontujte dokopy dve rúry* (19) a mierne otočte - fig. 4.
- Nasadte vyhovujúce príslušenstvo na koniec rúry:
- Pre koberce a koberčeky: používajte násadec (21) v polohe so zasunutou kefou - fig. 5.
- Pre parkety a hladké podlahy: používajte násadec (21) v polohe s vysunutou kefou - fig. 5. alebo používajte priamo násadec na parkety* (20).
- Pre kúty a ľažko dosiahnutelné miesta: používajte štrbinový násadec, ktorý sa dá zmeniť na kefku* (23) v polohe plôchého násadca.
- Pre nábytok: používajte kefku s premeniteľným štrbinovým násadcom* (23) alebo násadec na nábytok* (22).

Pozor! Pred každou výmenou príslušenstva vypnite a odpojte svoj vysávač z elektrickej siete.

ZAPOJENIE KÁBLA A ZAPÍNANIE PRÍSTROJA

- Úplne odvŕňte kábel, zapojte vysávač do elektrickej siete - fig. 6 a stlačte pedál zapínania/vypínania (2) - fig. 7.
- Nastavte intenzitu sacieho výkonu: za pomoci meniča výkonu na pažbe: otvorte klapku regulačného bežca pre manuálne zníženie sacieho výkonu, napr.: na jemných povrchoch... - fig. 8.

ODKLADANIE A PRENÁŠANIE PRÍSTROJA

- Po použití zastavte vysávač stlačením pedála zapínania/vypínania (2) a odpojte ho z elektrickej siete - fig. 9.
- Zviňte kábel stlačením pedála navíjania kábla (3) - fig. 10.
- V zvislej polohe umiestnite násadec (21) do jeho držiaka na spodnej strane prístroja (1b) - fig. 11.
- Vo vodorovnej polohe umiestnite násadec (21) do jeho držiaka na zadnej strane prístroja (1a) - fig. 12.
- Jednoducho preneste svoj vysávač držaním za rúčku určenú na prenášanie (6).

5. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Dôležité: Vypnite a odpojte vysávač z elektrickej siete pred každou údržbou alebo čistením.

VYMEŇTE VRECÚŠKO

- Kontrolka naplnenia vrecúška (4) vám ukazuje, že vrecúško je plné alebo sa príliš napĺňa. Ak si všimnete, že výkon vášho vysávača sa znižuje, nastavte výkon na maximum a podržte násadec nad úrovňou podlahy. Ak kontrolka zostáva červená, vymeňte vrecúško.
- Odoberte hadicu (17) zo sacieho otvoru (9) - fig. 2.
- Otvorte kryt (8) svojho vysávača - fig. 13.

a) Ak je váš vysávač vybavený papierovým vrecúškom:

- Vyberte rám na vrecúško (14) z oddelenia pre vrecúško (7) - fig.14, potom vyberte papierové vrecúško (16a) z rámu (14) vysunutím z vodiacich líšť - fig.15.
- Vrecúško odhodte do koša - fig. 16.
- Do rámu na vrecúško vložte nové vrecúško (14) - fig.17, potom za pomoci vodiacich líšť rámu na vrecúško (15) vložte vrecúško do vnútra oddelenia - fig.18.
- Pred zatvorením krytu sa ubezpečte, že ste vrecúško umiestnili správne (8).

b) Ak je váš vysávač vybavený textilným vrecúškom*:

- Vyberte rám na vrecúško (14) z oddelenia pre vrecúško (7) - fig.19, potom vyberte textilné vrecúško* (16b) z rámu (14) vysunutím z vodiacich líšť - fig. 20.
- Otvorte vrecúško za pomocí zipsu - fig. 21 a vyprázdnite ho nad odpadkovým košom - fig. 22.
- Vyčistite vrecúško v čistej vode - fig. 23.
- Nechajte ho minimálne 24 hodín schnúť (nevkladajte vrecúško, ktoré nie je úplne suché) - fig. 24.
- Dajte pozor, aby ste zips poriadne zatiahli - fig. 25, až potom vložte vrecúško na miesto.

VÝMENA MIKROFILTRA* (ref : ZR0039 01)

Dôležité: Mikrofilter* vymieňajte každých 6 mesiacov.

- Otvorte kryt (8) svojho vysávača - fig. 13.
- Otvorte ochrannú mriežku motora (11) - fig. 26.
- Vyberte mikrofilter* (12) - fig. 26-27.
- Odhodte mikrofilter* (12) do koša - fig. 28 a nahradte ho novým mikrofiltrom (ref. ZR0039 01) - fig. 29.
- Vložte kolíky do drážok - fig. 29.
- Nasadte mikrofilter* za ochrannú mriežku motora (11) - fig. 30.
- Pred zatvorením krytu sa ubezpečte, že ste mikrofilter* (12) umiestnili správne (8).

ČISTENIE KAZETOVÉHO FILTRA HEPA* (ref. RS-RT9926)

Vyčistite kazetový filter HEPA* každých 6 mesiacov (podľa frekvencie používania).

- Otvorte kryt (8) svojho vysávača - fig. 13.
- Vyberte kazetový filter HEPA* (13) - fig. 31-32.
- Vyklepte kazetový filter HEPA* (13) nad odpadkovým košom - fig. 33.
- Potom ho dajte pod čistú tečúcu vodu - fig. 34 a nechajte schnúť minimálne 24 hodín - fig 35.
- Ubezpečte sa, že je kazetový filter HEPA* (13) úplne suchý, až potom ho vložte na miesto.
- Vložte kolíky do drážok - fig. 36.
- Založte kazetový filter HEPA* (13) do jeho oddelenia - fig. 37.
- Pred zatvorením krytu sa ubezpečte, že ste kazetový filter HEPA* (13) umiestnili správne (8).

*V závislosti od modelu: ide o vybavenie určené pre niektoré modely alebo modely s voliteľne dostupným príslušenstvom.

VÝMENA KAZETOVOVÉHO FILTRA HEPA* (ref. RS-RT9926)

- Otvorte kryt (8) svojho vysávača - fig. 13.
- Vyberte kazetový filter HEPA* (13) - fig. 38-39.
- Odhadťte kazetu do odpadkového koša - fig. 40.
- Vložte kolíky nového kazetového filtra HEPA* do drážok - fig. 41.
- Založte nový kazetový filter HEPA* (13) do jeho oddelenia - fig. 42.
- Pred zatvorením krytu sa ubezpečte, že ste kazetový filter HEPA* (13) umiestnili správne (8).

ČISTENIE VYSÁVAČA

- Utrite telo vysávača a príslušenstvo mäkkou, vlhkou handričkou, potom ho vysušte.
- Utrite kryt suchou handričkou - fig. 43.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá, agresívne alebo drsné čistiace látky.

6. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Dôležité: Ak váš vysávač nefunguje, ako by mal, pred každým overením ho vypnite stlačením pedálu zapínania/vypínania.

AK SA VÁŠ VYSÁVAČ NENAŠTARTUJE

- Prístroj nie je zapojený do elektrickej siete: skontrolujte, či je prístroj správne zapojený do elektrickej siete.

AK VÁŠ VYSÁVAČ NEVYSÁVA

- Príslušenstvo alebo hadica sú upchaté: uvoľnite priechodnosť príslušenstva alebo hadice.
- Kryt nie je správne zatvorený: skontrolujte správne vloženie vrecúška a zavorte kryt.

AK VÁŠ VYSÁVAČ VYSÁVA SLABŠIE, JE HLUČNÝ, PÍSKA

- Príslušenstvo alebo hadica sú čiastočne upchaté: uvoľnite priechodnosť príslušenstva alebo hadice.
- Vrecúško je plné alebo takmer zaplnené jemným prachom: vymeňte papierové vrecúško (16a) alebo vyprázdnite textilné vrecúško* (16b).
- Kontrolka naplnenia vrecúška je červená: filtračný systém je zaplnený.
- Kazeta HEPA*: vymeňte kazetu HEPA* (13) a nahradťte ju v jej uložení alebo umyte kazetový filter HEPA* (13) postupujúc podľa postupu.
- Mikrofilter*: vyberte mikrofilter* a nahradťte ho novým (ref. ZR0039 01).
- Mechanický menič výkonu na pažbe je otvorený: zavorte mechanický menič výkonu.

AK UKAZOVATEĽ NAPLNENIA VRECÚŠKA ZOSTÁVA STÁLE ČERVENÝ

- Vrecúško sa napĺňa: vymeňte papierové vrecúško (16a) alebo vyprázdnite textilné vrecúško* (16b).

AK SA KRYT NEZATVÁRA (pre zásah detektora prítomnosti filtra (13bis))

- Skontrolujte, či sa vo vnútri nachádza kazetový filter HEPA (13) alebo ochranná mriežka motora (11) a skontrolujte ich správne umiestnenia.

AK SA NÁSADEC ŤAŽKO VYMIEŇA

- Otvorte regulačný bežec na pažbe pre zníženie výkonu.

AK SA KÁBEL NENAVÍJA SPÄŤ ÚPLNE

- Kábel sa pri navíjaní späť spomaľuje: znova vyberte kábel a stlačte pedál navíjania kábla.

Ak problém pretrváva, zverte svoj vysávač najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku Rowenta. Konzultujte zoznam autorizovaných servisných stredísk Rowenta alebo sa obráťte na oddelenie služby pre spotrebiteľov Rowenta (vid' kontakty na zadnej strane).

ZÁRUKA

- Tento prístroj je určený iba na používanie v domácnosti. Za prípady nesprávneho používania alebo používania, ktoré nie je v súlade s návodom na používanie, značka nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka je neplatná.
- Pred prvým použitím svojho prístroja si pozorne prečítajte návod na používanie: spoločnosť Rowenta nenesie žiadnu zodpovednosť za použitie, ktoré nie je v súlade s návodom na používanie.

7. PRÍSLUŠENSTVO*

PRÍSLUŠENSTVO*	POUŽÍVANIE	NASADENIE PRÍSLUŠENSTVA	MIESTO NÁKUPU
Násadec na nábytok	Pre vysávanie nábytku	Nasadte násadec pre nábytok na koniec rúry	Autorizované servisné strediská Rowenta (viď pripojený zoznam adries).
Štrbinový násadec meniteľný na kefku	Pre dosiahnutie kútov a ľahko dosiahnuteľných miest	Nasadte štrbinový násadec meniteľný na kefku na koniec pažby alebo rúry	Autorizované servisné strediská Rowenta (viď pripojený zoznam adries).
Násadec na parkety	Pre jemné podlahy	Nasadte nástavec pre parkety na koniec rúry	Autorizované servisné strediská Rowenta (viď pripojený zoznam adries).
Malá turbokefa	Pre hĺbkové čistenie nábytkových potáhov	Nasadte malú turbokefu na koniec rúry	Autorizované servisné strediská Rowenta (viď pripojený zoznam adries).
Turbokefa	Pre odstránenie vlákien a zvieracích chlpov zapustených do kobercov a koberčekov	Nasadte turbokefu na koniec rúry	Autorizované servisné strediská Rowenta (viď pripojený zoznam adries).

8. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

V súlade s platným nariadením sa musí každý prístroj, ktorý sa viac nepoužíva, dať do úplne nepoužiteľného stavu: pred odhodením prístroja odpojte a odrežte kábel.

Chráňme životné prostredie!

- ❶ Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov.
 ➔ Likvidujte ho v zbernom mieste, aby došlo k jeho správnemu spracovaniu.



Tento spotrebič vyhovuje smerniciam 73/23 CEE a 89/336 CEE.

Na daný vysávač bolo v súlade so zákonom Č. 22/1997 Zb. vydané prehlásenie o zhode.

Vysávač zodpovedá harmonizovaným technickým normám a nariadeniu vlády: Č. 168/1997 Zb. elektrické zariadenia nízkeho napäťa, Č. 169/1997 Zb. - elektromagnetická kompatibilita, Č. 9/2002 Zb. - emisie hluku. Hodnota nameraného hluku činí: 82 dB(A).

Prístroj je určený len na vysávanie v domácnosti. Pri používaní prístroja mimo domácnosti je užívateľ povinný dodržiavať lehoty pravidelných kontrol a revízií podľa normy ČSN 33 1610, «Elektrotechnické predpisy. Revízie a kontroly elektrických spotrebičov počas ich používania.»

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Dla Państwa bezpieczeństwa urządzenie jest zgodne ze stosowanymi normami i przepisami (dyrektywa dotycząca niskiego napięcia, kompatybilności elektromagnetycznej i środowiska,...).

WARUNKI UŻYTKOWANIA

- Niniejszy odkurzacz jest urządzeniem elektrycznym: musi być użytkowany w normalnych warunkach użytkowania.
- Urządzenie należy użytkować i przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zostawiać działającego urządzenia bez nadzoru.
- Trzymać ssawkę albo końcówkę rury z dala od oczu i uszu.
- **Nie odkurzać powierzchni zwilżonych jakimkolwiek płynami, przedmiotów gorących, substancji bardzo drobnych (gips, cement, popiół...), odłamków o ostrych krawędziach (szkła), produktów szkodliwych (rozpuszczalników, środków czyszczących...), żrących (kwasy, zmywacze...), łatwopalnych i wybuchowych (na bazie benzyny lub alkoholu).**
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie kierować strumienia wody na odkurzacz ani nie przechowywać go na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie używać odkurzacza, jeśli spadł i nosi wyraźne ślady uszkodzenia albo działa w sposób inny niż normalnie. W takim przypadku nie należy otwierać odkurzacza, lecz dostarczyć go do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego lub skontaktować się z działem obsługi klienta Rowenty (patrz dane teleadresowe na ostatniej stronie).

ZASILANIE ELEKTRYCZNE

- Sprawdzić, czy napięcie użytkowe odkurzacza jest zgodne z instalacją: informacja ta znajduje się na urządzeniu.
- Odłączyć urządzenie od prądu:
 - natychmiast po użyciu,
 - przed każdą zmianą akcesoriów,
 - každorazowo przed czyszczeniem, konserwacją lub zmianą filtra.
- Nie należy korzystać z urządzenia:
 - jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, zespół zwijacza przewodu sieciowego i przewód odkurzacza muszą być wymienione przez autoryzowany punkt serwisowy firmy Rowenta.

NAPRAWY

Naprawy powinny być realizowane wyłącznie przez specjalistów, przy wykorzystaniu oryginalnych części zamiennych. Naprawa we własnym zakresie może stworzyć zagrożenie dla użytkownika.

2. OPIS

1. a - Ustawienie poziome
b - Ustawienie pionowe
2. Włącznik/Wyłącznik
3. Przycisk zwijacza przewodu sieciowego
4. Wskaźnik zapełnienia worka
5. Kratka na wylocie powietrza
6. Uchwyt do przenoszenia
7. Komora worka
8. Pokrywa
9. Otwór odkurzacza
10. Klapka otworu pokrywy
11. Kratka zabezpieczająca silnik*
12. Mikrofiltr* (ZR0039 01)
13. Wkład filtra HEPA* (RS-RT9926)

Zakupiony przez Państwa odkurzacz został wyposażony albo w mikrofiltr*, albo we wkład filtru HEPA*.

13bis. Czujnik obecności filtra (11+12 lub 13)

14. Uchwyt worka

15. Prowadnice uchwytu worka

Standardowe akcesoria:

16. Worki
 - a - Worek papierowy (nr seryjny ZR0039 01)
 - b - Worek z tkaniny*

* W zależności od modelu urządzenia: symbol oznaczający albo wyposażenie właściwe dla danego modelu, albo opcjonalnie dostępne akcesoria.

- 17. Wąż z zagięciem i mechanicznym regulatorem mocy
- 18. Rura teleskopowa*
- 19. Rury*
- 20. Ssawko-szczotka do podłóg*
- 21. Szczotka do podłóg
- 22. Szczotka do mebli*
- 23. Ssawka szczelinowa z możliwością przełączenia na szczoteczkę*
- 24. Szczotka turbo*
- 25. Mini szczotka turbo*

3. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

ROZPAKOWANIE

- Rozpakować urządzenie, zachować kartę gwarancyjną i przed pierwszym użyciem przeczytać uważnie instrukcję obsługi odkurzacza.

WSKAZÓWKI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przewód zasilający przed każdym użyciem musi być całkowicie rozwinięty.
 - Nie wolno dopuścić, aby był on zakleszczony lub przeciągany przez ostre krawędzie.
 - W razie stosowania przedłużaczy elektrycznych należy upewnić się, że są one w idealnym stanie, a ich przekrój jest dostosowany do mocy odkurzacza.
 - Nie wolno przenosić odkurzacza, ciągnąc za kabel; urządzenie należy przenosić, trzymając za uchwyt.
 - Nie należy stosować kabla w celu podniesienia urządzenia.
 - Nie wolno odłączać urządzenia od sieci, ciągnąc tylko za kabel.
 - Nie wolno nigdy uruchamiać odkurzacza bez worka i systemu filtracyjnego: mikrofiltra* lub wkładu filtra HEPA*.
 - Sprawdzić, czy filtr (11+12 lub 13) jest na właściwym miejscu.
 - Stosować wyłącznie oryginalne worki i filtry firmy Rowenta.
 - Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria firmy Rowenta.
 - W przypadku trudności z zakupem akcesoriów i filtrów do tego odkurzacza, należy skontaktować się z działem klienta firmy Rowenta (patrz dane teleadresowe na ostatniej stronie).
 - Każdorazowo po zakończeniu użytkowania wyłączyć odkurzacz i odłączyć od prądu.
 - Przed konserwacją lub czyszczeniem należy każdorazowo wyłączyć odkurzacz i odłączyć go od prądu.
 - Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, czy też osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba, że w towarzystwie osoby zapewniającej im opiekę, nadzór lub wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

4. UŻYTKOWANIE

POŁĄCZENIE ELEMENTÓW URZĄDZENIA

- Wcisnąć silnie wąż (17) w otwór odkurzacza (9) i przekręcić do zakleszczenia - rys.1.
- Aby wyjąć wąż, przekręcić w przeciwnym kierunku i pociągnąć – rys. 2.
- Jeśli odkurzacz jest wyposażony w rurę teleskopową* (18): przesunąć do przodu przycisk regulujący, wysunąć rurę na wymaganą długość, a następnie zwolnić przycisk, w celu jego zablokowania – rys. 3. W przypadku braku rury teleskopowej, połączyć obie rury* (19) i lekko przekręcić – rys. 4.
- Umieścić właściwą końcówkę na zakończeniu rury:
 - Do dywanów i wykładzin dywanowych: stosować ssawko-szczotkę (21) ze schowaną szczotką – rys. 5.
 - Do podłóg z drewna i powierzchni gładkich: stosować ssawko-szczotkę (21) z wysuniętą szczotką – rys. 5 lub stosować bezpośrednio ssawko-szczotkę do podłóg* (20).
 - Do rogów i trudno dostępnych miejsc: stosować ssawkę szczelinową przełączoną na szczoteczkę* (23) w położeniu płaskim.
 - Do mebli: stosować szczoteczkę znajdująca się na ssawce szczelinowej* (23) lub ssawko-szczotkę do mebli* (22).

Uwaga!

Przed wymianą końcówek należy każdorazowo wyłączyć odkurzacz i odłączyć go od prądu.

PODŁĄCZENIE KABLA I URUCHOMIENIE URZĄDZENIA

- Rozwinąć całkowicie kabel, podłączyć odkurzacz do prądu – rys. 6 i nacisnąć przycisk Start/Stop (2) – rys. 7.
- Ustawić siłę ssania: za pomocą mechanicznego regulatora mocy ssania: przesunąć suwak regulacyjny w celu ręcznego zmniejszenia mocy ssania np. na delikatnych powierzchniach... – rys. 8.

ZŁOŻENIE I PRZENOSZENIE URZĄDZENIA

- Po zakończeniu użytkowania wyłączyć odkurzacz naciskając przycisk Start/Stop (2) i odłączyć go od prądu – rys. 9. Schować przewód naciskając przycisk zwijacza przewodu sieciowego (3) – rys. 10.
- W położeniu pionowym, umieścić ssawkę (21) w schowku pod urządzeniem (1b) – rys. 11.
- W położeniu poziomym, umieścić ssawkę (21) w schowku z tyłu urządzenia (1a) – rys. 12.
- Przenosić bez trudu odkurzacz za pomocą uchwytu do przenoszenia (6).

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ważne! Przed konserwacją lub czyszczeniem należy każdorazowo wyłączyć odkurzać i odłączyć go od prądu.

WYMIANA WORKA

- Wskaźnik zapełnienia worka (4) wskazuje, że worek jest zapełniony lub nie przepuszcza powietrza. W przypadku stwierdzenia obniżenia wydajności urządzenia, należy ustawić moc ssania na maksymalnym poziomie i trzymać ssawkę uniesioną nad podłogą. Jeśli wskaźnik pozostaje czerwony, należy wymienić worek.
- Wyjąć wąż (17) z otworu odkurzacza (9)- rys. 2.
- Otworzyć pokrywę (8) odkurzacza – rys. 13.

a) Gdy odkurzacz jest wyposażony w papierowy worek:

- Wyjąć uchwyt worka (14) z komory worka (7) – rys. 14, a następnie zdjąć worek papierowy (16a) z uchwytu (14) przesuwając go po prowadnicach – rys.15.
- Wyrzucić worek do kosza – rys. 16.
- Ustawić nowy worek na uchwycie (14) – rys.17, a następnie za pomocą prowadnic uchwytu worka (15) umieścić go wewnętrz komory – rys.18.
- Przed zamknięciem pokrywy (8) upewnić się, że worek znajduje się we właściwym położeniu.

b) Gdy odkurzacz wyposażony jest w płócienny worek*:

- Wyjąć uchwyt worka (14) z komory worka (7) – rys. 19, a następnie zdjąć worek tekstylny* (16b) z uchwytu (14) przesuwając go po prowadnicach – rys.20.
- Otworzyć worek za pomocą zamka błyskawicznego – rys. 21, a następnie usunąć jego zawartość i wrzucić do kosza na śmieci – rys. 22.
- Przemyć worek czystą wodą – rys. 23.
- Pozostawić worek do wyschnięcia na co najmniej 24 godz. (ponownie umieszczając go w odkurzaczu dopiero po całkowitym wyschnięciu) – rys. 24.
- Przed ponownym umieszczeniem worka w komorze zwrócić uwagę na dokładne zasunięcie zamka- rys. 25.

WYMIANA MIKROFILTRA* (nr seryjny: ZR0039 01)

Ważne! Wymieniać mikrofiltr* co 6 miesięcy.

- Otworzyć pokrywę (8) odkurzacza – rys. 13.
- Otworzyć kratkę zabezpieczającą silnik (11)- rys. 26.
- Wyjąć mikrofiltr* (12) - rys. 26-27.
- Wyrzucić mikrofiltr* (12) do kosza – rys. 28 i zastąpić go nowym mikrofiltrem (nr seryjny ZR0039 01) – rys. 29.
- Umieścić występy w rowkach – rys. 29.
- Zablokować mikrofiltr* za kratką zabezpieczającą silnik (11) - rys. 30.
- Przed zamknięciem pokrywy (8) upewnić się, że mikrofiltr* (12) znajduje się we właściwym położeniu.

CZYSZCZENIE WKŁADU FILTRA HEPA* (nr seryjny RS-RT9926)

Wkład filtra HEPA* należy czyścić co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania).

* W zależności od modelu urządzenia: symbol oznaczający albo wyposażenie właściwe dla danego modelu, albo opcjonalnie dostępne akcesoria.

- Otworzyć pokrywę (8) odkurzacza – rys. 13.
- Wyjąć wkład filtra HEPA* (13) – rys. 31-32.
- Wytrzepać wkład filtra HEPA* (13) nad koszem na śmieci – rys. 33.
- Następnie przepłukać go czystą wodą – rys. 34 i pozostawić do wyschnięcia na co najmniej 24 godz. – rys. 35.
- Zwrócić uwagę, aby wkład filtra powietrza HEPA* (13) był dostatecznie suchy przed włożeniem go na miejsce.
- Umieścić występy w rowkach – rys. 36.
- Zablokować wkład filtra HEPA* (13) w komorze – rys. 37.
- Przed zamknięciem pokrywy (8) upewnić się, że wkład filtra HEPA* (13) znajduje się we właściwym położeniu.

WYMIANA WKŁADU FILTRA HEPA* (nr seryjny RS-RT9926)

- Otworzyć pokrywę (8) odkurzacza – rys. 13.
- Wyjąć wkład filtra HEPA* (13) – rys. 38-39.
- Wyrzucić wkład do kosza na śmieci – rys. 40.
- Umieścić występy nowego wkładu filtra HEPA* w rowkach – rys. 41.
- Zablokować nowy wkład filtra HEPA* (13) w komorze – rys. 42.
- Przed zamknięciem pokrywy (8) upewnić się, że wkład filtra HEPA* (13) znajduje się we właściwym położeniu.

CZYSZCZENIE ODKURZACZA

- Przetrzeć korpus urządzenia i akcesoria miękką i wilgotną szmatką, a następnie osuszyć.
- Przetrzeć pokrywę suchą szmatką – rys. 43.
- Nie używać detergentów o silnym działaniu ścierającym.

6. USTERKI

Ważne! Gdy odkurzacz przestaje prawidłowo działać, przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności kontrolnych należy wyłączyć urządzenie, naciskając przycisk Start/Stop.

ODKURZACZA NIE DA SIĘ URUCHOMIĆ

- Urządzenie nie jest podłączone do sieci: Sprawdzić, czy urządzenie podłączono prawidłowo do sieci zasilania elektrycznego.

ODKURZACZ NIE ZASYSA POWIETRZA

- Zatkana końcówka albo wąż: udrożnić stosowaną końcówkę lub wąż.
- Pokrywa jest źle zamknięta: sprawdzić ułożenie worka i ponownie zamknąć pokrywę.

ODKURZACZ DZIAŁA I ZASYSA POWIETRZE, PRACUJĄC GŁOŚNIEJ NIŻ ZWYKLE, I GWIŻDŻE

- Częściowo zatkana końcówka albo wąż: udrożnić stosowaną końcówkę lub wąż.
- Worek jest pełny lub zatkany drobinami kurzu: wymienić worek papierowy (16a) lub opróżnić worek wykonany z tkaniny* (16b).
- Wskaźnik zapełnienia worka świeci na czerwono: system filtracji nie przepuszcza powietrza.
- Wkład HEPA*: wymienić wkład HEPA* (13) i ponownie umieścić go komorze lub umyć wkład filtra HEPA* (13) zgodnie z procedurą.
- Mikrofiltr*: wyjąć mikrofiltr* i wymienić go na nowy (nr seryjny ZR0039 01).
- Mechaniczny regulator mocy ssania jest otwarty: należy zamknąć mechaniczny regulator mocy ssania.

WSKAŹNIK ZAPEŁNIENIA WORKA POZOSTAJE CZERWONY

- Worek nie przepuszcza powietrza: wymienić worek papierowy (16a) lub opróżnić worek tekstylny* (16b).

POKRYWA NIE ZAMYKA SIĘ (działanie czujnika obecności filtra (13bis))

- Sprawdzić obecność wkładu filtra HEPA (13) lub kratki zabezpieczającej silnik (11) i skontrolować ich prawidłowe położenie.

SSAWKO-SZCZOTKA TRUDNO SIĘ PRZEMIESZCZA

- Przesunąć suwak regulujący ssanie w celu obniżenia mocy.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY NIE ZWIJA SIĘ CAŁKOWICIE

- Przewód zasilający zwalnia podczas zwijania do wnęki: wyciągnąć przewód na zewnątrz i nacisnąć przycisk uruchamiający zwijanie.

Jeśli usterki nie daje się wyeliminować, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym firmy Rowenta.

Skorzystajcie Państwo z autoryzowanych punktów serwisowych firmy Rowenta lub skontaktujcie się z działem obsługi klienta firmy Rowenta (patrz: dane teleadresowe na ostatniej stronie).

GWARANCJA

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego; jeśli urządzenie jest użytkowane w niewłaściwy lub niezgodny z instrukcją obsługi sposób, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu gwarancji i gwarancja zostaje anulowana.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi: Użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi zwalnia firmę Rowenta z wszelkiej odpowiedzialności.

7. AKCESORIA*

AKCESORIA*	UŻYTKOWANIE	ZAŁOŻENIE KOŃCÓWKI	MIEJSCA ZAKUPU
Ssawko-szczotka do mebli	Do czyszczenia mebli	Wcisnąć ssawko-szczotkę do mebli w zakończenie rury	Autoryzowane punkty serwisowe firmy Rowenta (patrz: załączona lista adresów)
Ssawko-szczotka z możliwością przełączenia na szczoteczkę	Aby dotrzeć do rogów i trudno dostępnych miejsc	Nałożyć ssawko-szczotkę - z możliwością przełączenia na szczoteczkę - na zakończenie ssawki lub rury	Autoryzowane punkty serwisowe firmy Rowenta (patrz: załączona lista adresów)
Ssawko-szczotka do podłóg	Do delikatnych podłóg	Nałożyć ssawko-szczotkę do podłóg na zakończenie rury	Autoryzowane punkty serwisowe firmy Rowenta (patrz: załączona lista adresów)
Mini turbo szczotka	Do czyszczenia zagłębień mebli	Nałożyć mini turbo szczotkę na zakończenie rury	Autoryzowane punkty serwisowe firmy Rowenta (patrz: załączona lista adresów)
Turbo szczotka	Do usuwania nici i sierści znajdujących się w dywanach i wykładzinach dywanowych.	Nałożyć turbo szczotkę na zakończenie rury	Autoryzowane punkty serwisowe firmy Rowenta (patrz: załączona lista adresów)

8. ŚRODOWISKO

Zgodnie z obowiązującymi przepisami każde nieużywane urządzenie musi zostać zutylizowane: przed wyrzuceniem urządzenia należy odłączyć je od prądu i odciąć kabel zasilający.

Chrońmy nasze środowisko!

① Zakupione przez Państwa urządzenie zawiera liczne wartościowe elementy, mogące podlegać recyklingowi.

⌚ W celu recyklingu urządzenia przekażcie je do punktu odbioru.



1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az Ön biztonságához érdekében ez a készülék megfelel a vonatkozó szabványoknak és szabályozásnak (Kisfeszültség Irányelv, Elektromágneses Kompatibilitás, Környezetvédelem stb.).

HASZNÁLATI FELTÉTELEK

- Porszívója olyan elektromos készülék, amely csak normál működési feltételek mellett használható.
- A készüléket gyermekektől távol használja és tárolja. Soha ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ügyeljen rá, hogy a szívófej és a szívócső vége soha ne kerüljön a szeme vagy a füle közelébe.
- **Ne porszívózzon semmilyen nedves vagy vizes felületet, forró anyagokat, rendkívül finom szemcséjű anyagokat (gipsz, cement hamu stb.) nagyméretű, éles törmeléket (üveg), veszélyes anyagokat (oldószer, síkosító szerek stb.), vegyi anyagokat (savak, tisztítószerek stb.), gyúlékony vagy robbanékony (benzines vagy alkoholos) anyagokat.**
- A készüléket ne merítse vízbe, ne locsoljon rá vizet és ne tárolja a szabadban.
- Ne használja a készüléket, ha leesett és láthatóan megrongálódott vagy rendellenesen működik. Ilyen esetben ne nyissa ki a készüléket, hanem forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez vagy a Rowenta vevőszolgálatához (elérhetőségeiket az utolsó oldalon találja).

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ

- Győződjön meg, hogy porszívója működési feszültsége (voltban kifejezve) megegyezik a hálózati feszültséggel: a készülék alján találja az erre vonatkozó információt.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a konnektorból:
 - közvetlenül használat után,
 - bármely tartozék cseréjekor,
 - tisztítás, karbantartás vagy a porzsák cseréje előtt.
- Ne használja a készüléket:
 - ha a hálózati kábel megsérült. Baleset elkerülése érdekében porszívójának hálózati kábelét és kábelfeltekerőjének cseréjét kizárálag a Rowenta hivatalos márkaszervize végezheti el.

JAVÍTÁS

A javításokat csak eredeti cserealkatrészeket használó szakember végezheti el.

A készülék sajátkezű javítása veszélyteljes.

2. LEÍRÁS

1. a - Vízszintes állás
b - Függőleges állás
2. Be/kikapcsoló pedál
3. Kábelfeltekerő pedál
4. Porzsáktelítettségjelző
5. Levegőkiömlő nyílás rácsa
6. Szállítófogantyú
7. Porzsák rekesze
8. Fedél
9. Szívónyílás
10. Fedélnyitó billentyű
11. Motorvédő rács*
12. Mikroszűrő* (ref. ZR0039 01)
13. HEPA szűrődoboz* (ref. RS-RT9926)

Porszívója mikroszűrővel* vagy HEPA szűrődoboznal* van ellátva.

13bis. Szűrőérzékelő (11+12, vagy 13)

14. Porzsáktartó

15. Porzsáktartó pecsék

Alaptartozékok:

16. Zsákok
 - a - Papír porzsák (ref. ZR0039 01)
 - b - Textil porzsák*

17. Flexibilis cső fogantyúval és kézi szívőerőszabályzóval

* Modelltől függően bizonyos modellekhez tartozó felszerelések vagy opcionálisan kapható tartozékok.

- 18. Teleszkópos szívócső*
- 19. Szívócsövek*
- 20. Padlótisztító szívófej*
- 21. Univerzális padlótisztító szívófej
- 22. Búrtisztító szívófej*
- 23. Mini kefével alakítható szűkített szívófej*
- 24. Turbókefe*
- 25. Mini turbókefe*

3. ELSŐ HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT

KICSOMAGOLÁS

- Csomagolja ki a készüléket, őrizze meg a garanciajegyet és figyelmesen olvassa el készüléke használati utasítását az első használatbavétel előtt.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- A hálózati kábelt minden használat előtt teljesen ki kell húzni.
 - Ügyeljen rá, hogy a kábel ne akadjon be és ne törjön meg éles kiszögeléseken.
 - Ha hosszabbító kábelt használ, ellenőrizze, hogy az tökéletes állapotban van és megfelel készüléke teljesítményének.
 - Ne húzza a porszívót a kábelnél fogva. A készüléket a fogantyúnál fogva mozgassa.
 - Ne emelje fel a készüléket a kábelnél fogva.
 - Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a kábelnél fogva.
 - Soha ne kapcsolja be a készüléket porzsák vagy szűrők nélkül: mikroszűrő* vagy HEPA szűrődoboz* nélkül.
 - Ellenőrizze, hogy a szűrő (11+12 vagy 13) megfelelően a helyén van.
 - Kizárolag eredeti Rowenta porzsákokat és szűrőket használjon.
 - Kizárolag eredeti Rowenta tartozékokat használjon.
 - Ha nem talál készülékéhez tartozékokat vagy szűrőket, forduljon a Rowenta vevőszolgálatához (elérhetőségét az utolsó oldalon találja).
 - A készüléket minden használat után kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból.
 - A készüléket karbantartásnál és tisztításnál mindig kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból.
 - Ezt a készüléket nem úgy tervezték, hogy mozgásukban, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek, gyermekek, illetve megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használják. Kivéve, ha ezen személyek a biztonságukért felelősséget vállaló személy segítségével felügyelet alatt és a készülék használatára vonatkozó előzetes utasításokat betartva használják.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.

4. HASZNÁLAT

A KÉSZÜLÉK TARTOZÉKAINAK ÖSSZESZERELÉSE

- Helyezze a flexibilis csövet (17) a szívónyílásba és záródásig csavarja be – fig. 1.
- Eltávolításához csavarja ellenkező irányba és vegye ki – fig. 2.
- Ha készüléke teleszkópos szívócsövel* (18) van ellátva, nyomja előre a beállító gombot, állítsa be a szívócső kívánt hosszúságát, majd a rögzítéshez engedje el a gombot – fig. 3. Ha nem rendelkezik teleszkópos szívócsövel, finoman tekerve illesszen össze két normál szívócsövet* (19) – fig 4.
- Csatlakoztassa a szívócső végéhez a megfelelő tartozéket:
 - Szönyeghez és padlószönyeghez használja az univerzális padlótisztító szívófejet (21) behúzott kefékkel – fig. 5.
 - Parkettához és sima padlóhoz használja az univerzális szívófejet (21) kiengedett kefékkel – fig. 5, vagy használja a padlótisztító szívófejet* (20).
 - A sarkokhoz és a nehezen elérhető helyekhez használja a minikefével alakítható szűkített szívófejet* (23) lapjában.
 - Bútorokhoz használja a minikefével alakítható szűkített szívófejet* (23) vagy a búrtisztító szívófejet* (22).

Figyelem!

A készüléket a tartozékok cseréje előtt mindenkorban ki kell húzni a konnektorból.

A HÁLÓZATI KÁBEL Csatlakoztatása És A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA

- Húzza ki teljesen a hálózati kábelt és a csatlakozódugót dugja be a konnektorba – fig. 6, majd nyomja meg a be/kikapcsoló pedált (2) – fig. 7.
- Csökkentheti a szívőerőt a fogantyún található kézi szívőerő-szabályzóval: nyissa ki a szabályzótolóka ablakát a szívőerő csökkentéséhez, pl. kényes felületekhez stb. – fig. 8.

* Modelltől függően bizonyos modellekhez tartozó felszerelések vagy opcionálisan kapható tartozékok.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Készülékét használat után a be/kikapcsoló gomb (2) megnyomásával kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból – fig. 9, majd tekerje fel a hálózati kábelt a kábelfeltekerő pedál (3) megnyomásával – fig. 10.
 - Függőleves helyzetben tárolva helyezze a szívófejet (21) a készülék alján található nyílásba (1b) – fig. 11.
 - Vízszintes helyzetben helyezze a szívófejet (21) a készülék hátulján található tároló nyílásba (1a) – fig. 12.
 - Készülékét könnyen szállíthatja szállítófogantyú (6) segítségével.

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

PORZSÁKCSERE

- A porzsák-telítettségjelző (4) tájékoztat róla, ha a zsák megtelt vagy eltömődött. Ha azt tapasztalja, hogy készüléke hatékonysága csökken, állítsa maximumra a teljesítményt és tartsa a szívófejet a padló felett. Ha a telítettségjelző továbbra is piros, cserélje ki a porzsákat.
 - Vegye ki a flexibilis csövet (17) a szívonyilásból (9) – fig. 2.
 - Nyissa ki porszívójának fedelét (8) – fig. 13.

a) Papír porzsák cseréje:

- Vegye ki a porzsáktartót (14) a porzsák rekeszből (7) – fig. 14, majd a vájattal ellátott peckék mentén húzza ki a papírporzsákat (16a) a porzsáktartóból (14) – fig. 15.
 - Dobja ki a porzsákat – fig. 16.
 - Tegyen egy új porzsákat a porzsáktartóba (14) – fig. 17, majd a porzsáktartó peckék segítségével (15) helyezze a porzsákat a rekeszbe – fig. 18.
 - A fedél (8) visszazárása előtt győződjön meg, hogy a porzsák a megfelelő helyen van.

b) Textil porzsák* cseréje:

- Vegye ki a porzsáktartót (14) a porzsák rekeszből (7) – fig. 19, majd a vájattal ellátott peckek mentén húzza ki a textil porzsákat* (16b) a porzsáktartóból (14) – fig. 20.
 - Nyissa ki a zsákot a villázmár segítségével – fig. 21, majd ürítse ki fig. 22.
 - Öblítse ki a zsákot tiszta vízzel – fig. 23.
 - Hagya száradni legalább 24 órán keresztül (csak teljesen szárazan tegye vissza) – fig. 24.
 - Ügyeljen rá, hogy a villázmár teljesen be legyen húzva – fig. 25, amikor a porzsákat visszahelyezi.

MIKROSZÚRŐ* CSERÉJE (ref: ZR0039 01)

Fontos: Félévente cserélje ki a mikroszűrőt*.

- Nyissa ki a porszívó fedelét (8) – fig. 13.
 - Nyissa ki a motorvédő rácsot (11) – fig. 26.
 - Vegye ki a mikroszűrőt* (12) – fig. 26-27.
 - Dobja ki a mikroszűrőt* (12) – fig. 28 és helyezzen be egy új mikroszűrőt (ref. ZR0039 01) – fig. 29.
 - Helyezze a füleket a vájatokba – fig. 29.
 - Kattintsa be a mikroszűrőt* a motorvédő rács (11) mögé – fig. 30.
 - Ellenőrizze a mikroszűrő* (12) megfelelő behelyezését a fedél (8) visszazárása előtt.

HEPA SZŰRŐDOBOZ* TISZTÍTÁSA (ref. RS-RT9926)

A HEPA* szűrődobozt (használattól függően) félévente tisztítsa ki.

- Nyissa ki a porszívó fedelét (8) – fig. 13.
 - Vegye ki a HEPA szűrődobozt* (13) – fig. 31-32.
 - Ürítse ki a HEPA szűrődoboz* (13) tartalmát a szemetesbe – fig. 33.
 - Öblítse át tiszta vízzel – fig. 34 és hagyja száradni legalább 24 órát – fig. 35.
 - Ügyeljen rá, hogy a HEPA szűrődoboz* (13) teljesen száraz, mielőtt visszahelyezné.
 - Helyezze a füleket a vájatokba – fig. 36.
 - Kattintsa a HEPA szűrődobozt* (13) a helyére – fig. 37.
 - Ellenőrizze a HEPA szűrődoboz* (13) megfelelő behelyezését a fedél (8) visszazárása előtt.

* Modelltől függően bizonyos modellekhez tartozó felszerelések vagy opcionálisan kapható tartozékok

HEPA SZŰRŐDOBÓZ* CSERÉJE (Ref. RS-RT9926)

- Nyissa ki a porszívó fedelét (8) – fig. 13.
- Vegye ki a HEPA szűrődobozt* (13) – fig. 38-39.
- Dobja ki a szűrődobozt – fig. 40.
- Helyezze az új HEPA szűrődoboz* füleit a vájatokba – fig. 41.
- Kattintsa az új HEPA szűrődobozt* (13) a helyére – fig. 42.
- Ellenőrizze a HEPA szűrődoboz* (13) megfelelő behelyezését a fedél (8) visszazárása előtt.

PORSZÍVÓ TISZTÍTÁSA

- Törölje át a készüléket és tartozékait egy puha és nedves törlökendővel, majd szárítsa meg.
- Törölje át a fedeleket egy száraz törlökendővel – fig. 43.
- Ne használjon maró vagy dörzsölő hatású tisztítószereket.

6. MEGHIBÁSODÁS

Fontos: Ha porszívóján hibát észlel, bármilyen ellenőrzés végrehajtása előtt kapcsolja ki a készüléket a be/kikapcsoló gomb megnyomásával.

HA A PORSZÍVÓ NEM KAPCSOLT BE

- A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz: ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően be van-e dugva a konnektorba.

HA A PORSZÍVÓ NEM SZÍV

- Az egyik eszköz vagy a cső eltömődött: szüntesse meg az eltömődést az eszközben vagy a csőben.
- A fedél nincs megfelelően becsukva: ellenőrizze, hogy a porzsák megfelelően van-e berakva és csukja vissza a fedelelt.

HA A PORSZÍVÓ SZÍVÖTELJESÍTMÉNYE ELÉGTELEN, ZAJOSABB AZ ÁTLAGOSNÁL, FÜTYÜL

- Az egyik eszköz, vagy a cső részlegesen eltömődött: szüntesse meg az eltömődést az eszközben vagy a csőben.
- A porzsák megtelt vagy finom szemcséjű por eltömítette: cserélje ki a papír porzsákat (16a) vagy ürítse ki a textil porzsákat* (16b).
- A porzsák-telítettségjelző piros: a szűrőrendszer eltömődött.
- HEPA doboz*: cserélje ki a HEPA dobozt* (13) és tegye az újat a helyére vagy öblítse el a HEPA szűrődobozt* (13) a már ismertetett módon.
- Mikroszűrő*: vegye ki és tegyen egy új mikroszűrőt* (ref. ZR0039 01) a készülékbe.
- A kézi teljesítményszabályzó nyitva van: csukja be a kézi teljesítmény szabályzót.

HA A PORZSÁKTELÍTETTSÉGJELZŐ PIROS

- A porzsák megtelt: cserélje ki a papír porzsákat (16a) vagy ürítse ki a textil porzsákat* (16b).

HA A FEDÉL NEM CSUKÓDIK BE (szűrőérzékelő világít (13bis))

- Ellenőrizze, hogy van-e HEPA szűrődoboz (13) vagy motorvédő rács (11) a készülékben és megfelelően van-e behélyezve.

HA A SZÍVÓFEJET NEHEZEN LEHET LEVENNI

- Nyissa ki a kézi teljesítmény-szabályzót, hogy csökkentse a szívőteljesítményt.

HA A HÁLÓZATI KÁBEL NEM CSÉVELŐDIK FEL TELJESEN

- A kábel a visszacsévélés során lassul: húzza ki teljesen a kábelt, majd nyomja meg a kábfeltekerő gombot.

Ha valamelyen probléma tartósan fennáll, vigye el készülékét a legközelebbi hivatalos Rowenta márkaszervizbe. Tekintse meg a hivatalos Rowenta márkaszervizek listáját, vagy forduljon a Rowenta vevőszolgálatához (elérhetőségeket az utolsó oldalon találja).

GARANCIA

- A készülék kizárálag háztartási célra használható a készülék nem megfelelő használata, illetve a használati utasítások be nem tartása esetén a gyártó nem vállal semmilyen felelősséget és a garancia érvényét veszti.
- Figyelmesen olvassa el a használati utasítást az első használatbavétel előtt: a használati utasítások be nem tartása a Rowentát minden felelősséggel alól felmenti.

7. TAROZÉKOK*

TAROZÉK*	HASZNÁLAT	TAROZÉK CSATLAKOZTATÁSA	TAROZÉK MEGVÁSÁRLÁSA
Bútotiszítő szívófej	Bútorok tisztításához	Írassza a bútotiszítő szívófejet a szívócső végéhez	Rowenta hivatalos márkaszerviz (csatorna találja a címlistát).
Minikefévé alakítható szűkített szívófej	A sarkokhoz és a nehezen elérhető helyekhez	Írassza a minikefévé alakítható szűkített szívófejet a szívócső végéhez	Rowenta hivatalos márkaszerviz (csatorna találja a címlistát).
Padlótiszítő szívófej	Kényes padlókhöz	Írassza a padlótiszítő szívófejet a szívócső végéhez	Rowenta hivatalos márkaszerviz (csatorna találja a címlistát).
Mini turbókefe	A bútorszövetek mély tisztításához	Írassza a mini turbókefét a szívócső végéhez	Rowenta hivatalos márkaszerviz (csatorna találja a címlistát).
Turbókefe	A szőnyegre és padlószőnyegre ragadt hajszálak és állati szőr eltávolításához	Írassza a turbókefét a szívócső végéhez	Rowenta hivatalos márkaszerviz (csatorna találja a címlistát).

8. KÖRNYEZETVÉDELEM

A jelenleg érvényben lévő jogszabályok szerint egy szükségtelenné vált készüléket kidobása előtt működésképtelennek kell tenni: húzza ki a konnektorból és vágja el a hálózati csatlakozó kábelt.

Járuljon hozzá környezetünk védelméhez!

- ① A készülék számos újrahasznosítható vagy felhasználható anyagot tartalmaz.
- ② A készüléket egy arra kijelölt gyűjtőhelyen adjon le, hogy megfelelően elvégezzék a kezelését.



Zajszint: 82 dB(A)

1. SAUGOS PATARIMAI

Siekiant užtikrinti jūsų saugumą, šis aparatas atitinka taikomus standartus ir teisės aktus (Žemos įtampos direktyvą, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą, Aplinkos direktyvą ir pan.).

NAUDOJIMO SĄLYGOS

- Dulkiai siurblys yra elektrinis aparatas: jis turi būti naudojamas įprastinėmis naudojimo sąlygomis.
 - Aparatą naudokite ir laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Niekada nepalikite aparato veikti be priežiūros.
 - Siurbiamosios tūtос arba vamzdelio galo nelaikykite prie akių ar ausų.
 - **Nesiurbkite šlapią paviršių, vandens ar bet kito skysčio, įkaitusių paviršių, labai smulkių medžiagų (gipso, cemento, pelenų ir pan.), didelių aštarių šukų (stiklo), kenksmingų produktų (tirpiklių, dažų nuėmiklių ir pan.), ésdinamujuų medžiagų (rūgščių, valiklių ir pan.), degių ir sprogiaių medžiagų (degalų ar alkoholio pagrindu).**
 - Aparatą niekada nenardinkite į vandenį, nepilkite ant aparato vandens ir nelaikykite jo lauke.
 - Nenaudokite aparato, jeigu jis nukrito ir pastebimai yra sugadintas arba veikia netinkamai.
- Šiuo atveju aparato neatidarykite, bet nuneškite į artimiausią įgaliotą priežiūros centrą arba susisiekite su Rowenta klientų aptarnavimo skyriumi (koordinacinių duomenys pateikiami paskutiniame lape).

MAITINIMAS ELEKTROS TINKLE

- Patikrinkite, ar jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytaja ant siurblio: ši informacija pateikiama po aparatu.
- Traukdami kištuką iš lizdo aparatą iš tinklo išjunkite:
- tuoju pat baigę naudoti aparatą,
- prieš keisdami priedus,
- prieš valydam, prižiūrēdami arba keisdami filtrą.
- Aparato nenaudokite:
- jei laidas pažeistas. Siekiant išvengti pavojaus, siurblio laidas ir membrana privalo būti pakeisti Rowenta įgaliotame priežiūros centre.

TAISYMAS

Aparata privalo taisyti tik specialistai, naudojantys originalias detales.

Vartotojui taisant aparatą pačiam, jam gali kilti pavojas.

2. APRAŠYMAS

1. a - Horizontali statymo kojelė
b - Vertikali statymo kojelė
2. Ijungimo / išjungimo pedalas
3. Laido vyniojimo pedalas
4. Maišelio pripildymą rodanti lemputė
5. Ventiliacinės grotelės
6. Nešimo rankena
7. Maišelio skyrius
8. Dangtelis
9. Siurbimo anga
10. Dangtelio anga
11. Variklio apsaugos grotelės*
12. Mažas filtras* (ref. ZR0039 01)
13. Filtro kasetė HEPA* (ref. RS-RT9926)

Siurblyje yra mažas filtras* arba filtro kasetė HEPA*.

13bis. Filtro detektorius (11 ir 12 arba 13)

14. Maišelio laikiklis

15. Maišelio laikiklio bėgeliai

Standartiniai priedai

16. Maišeliai
 - a - Popierinis maišelis (ref. ZR0039 01)
 - b - Tekstilės maišelis*
17. Žarna su vamzdeliu ir mechaniniu galingumo keitikliu
18. Teleskopinis vamzdelis*
19. Vamzdeliai*

* Pagal modelius pateikiami specialūs tam tikrų modelių įrenginiai arba pasirenkami priedai.

- 20. Parketo siurbiamoji tūta*
- 21. Visų rūšių grindų siurbiamoji tūta
- 22. Baldų siurbiamoji tūta*
- 23. Angų siurbiamoji tūta-šepečėlis*
- 24. „Turbo“ šepetys*
- 25. Mažas „turbo“ šepetys*

3. PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

IŠPAKAVIMAS

- Išpakuokite aparatą, saugokite garantinį čekį ir prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.

PATARIMAI IR ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Prieš naudojant aparatą laidas turi būti visiškai išvyniotas.
 - Neleiskite jam įstrigti ir netraukite jo per aštrius paviršius.
 - Jei naudojate elektrinį ilgiklį, įsitikinkite, kad jo būklė nepriekaištinga ir jis atitinka siurblio galingumo reikalavimus.
 - Netraukite siurblio už laido, jis turi būti nešamas laikant už nešimo rankenos.
 - Aparato nekelkite už laido.
 - Aparato iš tinklo niekada neišjunkite traukdami už laido.
 - Siurblio niekada nejunkite nejdėjė maišelio ir filtro: mažo filtro* arba filtro kasetės HEPA*.
 - Patirkinkite, ar filtras (11 ir 12 arba 13) jdėtas.
 - Naudokite tik originalius Rowenta maišelius ir filtrus.
 - Naudokite tik originalius Rowenta priedus.
 - Jeigu sunku gauti šio siurblio priedų ir filtrų, susiekiite su Rowenta klientų aptarnavimo skyriumi (koordinacinius duomenis žr. paskutiniame lape).
 - Baigę naudoti siurblį jį išjunkite ir ištraukite laidą iš maitinimo tinklo.
 - Siurblį visada išjunkite ir ištraukite laidą iš maitinimo tinklo prieš atlirkdamis priežiūros veiksmus ar valydamis.
 - Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra apribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamas patirties arba žinių, išskyryus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo.
- Vaikai turi būti prižiūrimi užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.

4. NAUDOJIMAS

APARATO DALIŲ RINKIMAS

- Žarna (17) stipriai įsprauskite į siurbimo angą (9) ir pasukite, kol užsifiksuos (fig.1).
- Norėdami ją ištraukti, sukite priešinga kryptimi ir traukite (fig. 2).
- Jeigu aparate yra teleskopinis vamzdelis* (18), reguliavimo mygtuką pastumkite į priekį, ištraukite vamzdelį iki norimo ilgio, paskui paleiskite mygtuką, kad ilgis užsifiksotų (fig. 3). Jeigu teleskopinio vamzdelio nėra, sujunkite abu vamzdelius* (19) lengvai juos sukdami (fig. 4).
- Vamzdelio gale uždékite tinkamą priedą:
- kilimams ir kiliminėms dangoms naudokite siurbiamają tūtą (21) be šepečio (fig. 5);
- parketams ir lygioms grindims naudokite siurbiamają tūtą (21) su šepečiu (fig. 5) arba tiesiogiai parketo siurbiamają tūtą* (20);
- kampams ir sunkiai pasiekiamoms vietoms naudokite angų siurbiamają tūtą-šepečėlių* (23), nustatę horizontalią siurbiamosios tūtos padėtį;
- baldams naudokite angų siurbiamosios tūtos šepečėlių* (23) arba baldų siurbiamają tūtą* (22).

Dėmesio! Prieš keisdami priedus visada išjunkite siurblį ir ištraukite laidą iš maitinimo tinklo.

LAIDO IJUNGIMAS Į TINKLĄ IR APARATO IJUNGIMAS

- Visiškai išvyniokite laidą, įjunkite siurblį į tinklą (fig. 6) ir paspauskite įjungimo / išjungimo pedalą (2) (fig. 7).
- Nustatykite siurblio galingumą naudodami ant vamzdelio esantį mechaninį galingumo keitiklį: pakelkite reguliavimo slankiklio dangtelį ir ranka sumažinkite siurbimo galingumą, pavyzdžiui, siurbdami lengvai pažeidžiamus paviršius (fig. 8).

APARATO TVARKYMAS IR NEŠIMAS

- Baigę naudoti siurblį išjunkite paspaudę įjungimo / išjungimo pedalą (2), ir ištraukite laidą iš maitinimo tinklo (fig. 9). Laidą įtraukite paspaudę laido vyniojimo pedalą (3) (fig. 10).

* Pagal modelius pateikiama specialūs tam tikrų modelių įrenginiai arba pasirenkami priedai.

- Pastatę siurblį vertikaliai, siurbiamąją tūtą (21) įdėkite į jai skirtą vietą po aparatu (1b) (fig. 11).
- Pastatę siurblį horizontaliai, siurbiamąją tūtą (21) įdėkite į jai skirtą vietą užpakalinėje aparato dalyje (1a) (fig. 12).
- Siurblį lengva nešti laikant už nešimo rankenos (6).

5. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Svarbu! Prieš atlikdami priežiūros veiksmus ar valydamis visada išjunkite siurblį ir ištraukite laidą iš maitinimo tinklo.

MAIŠELIO KEITIMAS

- Maišelio pripildymą rodanti lemputė (4) rodo, kad maišelis pilnas arba perpildytas. Jei pastebėjote, kad aparato veiksmingumas sumažėjo, nustatykite didžiausią galingumą ir siurbiamąją tūtą laikykite pakeltą virš grindų. Jei lemputė lieka raudona, pakeiskite maišelį.
- Žarną (17) ištraukite iš siurbimo angos (9) (fig. 2).
- Atidarykite siurblio dangtelį (8) (fig. 13).

a) Jeigu į siurblį dedamas popierinis maišelis

- Išimkite maišelio laikiklį (14) iš maišelio skyriaus (7) (fig.14), paskui popierinį maišelį (16a) išimkite iš laikiklio (14) traukdamai jį per bégelius (fig.15).
- Išmeskite maišelį į šiukslių dėžę (fig. 16).
- Į maišelio laikiklį (14) įdėkite naują maišelį (fig.17), paskui per maišelio laikiklio bégelius (15) įstumkite maišelį į skyrių (fig. 18).
- Prieš uždarydami dangtelį (8) įsitikinkite, kad maišelis gerai įdėtas.

b) Jeigu į siurblį dedamas tekstilės maišelis*

- Išimkite maišelio laikiklį (14) iš maišelio skyriaus (7) (fig.19), paskui tekstilės maišelj* (16b) išimkite iš laikiklio (14) traukdamai jį per bégelius (fig. 20).
- Atsekite maišelio užtrauktuką (fig. 21), paskui dulkes išpilkite į šiukslių dėžę (fig. 22).
- Maišelj išplaukite švarių vandeniu (fig. 23).
- Maišelj džiovinkite ne trumpiau kaip 24 val. (vėl jį įdėkite tik visiškai išdžiuvusi) (fig. 24).
- Prieš vėl įdėdami maišelj įsitikinkite, kad užtrauktukas gerai užsegtas (fig. 25).

MAŽO FILTRO KEITIMAS* (ref : ZR0039 01)

Svarbu! Mažą filtra* keiskite kas 6 mėnesius.

- Atidarykite siurblio dangtelį (8) (fig. 13).
- Atidarykite variklio apsaugos groteles (11) (fig. 26).
- Išimkite mažą filtrą* (12) (fig. 26–27).
- Išmeskite mažą filtrą* (12) į šiukslių dėžę (fig. 28) ir pakeiskite jį nauju mažu filtru (ref. ZR0039 01) (fig. 29).
- Kištukus įstatykite į griovelius (fig. 29).
- Mažą filtrą* pritvirtinkite už variklio apsaugos grotelių (11) (fig. 30).
- Prieš vėl uždarydami dangtelį (8) įsitikinkite, kad mažas filtras* (12) gerai uždėtas.

FILTRO KASETĖS HEPA* (ref. RS-RT9926) VALYMAS

Filtro kasetę HEPA* valykite kas 6 mėnesius (priklasomai nuo naudojimo dažnumo).

- Atidarykite siurblio dangtelį (8) (fig. 13).
- Išimkite filtro kasetę HEPA* (13) (fig. 31–32).
- Pakratykite filtro kasetę HEPA* (13) virš šiukslių dėžės (fig. 33).
- Paskui išplaukite ją švarių vandeniu (fig. 34) ir džiovinkite ne trumpiau kaip 24 val. (fig. 35).
- Prieš vėl įdėdami filtro kasetę HEPA* (13) įsitikinkite, kad ji gerai išdžiuvo.
- Kištukus įstatykite į griovelius (fig. 36).
- Filtro kasetę HEPA* (13) pritvirtinkite jos skyriuje (fig. 37).
- Prieš vėl uždarydami dangtelį (8) įsitikinkite, kad filtro kasetę HEPA* (13) gerai uždėta.

* Pagal modelius pateikiami specialūs tam tikrų modelių įrenginiai arba pasirenkami priedai.

FILTRO KASETĖS HEPA* (ref. RS-RT9926) KEITIMAS

- Atidarykite siurblio dangtelį (8) (fig. 13).
- Išimkite filtro kasetę HEPA* (13) (fig. 38–39).
- Išmeskite kasetę į šiuokšlių dėžę (fig. 40).
- Naujos filtro kasetės HEPA* kištukus įstatykite į griovelius (fig. 41).
- Naują filtro kasetę HEPA* (13) pritvirtinkite jos skyriuje (fig. 42).
- Prieš vėl uždarydami dangtelį (8) įsitikinkite, kad filtro kasetė HEPA* (13) gerai uždėta.

SIURBLIO VALYMAS

- Aparato korpusą ir priedus valykite švelniu drėgnu skudurėliu, paskui nušluostykite.
- Dangtelį valykite sausu skudurėliu (fig. 43).
- Nenaudokite ploviklių, ēsdinamujų medžiagų arba abrazyvinių medžiagų.

6. TAISYMAS

Svarbu! Siurbliui pradėjus veikti prasčiau ir prieš atlikdami bet kokį tikrinimą, išjunkite jį paspaudę įjungimo / išjungimo pedalą.

JEIGU SIURBLYS NEĮSIJUNGIA

- Aparatui netiekiamas maitinimas: patikrinkite, ar jis teisingai įjungtas į maitinimo tinklą.

JEIGU SIURBLYS NESIURBIA

- Užsikimšo priedas arba žarna: atkimškite priedą arba žarną.
- Dangtelis blogai užsidaro: patikrinkite, kaip įdėtas maišelis, ir vėl uždarykite dangtelį.

JEIGU SIURBLYS SIURBIA PRASČIAU, GIRDIMAS TRIUKŠMAS, ŠVILPIMAS

- Užsikimšo dalis piedo arba žarnos: atkimškite priedą arba žarną.
- Maišelis pilnas arba perpildytas smulkių dulkių: pakeiskite popierinį maišelį (16a) arba išpilkite dulkes iš tekstilės maišelio* (16b).
- Maišelio pripildymą rodanti lemputė raudona: filtravimo sistema perpildyta dulkių.
- Kasetė HEPA*: pakeiskite kasetę HEPA* (13) ir vėl įdėkite arba išplaukite filtro kasetę HEPA* (13), kaip nurodyta.
- Mažas filtras*: išimkite mažą filtrą* ir pakeiskite jį nauju (ref. ZR0039 01).
- Atidarytas ant vamzdelio esantis mechaninis galingumo keitiklis: uždarykite mechaninį galingumo keitiklį.

JEIGU MAIŠELIO PRIPILDYMĄ RODANTI LEMPUTĖ LIEKA RAUDONA

- Maišelis perpildytas: pakeiskite popierinį maišelį (16a) arba išpilkite dulkes iš tekstilės maišelio* (16b).

JEIGU DANGTELIS NEUŽSIDARO (veikia filtro detektorius (13bis))

- Patikrinkite, ar yra filtro kasetė HEPA (13) arba variklio apsaugos grotelės (11) ir ar jos gerai įdėtos.

JEIGU SIURBIAMĄJĄ TŪTĄ SUNKU JUDINTI

- Atidarykite ant vamzdelio esantį reguliavimo slankiklį, kad sumažintumėte galingumą.

JEIGU ĮTRAUKIAMAS NE VISAS LAIDAS

- Laidas įtraukiamas lėtai: ištraukite laidą ir paspauskite laido vyniojimo pedalą.

Jeigu problema išlieka, siurblį nuneškite į artimiausią Rowenta įgaliotą priežiūros centrą.

Informacijos ieškokite Rowenta įgaliotų priežiūros centrų sąraše arba susisiekite su Rowenta klientų aptarnavimo skyriumi (kontaktus rasite paskutiniame lape).

GARANTIJA

- Šis aparatas skirtas naudoti tik namuose buities reikmėms; naudojant jį netinkamai arba ne pagal naudojimo instrukcijas gamintojas nepriima jokios atsakomybės ir garantija netaikoma.
- Prieš pirmą kartą naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas: naudojant aparatą ne pagal naujojo instrukcijos Rowenta atleidžiamą nuo bet kokios atsakomybės.

7. PRIEDAI*

PRIEDAI*	NAUDOJIMAS	PRIEDO ĮDĖJIMAS	PIRKIMO VIETA
Baldų siurbiamoji tūta	Baldams valyti	Baldų siurbiamają tūtą uždékite ant vamzdelio galio	Rowenta įgalioti priežiūros centrai (adresų sąrašas pridedamas).
Angų siurbiamoji tūta-šeptelis	Kampams ir sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti	Angų siurbiamają tūtą-šeptelį uždékite ant vamzdelio galio	Rowenta įgalioti priežiūros centrai (adresų sąrašas pridedamas).
Parketo siurbiamoji tūta	Lengvai pažeidžiamoms grindų dangoms valyti	Parketo siurbiamają tūtą uždékite ant vamzdelio galio	Rowenta įgalioti priežiūros centrai (adresų sąrašas pridedamas).
Mažas „turbo“ šepetys	Baldų audiniams gerai išsiurbti	Mažą „turbo“ šepetį uždékite ant vamzdelio galio	Rowenta įgalioti priežiūros centrai (adresų sąrašas pridedamas).
„Turbo“ šepetys	Siūlams ir gyvūnų plaukeliams siurbti iš kilimų ir kiliominės dangos	„Turbo“ šepetį uždékite ant vamzdelio galio	Rowenta įgalioti priežiūros centrai (adresų sąrašas pridedamas).

8. APLINKA

Pagal galiojančius teisės aktus visi nebenaudojami aparatai turi būti pakeisti taip, kad nebūtų įmanoma jų panaudoti: prieš išmesdami aparatą ištraukite laidą ir jį nupjaukite.

Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!

- Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- Nuneškite jį į surinkimo punktą, kad aparatas būtų perdirbtas.



1. DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Jūsu drošībai, šī ierīce atbilst piemērojamām normām un direktīvām (Zema sprieguma direktīva, Elektro-magnētiskā saderība, Vide...).

LIETOŠANAS NOTEIKUMI

- Putekļsūcējs ir elektriska ierīce: tā jālieto normālos lietošanas apstākļos.
 - Izmantojet un glabājet ierīci bērniem nepieejamās vietās. Nekad neatstājiet strādājošo ierīci bez uzraudzības.
 - Neturiet sūkšanas uzugali vai caurules galu acu vai ausu tuvumā.
 - **Nesūciet mitras virsmas, ūdeni vai jebkādus citus šķidrumus, karstas vielas, loti smalkas vielas (apmetumu, cementu, pelnus...), drumslas (stikla), indīgas vielas (šķīdinātājus, atšķaiditājus), agresīvas vielas (skābes, tīrītājus...), uzliesmojošas un sprāgstošas vielas (uz benzīna vai spirta pamata).**
 - Nekad nemērciet ierīci ūdenī, neapšķakstiet to ar ūdeni un neglabājiet to ārpus telpām.
 - Neizmantojet ierīci, ja tā nokritusi, uz tās redzami bojāumi vai nepareizas funkcionēšanas gadījumā.
- Šajā gadījumā neatveriet ierīci, bet nosūtiet to uz tuvāko pilnvaroto servisa centru vai sazinieties ar Rowenta patēriņtāju servisu (skatiet informāciju pēdēja lapā).

ELEKTROPADEVE

- Pārbaudiet, vai putekļsūcējam nepieciešamais strāvas spriegums atbilst Jūsu elektrotīkla parametriem: šo informāciju Jūs atradisiet uz ierīces.
- Izslēdziet ierīci, izņemot kontaktdakšu no rozetes:
 - uzreiz pēc lietošanas pabeigšanas,
 - pirms katras piederumu nomaiņas,
 - pirms katras tīrīšanas, apkopes vai filtra nomaiņas.
- Neizmantojet ierīci:
 - ja vads ir bojāts. Lai izvairītos no draudiem, vadu kopā ar vada uztīšanas mehānismu jānomaina Rowenta pilnvarotam servisa centram.

REMONTDARBI

Putekļsūcēju drīkst remontēt tikai speciālisti, lietojot oriģinālās detaljas.

Putekļsūcēja remots saviem spēkiem var pakļaut lietotāju draudiem.

2. APRAKSTS

1. a - Horizontālā glabāšana
b - Vertikālā glabāšana
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas pedālis
3. Vada uztīšanas pedālis
4. Maisa uzpildes indikators
5. Gaisa izlaišanas režīgs
6. Transportēšanas rokturis
7. Maisa nodalījums
8. Vāks
9. Sūkšanas atvere
10. Vāka atvēršanas noslēgs
11. Motora aizsardzības režīgs*
12. Mikrofiltrs* (ref. ZR0039 01)
13. Kasetes HEPA filtrs* (ref. RS-RT9926)

Putekļsūcējs ir aprīkots ar mikrofiltru* vai kasešu HEPA filtru*.

13bis. Filtra esamības detektors (11+12, vai 13)

14. Maisa turētājs

15. Maisa turētāja vadīkla

Standarta piederumi:

16. Maisi
 - a - Papīra maiss (ref. ZR0039 01)
 - b - Auduma maiss*
17. Elastīgā šķūtene ar noliektu uzugali un mehānisku jaudas regulētāju
18. Teleskopiskā caurulīte*
19. Caurulītes*

* Atbilstoši modeļiem: runa ir par aprīkojumu, kas ir specifisks konkrētiem modeļiem vai piederumiem, kas pieejami pēc izvēles.

- 20. Uzgalis parketam*
- 21. Uzgalis grīdām
- 22. Uzgalis mēbelēm*
- 23. Uzgalis spraugām, kuru var pārveidot sukā*
- 24. Turbosuka*
- 25. Mini turbosuka*

3. PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

IZPAKOŠANA

- Izpakojiet ierīci, saglabājiet garantijas talonu un pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ierīces lietošanas instrukciju.

PADOMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- Pirms katras lietošanas vadu pilnīgi jāattin.
 - Nesaspiediet to un nelieci uz asām malām.
 - Ja lietojat elektrisko pagarinātāju, pārliecinieties, ka tas ir izcilā stāvoklī un atbilst putekļsūcēja jaudai.
 - Nepārvietojet putekļsūcēju, velkot to aiz vada, ierīce jāpārnes, izmantojot transportēšanas rokturi.
 - Neizmantojiet vadu ierīces pacelšanai.
 - Nekad neizslēdziet ierīci no rozetes, raujot aiz vada.
 - Nedarbiniet putekļsūcēju bez maisa un filtrācijas sistēmas: mikrofiltra* vai kasetes HEPA filtra*.
 - Pārbaudiet, lai filtrs (11+12 vai 13) atrastos savā vietā.
 - Lietojiet tikai Rowenta oriģinālos maisus un filtrus.
 - Lietojiet tikai Rowenta oriģinālos piederumus.
 - Ja Jums rodas problēmas ar piederumu un filtru pirkšanu šim putekļsūcējam, sazinieties ar Rowenta patēriņtāju servisu (skatiet informāciju pēdējā lapā).
 - Pēc lietošanas izslēdziet putekļsūcēju un atvienojiet to no elektropadeves avota.
 - Pirms kopšanas vai tīrišanas arī vienmēr izslēdziet putekļsūcēju un atvienojiet to no elektropadeves avota.
 - Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (to skaitā arī bērniem), kuru fiziskās, maņu orgānu vai garīgās spējas ir ierobežotas, kā arī personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās ierīci neizmanto personu, kas par tām atbildīgas, uzraudzībā vai arī tās minētā persona nav instruējusi par ierīces lietošanu.
- Uzmanieties, lai bērni nerotaļātos ar ierīci.

4. LIETOŠANA

IERĪCES ELEMENTU SALIKŠANA

- Stipri iespiediet elastīgo šķūteni (17) sūkšanas atverē (9) un pagrieziet līdz tā nofiksēties - (fig. 1).
- Lai to izņemtu, pagrieziet pretējā virzienā un izņemiet - (fig. 2).
- Ja putekļsūcējs ir aprīkots ar teleskopisko caurulīti* (18) : pabīdiet regulēšanas pogu uz priekšu, izvelciet caurulīti vēlamā garumā, un tad atlaidiet pogu, lai to nofiksētu - (fig. 3). Ja tādas nav, salieciet divas caurulītes* (19), viegli tos pagriezot - (fig. 4).
- Uzvelciet caurulītes galam atbilstošu piederumu:
 - Paklājiem un kovrolīnam: lietojiet uzgali (21) ar neizvilktu suku - (fig. 5).
 - Parketam un gludai grīdai: lietojiet uzgali (21) ar izvilktu suku - (fig. 5). vai uzgali, kas paredzēts tieši parketam* (20).
 - Stūriem un grūti sasniedzamam vietām: lietojiet uzgali spraugām, kuru var pārveidot sukā* (23), plakanā formā.
 - Mēbelēm: lietojiet uzgaļa spraugām, kuru var pārveidot sukā* (23), suku vai uzgali mēbelēm* (22).

Uzmanību! Pirms piederumu nomaiņas vienmēr izslēdziet putekļsūcēju un atvienojiet to no elektropadeves avota.

VADA PIESLĒGŠANA ELEKTROPADEVES TĪKLAM UN IERĪCES IESLĒGŠANA

- Pilnīgi attiniet vadu, pieslēdziet putekļsūcēju elektropadeves tīklam – (fig. 6). un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pedāli (2) - (fig. 7).
- Noregulējiet sūkšanas jaudu: ar nolieka uzgaļa mehānisku jaudas regulētāju: lai manuāli samazinātu sūkšanas jaudu, piem., uz trauslām virsmām, utt., atveriet regulēšanas aizbīdni – (fig. 8).

IERĪCES SALIKŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

- Pēc lietošanas, izslēdziet putekļsūcēju, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pedāli (2) un atslēdziet to no elektropadeves avota - (fig. 9). Satiniet vadu, nospiežot vada uztīšanas pedāli (3) - (fig. 10).
- Vertikālā pozīcijā novietojiet sūkšanas uzgali (21) tām paredzētā uzglabāšanas nodalījumā zem ierīces (1b) - (fig. 11).

* Atbilstoši modeļiem: runa ir par aprīkojumu, kas ir specifisks konkrētiem modeļiem vai piederumiem, kas pieejami pēc izvēles.

- Horizontālā pozīcijā novietojiet sūkšanas uzgali (21) tām paredzētā uzglabāšanas nodalījumā ierīces aizmugurējā daļā (1a) - (fig. 12).
- Viegli pārnesiet putekļsūcēju ar transportēšanas roktura palīdzību (6).

5. TĪRĪŠANA UN APKOPE

Svarīgi: Pirms kopšanas vai tīrīšanas arī vienmēr izslēdziet putekļsūcēju un atvienojiet to no elektropadeves avota.

MAISA NOMAINĀ

- Maisa uzpildes indikators (4) rāda Jums, ka maisis ir pilns vai piesātināts. Ja ierīces efektivitāte samazinājās, palieliniet jaudu līdz maksimumam un turiet sūkšanas uzgali nedaudz paceltu virs grīdas. Ja indikators kļūst sarkans, nomainiet maisu.
- Izvelciet elastīgo šķūteni (17) no sūkšanas atveres (9) - (fig. 2).
- Atveriet putekļsūcēja vāku (8) - (fig. 13).

a) Ja putekļsūcējā atrodas papīra maisis:

- Izvelciet maisa turētāju (14) no maisa nodalījuma (7) - (fig. 14), tad paceliet papīra maisu (16a) no turētāja (14), bīdot to pa vadīku - (fig. 15).
- Izmetiet maisu miskastē - (fig. 16).
- Uzlieciet jaunu maisu uz maisu turētāja (14) – (fig. 17), tad ar maisa turētāja vadīklas palīdzību (15) ievietojiet to nodalījumā - (fig. 18).
- Pirms vāka (8) aizvēršanas pārliecinieties, ka maisis ir pareizi novietots.

b) Ja putekļsūcējā atrodas auduma maisis*:

- Izvelciet maisa turētāju (14) no maisa nodalījuma (7) – (fig. 19), tad paceliet auduma maisu* (16b) no turētāja (14), bīdot to pa vadīku – (fig. 20).
- Atveriet maisu ar rāvējslēdzēju – (fig. 21), tad iztukšojet to miskastē - (fig. 22).
- Izmazgājiet maisu ar tīru ūdeni - (fig. 23).
- Ľaujiet tam izžūt vismaz 24h (neielieciet maisu kamēr tas nav pilnīgi sauss) - (fig. 24).
- Pirms maisa ievietošanas pārliecinieties, ka rāvējslēdzējs ir pilnīgi aizslēgts - (fig. 25).

MIKROFILTRA* NOMAINĀ (ref. ZR0039 01)

Svarīgi: Mainiet mikrofiltru* ik pēc 6 mēnešiem.

- Atveriet putekļsūcēja vāku (8) - (fig. 13).
- Atveriet motora aizsardzības režģi (11) - (fig. 26).
- Izņemiet mikrofiltru* (12) - (fig. 26-27).
- Izmetiet mikrofiltru* (12) miskastē - (fig. 28) un nomainiet to pret jaunu mikrofiltru (ref. ZR0039 01)- (fig. 29).
- Ielieciet tapas iedobēs - (fig. 29).
- Nofiksējiet mikrofiltru* aiz motora aizsardzības režģa (11) - (fig. 30).
- Pirms vāka (8) aizvēršanas pārliecinieties, ka mikrofiltrs* (12) ir pareizi novietots.

KASETES HEPA FILTRA* TĪRĪŠANA (ref. RS-RT9926)

Tiriet kasetes filtru HEPA* ik pēc 6 mēnešiem (atbilstoši lietošanas biežumam).

- Atveriet putekļsūcēja vāku (8) - (fig. 13).
- Izņemiet kasetes HEPA filtru* (13) - (fig. 31-32).
- Izsitiet kasetes filtru HEPA* (13) virs miskastes - (fig. 33).
- Tad izskalojiet to zem tīra ūdens – 34., un ļaujiet tam izžūt vismaz 24h - (fig. 35).
- Pirms kasetes HEPA filtra* (13) ievietošanas pārliecinieties, ka tas ir pilnīgi izžuvis.
- Ielieciet tapas iedobēs - (fig. 36).
- Nofiksējiet kasetes HEPA filtru* (13) nodalījumā - (fig. 37).
- Pirms vāka (8) aizvēršanas pārliecinieties, ka kasetes HEPA filtrs* (13) ir pareizi novietots.

* Atbilstoši modeļiem: runa ir par aprīkojumu, kas ir specifisks konkrētiem modeļiem vai piederumiem, kas pieejami pēc izvēles.

KASETES HEPA FILTRA* NOMAIŅA (ref. RS-RT9926)

- Atveriet putekļsūcēja vāku (8) - (fig. 13).
- Izņemiet kasetes HEPA filtru* (13) - (fig. 38-39).
- Izmetiet kaseti miskastē - (fig. 40).
- Ielieci jaunu kasetes HEPA filtra* tapas iedobēs - (fig. 41).
- Nofiksējiet kasetes HEPA filtru* (13) nodalījumā – (fig. 42).
- Pirms vāka (8) aizvēršanas pārliecinieties, ka kasetes HEPA filtrs* (13) ir pareizi novietots.

PUTEKĻSŪCĒJA TĪRĪŠANA

- Noslaukiet ierices korpusu un piederumus ar mitru mīkstu lupatiņu un nosusiniet.

• Noslaukiet vāku ar sausu lupatiņu – (fig. 43).

• Tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, agresīvas vai abrazīvas vielas.

6. BOJĀJUMU NOVĒRŠANA

Svarīgi: Ja putekļsūcējs darbojas sliktāk nekā parasti, pirms pārbaudes izslēdziet to, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pedāli.

JA PUTEKĻSŪCĒJS NEIESLĒDZAS

- Ierīce nav pieslēgta strāvai: pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pieslēgta elektropadeves avotam.

JA PUTEKĻSŪCĒJS NESŪC

- Piederums vai elastīgā šķūtene ir aizsērējusi: iztīriet piederumu vai elastīgo šķūteni.
- Vāks ir slīkti aizvērts: pārbaudiet vai maiss ir ielikts pareizi un vēlreiz aizveriet vāku.

JA PUTEKĻSŪCĒJS SŪC SLIKTĀK, IZDARA TROKSNI, SVILPO

- Piederums vai elastīgā šķūtene ir daļēji aizsērējusi: iztīriet piederumu vai elastīgo šķūteni.
- Maiss ir pilns vai piesātināts ar smalkiem putekļiem: nomainiet papīra maisu (16a) vai iztukšojet auduma maisu* (16b).
- Ja maisa uzpildes indikators ir sarkans: filtrācijas sistēma ir piesātināta.
- HEPA kasele*: nomainiet HEPA kaseti* (13) un ievietojiet jaunu nodalījumā vai nomazgājiet kasetes HEPA filtru* (13) saskaņā ar aprakstītu procedūru.
- Mikrofiltrs*: izņemiet mikrofiltru* un aizvietojiet to ar jaunu (ref. ZR0039 01).
- Noliepta uzgaļa mehāniskais jaudas regulētājs ir atvērts: aizveriet mehānisko jaudas regulētāju.

JA MAISA UZPILDES INDIKATORS PALIEK SARKANS

- Maiss ir piesātināts: nomainiet papīra maisu (16a) vai iztukšojet auduma maisu* (16b).

JA VĀKS NEAIZVERAS (filtra esamības detektora darbība (13bis))

- Pārbaudiet, vai putekļsūcējā ir kasetes HEPA filtrs* (13) vai motora aizsardzības režīgs (11) un tie ir pareizi novietoti.

JA SŪKŠANAS UZGALI IR GRŪTI NOŅEMT

- Atveriet noliepta uzgaļa regulēšanas aizbīdni, lai samazinātu jaudu.

JA VADS NEUZTINAS

- Uztīšanas laikā vads ieķērās: izvelciet vadu un nospiediet vada uztīšanas pedāli.

Ja problēma nepazūd, aiznesiet putekļsūcēju uz tuvāko Rowenta pilnvaroto servisa centru.

Ieskaitieties Rowenta pilnvarotā servisa centru sarakstā vai sazinieties ar Rowenta patēriņtāju dienestu (skatiet informāciju pēdēja lapā).

GARANTIJA

- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos; Rowenta neuzņemas atbildību par nepiemērotu vai pamācībai neatbilstošu izmantošanu, un šādā gadījumā garantija tiek anulēta.
- Pirms pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ierīces lietošanas pamācību: lietošana, kas neatbilst ierīces lietošanas pamācībā minētajām darbībām, atbrīvo Rowenta no jebkādas atbildības.

7. PIEDERUMI*

PIEDERUMI*	LIETOŠANA	PIEDERUMU UZLIKŠANA	PIRKUMA VIETAS
Uzgalis mēbelēm	Mēbeļu tīrišanai	Uzvelciet mēbelēm paredzēto uzgali uz caurulītes gala	Rowenta pilnvarotie servisa centri (sk. pievienoto adresu sarakstu)
Uzgalis spraugām, kuru var pārveidot sukā	Lai pieķūtu stūriem un grūti sasniedzamām vietām	Uzvelciet uzgali spraugām, kuru var pārveidot sukā, uz noliektā uzgaļa vai caurulītes gala	Rowenta pilnvarotie servisa centri (sk. pievienoto adresu sarakstu)
Uzgalis parketam	Trauslām grīdām	Uzvelciet parketam paredzēto uzgali uz caurulītes gala	Rowenta pilnvarotie servisa centri (sk. pievienoto adresu sarakstu)
Mini turbosuka	Mēbeļu audumu dzīļai tīrišanai	Uzvelciet mini turbosuku uz caurulītes gala	Rowenta pilnvarotie servisa centri (sk. pievienoto adresu sarakstu)
Turbo suka	Diegu un dzīvnieku spalvas izsūkšanai no paklājiem un kovrolina	Uzvelciet turbosuku uz caurulītes gala	Rowenta pilnvarotie servisa centri (sk. pievienoto adresu sarakstu)

8. APKĀRTĒJĀ VIDE

Saskaņā ar spēkā esošiem noteikumiem visas ierīces, kas netiek lietotas, tiek uzskatītas par neizmantojamām: pirms ierīces izmešanas atslēdziet to no elektropadeves avota un nogrieziet vadu.

Rūpēsimies par vides aizsardzību!

- ① Jūsu ierīce sastāv no daudziem materiāliem, kurus iespējams atkārtoti izmantot vai pārstrādāt.
- ② Nododiet to savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.



1. OHUTUSNÕUANDED

Teie ohutuse huvides vastab see seade kehtivatele standarditele ja eeskirjadele (madalpinge direktiivid, elektromagnetiline ühilduvus, keskkond jne).

KASUTUSTINGIMUSED

- Teie tolmuimeja on elektriseade: seda tuleb kasutada kooskõlas tavapärasest kasutustingimustega.
- Kasutage ja säilitage seadet lastele kättesaadamatus kohas. Ärge kunagi jätkte seadet järelevalveta, kui see on sisse lülitatud.
- Ärge kunagi hoidke imemistoru otsa oma silmade või körvade läheidal.
- **Ärge kunagi puhastage tolmuimejaga niisket pinda või sellist pinda, kus on mis tahes kujul vett või vedelikku, kuumi aineid, ülipeeni aineid (krohv, tsement, tuhk), suuri teravaid tükke (klaas), ohtlikke aineid (lahustid, värviveemaldid jne), aktiivseid aineid (happed, puhastid jne), kergesti süttivaid või plahvatusohotlikke aineid (bensiinil või alkoholil pöhinevad ained).**

- Ärge kunagi asetage seadet vette ning ärge pritsige seadmele vett ega hoidke seda õues.
- Ärge kasutage seadet, kui see on maha kukkunud või selle töös on märgata nähtavat amortiseerumist või toimimishäireid.

Kui see peaks juhtuma, siis ärge seadet avage, vaid saatke see lähimasse volitatud hoolduskeskusesse või võtke ühen-dust Rowenta tarbijateenistusega (vt kontaktandmeid viimasel leheküljel).

ELEKTRIVOOL

- Kontrollige, et teie tolmuimeja kasutatav pinge vastab teie elektrivarustuse pingele: vastava teabe leiate oma seadme alt.
- Eraldage seade vooluvõrgust pistiku pistikupesast eemaldamise teel:
 - kohe pärast kasutamist;
 - iga kord enne lisatarvikute vahetamist;
 - iga kord enne seadme hooldamist või filtri vahetamist.
- Ärge kasutage seadet:
 - kui juhe on kahjustatud. Ohu vältimiseks tuleb teie tolmuimeja kerija ja juhe välja vahetada ainult volitatud Rowenta teeninduskeskuses.

PARANDUSTÖÖD

Parandustöid peavad tegema spetsialistid, kasutades originaalvaruosi.

Valesti tehtud parandustööd võivad kasutajaid tõsiselt ohustada.

2. KIRJELDUS

1. a - Rõhtsuunas hoiuklamber
b - Püstsuunas hoiuklamber
2. Peatamise/käivitamise pedaal
3. Juhtme kerimise pedaal
4. Tolmukoti täitumise märgutuli
5. Õhu väljalaske võre
6. Kandesang
7. Tolmukoti kamber
8. Kaas
9. Imemise avamisklamber
10. Kaane avamisklamber
11. Mootori kaitsevõre*
12. Mikrofilter* (ref. ZR0039 01)
13. HEPA* kassettfilter (ref. RS-RT9926)

Teie tolmuimejal on kas mikrofilter* või HEPA* kassettfilter.

13bis. Filtri märgutuli (11+12 või 13)

14. Tolmukoti tugi

15. Tolmukoti tugirööpad

Standardsed lisatarvikud:

16. Tolmukotid
 - a - Paperist tolmukotid (ref. ZR0039 01)
 - b - Tekstiilist tolmukotid*
17. Painduv toru risti- ja mehaanilise vöimsuse reguleerimisega

* Vastavalt mudelile: konkreetsed tööriistad ja seadmed või valikulised lisatarvikud on erinevatel mudeliteil erinevad.

18. Teleskooptorud*
19. Torud*
20. Puupõrandata imemisvahend*
21. Kõigi pindade imemisvahend
22. Mööbli imemisvahend*
23. Reguleeritav imemisvahend kitsaste avade jaoks*
24. Turbohari*
25. Väike turbohari*

3. ENNE KASUTAMIST

PAKENDIST EEMALDAMINE

- Eemaldage seade pakendist. Hoidke garantiiötöndit kindlas kohas ning lugege enne seadme kasutamist juhised hooliga läbi.

NÕUANDED JA ETTEVAATUSABINÖUD

- Juhe tuleb enne iga kasutuskorda täielikult lahti kerida.
 - Juhet ei tohi muljuda ega üle teravate servade tömmata.
 - Kui kasutate pikendusjuhet, siis veenduge, et see on täielikus töökorras ning et see vastab teie tolmuimeja toitenõuetele.
 - Ärge liigutage tolmuimejat juhtmest tömmates. Seadet tuleb liigutada kandesanga abil.
 - Ärge kasutage juhet seadme töstmiseks.
 - Ärge eraldage seadet vooluvõrgust juhtmest tömmates.
 - Ärge kunagi kasutage tolmuimejat ilma tolmukotita või ilma filtriüsteemita (kas mikrofilter või HEPA kassettfilter*).
 - Veenduge, et filter (11+12 või 13) on korralikult paigale asetatud.
 - Kasutage alati Rowenta originaaltolmukotte ja -filtreid.
 - Kasutage alati Rowenta originaallisatarvikuid.
 - Kui teil on raskusi sellele tolmuimejale lisatarvikute ja filtrite hankimisega, siis võtke ühendust Rowenta tarbijateenustega (vt kontaktandmeid viimasel leheküljel).
 - Pärast iga kasutuskorda lülitage tolmuimeja välja ja eraldage vooluvõrgust.
 - Lülitage tolmuimeja välja ja eraldage see vooluvõrgust alati enne selle hooldamist või puhastamist.
 - See seade ei ole möeldud kasutamiseks piiratud füüsилiste, tajuliste või vaimsete võimeteega isikutele (sh lastele) või piiratud kogemuste või teadmistega isikutele, välja arvatud juhul, kui neid abistab nende ohutuse eest vastutav isik, nad kasutavad seadet järelevalve all või nad on saanud seadme kasutamise kohta eelnevaid juhiseid.
- Lapsi tuleb valvata, et nad ei hakkaks seadmega mängima.

4. SEADME KASUTAMINE

SEADME OSADE KOKKUPANEMINE

- Vajutage painduv toru (17) tugevalt tolmuimeja avausse (9) ja pöörake seda, kuni see lukustub paika (fig. 1).
- Toru eemaldamiseks pöörake seda vastassuunas ja tömmake (fig. 2).
- Kui teie tolmuimejal on teleskooptoru* (18): lükake reguleerimisnuppu ettepoole, tömmake toru soovitud pikkuses välja ja vabastage nupp toru paika lukustamiseks (fig. 3). Kui tolmuimejal ei ole teleskooptoru, siis kinnitage kaks toru* (19) neid veidi pöörates (fig. 4).
- Kinnitage soovitud lisatarvik toru otsa.
- Vaipade ja vaipkatete korral kasutage sissetõmmatud harjaga imemisvahendit (21) (fig. 5).
- Puitpõrandate ja siledate pindade korral: kasutage väljaulatuva harjaga imemisvahendit (21) (fig. 5) või kasutage puupõrandata imemisvahendit* (20).
- Nurkade ja raskesti ligipääsetavate kohtade korral: kasutage reguleeritavat imemisvahendit* (23) lameda imemise asendis.
- Mööbli korral: kasutage reguleeritava imemisvahendi* (23) harja või mööbli imemisvahendit* (22).

Palun pange tähele! Enne lisatarvikute vahetamist lülitage tolmuimeja alati välja ja eraldage vooluvõrgust.

JUHTME ÜHENDAMINE JA SEADME KÄIVITAMINE

- Kerige juhe täielikult lahti, ühendage seade (fig. 6) ja vajutage peatamise/käivitamise pedaali (2) (fig. 7).
- Reguleerige tolmuimeja võimsust: mehaanilise võimsuse reguleerijaga; imemisvõimsuse käsitsi reguleerimiseks avage libistatav reguleerimisseade, välja arvatud õrnade pindade korral (fig. 8).

SEADME SÄILITAMINE JA TRANSPORTIMINE

- Peatage tolmuimeja pärast kasutamist peatamise/käivitamise pedaali (2) vajutades ja eraldage see vooluvõrgust (fig. 9). Kerige juhe oma kohale juhtmekerija (3) pedaali vajutades (fig. 10).
- Püstasendis asetage imemisvahend (21) selle hoiukohta seadme all (1b) (fig. 11).
- Püstasendis asetage imemisvahend (21) selle hoiukohta seadme taga (1a) (fig. 12).
- Saate seadet tänu selle kandesangale kergesti transportida (6).

5. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Tähtis: lülitage tolmuimeja välja ja eraldage see vooluvõrgust alati enne selle hooldamist või puhastamist.

TOLMUKOTI VAHETAMINE

- Tolmukoti täitumise märgutuli (4) annab teada, et tolmukotti on vaja tühjendada või see on täis saanud. Kui märkate seadme töhususe vähenemist, reguleerige seade maksimumvõimsusele ja töstke imemisvahend põrandast kõrgemale. Kui märgutuli jääb punaseks, siis vahetage tolmukott välja.
- Võtke painduv toru (17) tolmuimeja avast (9) välja (fig. 2).
- Avage tolmuimeja kaas (8) (fig. 13).

a) Kui teie tolmuimejal on paberist tolmukott:

- Eemaldage tolmukoti tugi (14) tolmukoti kambrist (7) (fig. 14) ja töstke seejärel paberist tolmukott (16a) selle toe (14) küljest välja seda mööda rööpaid (14) libistades (fig. 15).
- Visake tolmukott prügikasti (fig. 16).
- Paigaldage uus tolmukott (14) tolmukoti toe külge (fig. 17) ja seejärel asetage tolmukott toe rööbaste (15) abil tolmuksi kambrisse (fig. 18).
- Enne kaane sulgemist veenduge, et tolmukott on korralikult paigas. (8).

b) Kui teie tolmuimejal on riidest tolmukott*:

- Eemaldage tolmukoti tugi (14) tolmukoti kambrist (7) (fig. 19) ja töstke seejärel riidest tolmukott* (16b) selle toe (14) küljest välja seda mööda rööpaid (14) libistades (fig. 20).
- Avage tolmukott luku abil (fig. 21) ja tühjendage see prügikasti (fig. 22).
- Puhastage tolmukotti puhta veega (fig. 23).
- Jätke see vähemalt 24 tunniks kuivama (asetage kott tagasi alles siis, kui see on täielikult kuivanud) (fig. 24).
- Enne koti tagasi asetamist veenduge, et lukk on korralikult suletud (fig. 25).

MIKROFILTRI VAHETAMINE* (ref.: ZR0039 01)

Tähtis: mikrofiltrit* tuleb vahetada iga 6 kuu tagant.

- Avage tolmuimeja kaas (8) (fig. 13).
- Avage mootori kaitsevõre (11) (fig. 26).
- Tõmmake mikrofilter* (12) välja (fig. 26–27).
- Pange mikrofilter* (12) prügikasti (fig. 28) ja paigaldage selle asemel uus filter (ref. ZR0039 01) (fig. 29).
- Asetage tihvtid nukkide taha (fig. 29).
- Reguleerige mikrofiltrit* mootori kaitsevõre taga (11) (fig. 30).
- Enne kaane sulgemist veenduge, et mikrofilter* on korralikult paigas (12).

HEPA KASSETTFILTRI* (ref. RS-RT9926) PUHASTAMINE

Puhastage HEPA* kassettfiltrit iga 6 kuu tagant (vastavalt kasutussagedusele).

- Avage tolmuimeja kaas (8) (fig. 13).
- Tõmmake HEPA kassettfilter* välja (13) (fig. 31–32).
- Koputage HEPA kassettfiltrit* (13) vastu prügikasti ülemist serva (fig. 33).
- Seejärel loputage seda puhas vees (fig. 34) ja laske sellel vähemalt 24 tundi kuivada (fig. 35).
- Veenduge enne HEPA kassettfiltrti* (13) uesti seadmesse sisestamist, et see on täielikult kuivanud.
- Asetage tihvtid nukkide taha (fig. 36).
- Reguleerige HEPA kassettfiltrit* (13) selle kambris (fig. 37).
- Enne kaane sulgemist veenduge, et HEPA kassettfilter* (13) on korralikult paigas.

* Vastavalt mudelile: konkreetsed tööriistad ja seadmed või valikulised lisatarvikud on erinevatel mudelitel erinevad.

HEPA KASSETTFILTRI* VAHETAMINE (Ref. RS-RT9926)

- Avage tolmuimeja kaas (8) (fig. 13).
- Tõmmake HEPA kassettfiltr* välja (13) (fig. 38–39).
- Pange kassett prügikasti (fig. 40).
- Asetage uue HEPA kassettfiltr* tihvtid nukkide taha (fig. 41).
- Reguleerige uut HEPA kassettfiltrit* (13) selle kambris (fig. 42).
- Enne kaane sulgemist (8) veenduge, et HEPA kassettfiltr* (13) on korralikult paigas.

TOLMUIMEJA PUHASTAMINE

- Pühkige seadme korpu ja lisatarvikute pinda pehme niiske lapiga ning kuivatage.
- Pühkige kaant kuiva lapiga (fig. 43).
- Ärge kasutage tugevatoimelisi ega abrasiivseid puastusvahendeid.

6. TÖRKEOTSING

Tähtis: kui tolmuimeja töötab tavapärasest vähem tulemuslikult, siis lülitage see enne igasuguste kontrollide tegemist peatamise/käivitamise pedaali vajutamise teel välja.

TEIE TOLMUIMEJA EI KÄIVITU

- Seade ei ole toiteallikaga ühendatud. Kontrollige, et seade on õigesti ühendatud.

KUI TEIE TOLMUIMEJAL EI OLE IMEMISVÕIMSUST

- Lisatarvik või painduv toru on blokeeritud: eemaldage lisatarvikust või painduvast torust takistus.
- Kaas ei ole korralikult suletud: kontrollige tolmukoti asendit ja sulgege kaas uuesti.

KUI TEIE TOLMUIMEJA IMEMISVÕIME VÄHENEB, SEALT KOSTUB MÜRA JA VILINAT

- Lisatarvik või painduv toru on osaliselt blokeeritud. Eemaldage lisatarvikust või painduvast torust takistus.
- Kott on täis või peene tolmuga täitunud: vahetage paberist tolmukott (16a) välja või tühjendage riidest tolmukotti* (16b).
- Tolmukoti täitumise märgutuli põleb punaselt: filtri süsteem on ummistunud.
- HEPA* kassett: vahetage HEPA* kassett (13) välja ja pange see õigesti paika või peske HEPA* kassetti (13) nöuetekohaselt.
- Mikrofilter*: eemaldage mikrofilter* ja vahetage see uue vastu välja (ref. ZR0039 01).
- Mehaanilise võimsuse reguleerimise seade on avatud: sulgege mehaanilise võimsuse reguleerimise seade.

KUI TOLMUKOTI TÄITUMISE MÄRGUTULI JÄÄB PUNASELT PÖLEMA

- Tolmukott on täis. Vahetage paberist tolmukott (16a) välja või tühjendage riidest tolmukotti* (16b).

KUI KAAS EI SULGU (see tuleneb filtrri andurist (13bis))

- Veenduge, et olete paigaldanud HEPA kassettfiltr (13) ja mootori kaitsevõre (11), ja kontrollige nende asendit.

KUI IMEMISVAHENDIT ON RASKE LIIGUTADA

- Avage reguleerija võimsuse vähendamiseks.

KUI JUHE EI TÖMBU TÄIELIKULT TAGASI

- Juhed hoiab kinni midagi väljaspool selle sisenemispunkti: tõmmake juhe sirgeks ja vajutage juhtme kerimise pedaalile.

Kui probleem ei lahene, siis viige oma tolmuimeja lähimasse Rowenta volitatud teeninduskeskusesse.

Konsulteerige Rowenta volitatud teeninduskeskustega või võtke ühendust Rowenta tarbijateenistustega (vt kontaktkandmeid viimasel leheküljel).

GARANTII

- See seade on mõeldud ainult majapidamises ja kodus kasutamiseks; kui seda ei kasutata eesmärgipäraselt või seda ei kasutata kooskõlas kasutusjuhistega, siis ei vastuta tootemargi omanik selle eest ning garantii on kehtetu.
- Lugege juhised enne seadme esmakordset kasutamist hoolega läbi: mis tahes juhistega vastuolus kasutamine vabastab Rowenta igasugusest vastutusest

7. LISATARVIKUD*

LISATARVIKUD*	KASUTAMINE	LISATARVIKU HOIUSTAMINE	OSTUKOHT
Mööbli imemisvahend	Mööbli puhastamiseks	Kinnitage mööbli imemisvahend toru otsa	Rowenta volitatud teeninduskesked (vt lisatud aadresside loetelu).
Reguleeritava imemisvahendi ava harjas	Kitsad ja raskesti ligipääsetavad kohad	Kinnitage reguleeritav imemisvahend toru otsa	Rowenta volitatud teeninduskesked (vt lisatud aadresside loetelu).
Puupöranda imemisvahend	Örnade pörandate jaoks	Kinnitage puitpöranda imemisvahend toru otsa	Rowenta volitatud teeninduskesked (vt lisatud aadresside loetelu).
Mini turbohari	Mööblikanga süvapuhastamiseks	Kinnitage mini turbohari toru otsa	Rowenta volitatud teeninduskesked (vt lisatud aadresside loetelu).
Turbohari	Vaipadelt ja vaipkatetelt ebemete ja loomakarvade eemaldamiseks	Kinnitage turbohari toru otsa	Rowenta volitatud teeninduskesked (vt lisatud aadresside loetelu).

8. KESKKOND

Kooskõlas kehtivate eeskirjadega tuleb tagada, et enam mitte töökorras olevaid seadmeid ei saa kasutada. Enne seadme ära viskamist eraldage juhe ja löigake see ära.

Me osaleme keskkonnakaitses!

- ① Teie seade sisaldb mitmeid materjale, mis on taaskasutatavad ja ringlusse võetavad.
 ② Viige see kogumispunkti, et seda oleks võimalik kohaselt töödelda.



1. СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

С оглед на Вашата безопасност този уред е в съответствие с действащите стандарти и норми (Директиви по ниско напрежение, електромагнитна съвместимост, околнна среда и т.н.).

УСЛОВИЯ НА ПОЛЗВАНЕ

- Прахосмукачката е електрически уред: тя трябва да се ползва в нормални работни условия.
- Ползвайте и съхранявайте уреда извън обсега на деца. Не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Не поставяйте засмукващия накрайник или тръбата в близост до очите и ушите.
- Не почиствайте повърхности, намокрени с вода или каквато и да е друга течност, горещи повърхности, фини материали (гипс, цимент, пепел и др.), големи остри парчета (стъкло), опасни препарати (разтворители и др.), агресивни препарати (киселини, почистващи и др.), леснозапалими или взрывоопасни продукти (на бензинова или спиртна основа).**
- Не потапяйте уреда във вода, не го пръскайте с вода и не го съхранявайте на открито.
- Не работете с уреда, ако е падал и има видими повреди или не функционира нормално. В такъв случай не разглеждайте уреда, а го изпратете в най-близкия упълномощен сервиз или се обадете на центъра за обслужване на клиенти на Rowenta (координатите са посочени на последна страница).

ЕЛЕКТРИЧЕСКО ЗАХРАНВАНЕ

- проверете дали захранващото напрежение на вашия уред съответства на напрежението на инсталацията: тези данни са изписани отдолу на уреда.
- Изключете уреда от контакта:
- непосредствено след приключване на работа,
- преди да сменяте принадлежности,
- преди почистване, поддръжка или подмяна на филтър.
- Не работете с уреда:
- ако захранващият кабел е повреден. За предотвратяване на всякакви опасности, барабанът за навиване и захранващият кабел на прахосмукачката задължително се подменят от упълномощен сервиз на Rowenta.

РЕМОНТИ

Ремонтът да се извърши задължително от специалист като се ползват оригинални резервни части. Ремонти, извършени от потребителя, може да представляват опасност за самия него.

2. ОПИСАНИЕ

1. a – Хоризонтално поставяне
b – Вертикално поставяне
2. Педал Пуск/Стоп
3. Педал за навиване на захранващия кабел
4. Индикатор за пълна торбичка
5. Изходна решетка за въздух
6. Ръкохватка за пренасяне
7. Отделение за торбичката
8. Капак
9. Отвор за засмукване
10. Палец за отваряне на капака
11. Предпазна решетка на двигателя*
12. Микрофилтър* (код ZR0039 01)
13. Касетка HEPA филтър* (код RS-RT9926)
136. Датчик за наличие на филтър (11+12, или 13)

Вашата прахосмукачка е оборудвана или с микрофилтър* или с касетка HEPA филтър*.

14. Конзола за торбичката
15. Водачи на конзолата за торбичката

Стандартно оборудване:

16. Торбички
 - a- Хартиена торбичка (код ZR0039 01)
 - b- Платнена торбичка*

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

- 17. Гъвкав маркуч с ръкохватка и механичен регулатор на мощността
- 18. Телескопична тръба*
- 19. Тръби*
- 20. Накрайник за паркет*
- 21. Универсален накрайник
- 22. Накрайник за мебели*
- 23. Накрайник за ъгли с четчица*
- 24. Турбо четка*
- 25. Мини турбо четка*

3. ПРЕДИ ПЪРВОТО ПОЛЗВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

- Разопаковайте уреда, запазете талона за гаранцията и прочетете внимателно инструкцията за работа преди първото ползване на уреда.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Развивайте кабела докрай преди всяко ползване.
- Не го прищипвайте и не го прекарвайте върху остри ръбове.
- Ако ползвате удължител, се уверете, че е изправен и сечението на кабела му отговаря на мощността на прахосмукачката.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да преместите прахосмукачката, а я хванете за ръкохватката за пренасяне.
- Не вдигайте уреда като го държите за кабела.
- Не изключвате уреда с издърпване на кабела.
- Не работете с прахосмукачка без торбичка и филтрираща система: микрофилтър* или касетка HEPA филтър*.
- Проверете дали филтърът (11+12, или 13) е поставен.
- Ползвайте само оригинални торбички и филтри Rowenta.
- Ползвайте само оригинални принадлежности Rowenta.
- Ако не можете да се снабдите с принадлежности или филтри за този модел прахосмукачка, се обърнете към центъра за обслужване на клиенти на Rowenta (координатите са посочени на последна страница).
- След всяко ползване изключвате прахосмукачката от бутона и от контакта.
- Изключете прахосмукачката от бутона и от контакта преди поддръжка или почистване.
- Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания, или от лица без опит или познания, освен ако, чрез лице, което отговаря за тяхната безопасност, те са получили контрол или предварителни инструкции, свързани с използването на уреда. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.

4. УПОТРЕБА

СГЛОБЯВАНЕ НА ЧАСТИТЕ НА УРЕДА

- Притиснете силно маркуча (17) към отвора за засмукване (9) и го завъртете, докато се закопче - Фиг. 1.
- За изваждане завъртете в обратна посока и издърпайте – Фиг. 2.
- Ако Вашата прахосмукачка е оборудвана с телескопична тръба* (18): натиснете бутона за регулиране напред, изтеглете желаната дължина и отпуснете бутона, за да се блокира – Фиг. 3. В противен случай, съединете двете тръби* (19) като завъртите леко – Фиг. 4.
- Поставете подходящия накрайник на тръбата:
 - За килими и мокети: ползвайте накрайника (21) с прибрана четка – Фиг. 5.
 - За паркет и гладки подове: ползвайте накрайника (21) с извадена четка – Фиг. 5. или ползвайте накрайника за паркет* (20).
 - В ъглите и труднодостъпните места: ползвайте накрайника за ъгли с четчица* (23) в положение с прибрана четчица.
 - За мебели: ползвайте четчицата на накрайника за ъгли* (23) или накрайника за мебели* (22).

Внимание! Изключвате прахосмукачката от бутона и от контакта преди да сменяте принадлежностите.

ВКЛЮЧВАНЕ В КОНТАКТА И ПУСК НА УРЕДА

- Развийте захранващия кабел докрай, включете щепсела в контакта – Фиг. 6 и натиснете педала Пуск/Стоп (2) – Фиг. 7.

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

- Регулирайте мощността на засмукване: чрез механичния регулатор на мощност на ръкохватката: Отворете плъзгащото капаче за регулиране, за да намалите ръчно мощността на засмукване, напр. при деликатни повърхности и др. – Фиг. 8.

СЪХРАНЕНИЕ И ПРЕНАСЯНЕ НА УРЕДА

- След работа, изключете прахосмукачката като натиснете педала Пуск/Стоп (2) и изключите от контакта – Фиг. 9.
- Приберете кабела като натиснете педала на барабана за навиване (3) – Фиг. 10.
- Във вертикално положение поставете накрайника (21) в гнездото отдолу на уреда (1b) – Фиг. 11.
- В хоризонтално положение поставете накрайника (21) в гнездото отзад на уреда (1a) – Фиг. 12.
- Прахосмукачката се пренася лесно като се държи за ръкохватката (6).

5. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Важно: Изключете прахосмукачката от бутона и от контакта преди поддръжка или почистване.

СМЯНА НА ТОРБИЧКАТА

- Индикаторът за пълна торбичка (4) показва кога торбичката е пълна или задръстена. Ако установите, че прахосмукачката засмуква по-слабо, регулирайте мощността на максимум и дръжте накрайника над пода. Ако индикаторът остане червен, сменете торбичката.
- Извадете маркуча (17) от отвора за засмукване (9)- Фиг. 2.
- Отворете капака (8) на прахосмукачката – Фиг. 13.

a) Ако прахосмукачката е с хартиена торбичка:

- Извадете конзолата (14) от отделението за торбичката (7)- Фиг. 14, а после извадете хартиената торбичка (16a) от конзолата (14) като я пълзнете по водачите – Фиг. 15.
- Изхвърлете торбичката в коша – Фиг. 16.
- Поставете нова торбичка в конзолата (14)- Фиг. 17, която след това пълзнете по водачите (15), за да влезе в отделението – Фиг. 18.
- Проверете дали торбичката е добре поставена преди да затворите капака (8).

b) Ако прахосмукачката е с платнена торбичка*:

- Извадете конзолата (14) от отделението за торбичката (7)- Фиг. 19, а после извадете платнената торбичка* (16b) от конзолата (14) като я пълзнете по водачите – Фиг. 20.
- Отворете ципа на торбичката – Фиг. 21 и я изпразнете в коша – Фиг. 22.
- Изперете торбичката с чиста вода – Фиг. 23.
- Оставете я да изсъхне поне 24 ч (не поставяйте торбичката преди да изсъхне напълно) – Фиг. 24.
- Затворете добре ципа – Фиг. 25 преди да поставите торбичката на мястото ѝ.

СМЯНА НА МИКРОФИЛТЪРА* (код ZR0039 01)

Важно: Сменяйте микрофилтъра* на всеки 6 месеца.

- Отворете капака (8) на прахосмукачката – Фиг. 13.
- Отворете предпазната решетка на двигателя (11)- Фиг. 26.
- Извадете микрофилтъра* (12)-Фиг. 26-27.
- Изхвърлете стария микрофилтър* (12) в коша – Фиг. 28 и поставете нов микрофилтър (код ZR0039 01)- Фиг. 29.
- Поставете палците в жлебовете – Фиг. 29.
- Блокирайте микрофилтъра* зад предпазната решетка на двигателя (11) –Фиг. 30.
- Проверете дали микрофилтърът* (12) е добре поставен преди да затворите капака (8).

ПОЧИСТВАНЕ НА КАСЕТКАТА НА НЕРА ФИЛТЪРА* (код RS-RT9926)

Почиствайте касетката на НЕРА филтъра* на всеки 6 месеца (според честотата на ползване).

- Отворете капака (8) на прахосмукачката – Фиг. 13.
- Извадете касетката на НЕРА филтъра* (13) – Фиг. 31-32.
- Отворете ципа на торбичката – Фиг. 21 и я изпразнете в коша – Фиг. 22.

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

- После я изплакнете с чиста вода – Фиг. 34 и я оставете да съхне поне 24 часа – Фиг. 35.
- Изчакайте касетката на HEPA филтъра* (13) да изсъхне напълно преди да я поставите на място.
- Поставете палците в жлебовете – Фиг. 36.
- Блокирайте касетката на HEPA филтъра* (13) в нейното отделение – Фиг. 37.
- Проверете дали HEPA филтърът* (13) е добре поставен преди да затворите капака (8).

СМЯНА НА КАСЕТКАТА НА HEPA ФИЛТЪРА* (код RS-RT9926)

- Отворете капака (8) на прахосмукачката – Фиг. 13.
- Извадете касетката на HEPA филтъра* (13) – Фиг. 38-39.
- Изхвърлете касетката в коша – Фиг. 40.
- Поставете палците на новата касетка на HEPA филтъра* в жлебовете – Фиг. 41.
- Блокирайте новата касетка на HEPA филтъра* (13) в нейното отделение – Фиг. 42.
- Проверете дали HEPA филтърът* (13) е добре поставен преди да затворите капака (8).

ПОЧИСТВАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА

- Избършете корпуса на уреда и принадлежностите с мек влажен парцал и ги подсушете.
- Избършете капака със сух парцал – Фиг. 43.
- Не ползвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.

6. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Важно: Ако работата на прахосмукачката се влоши, преди да потърсите причината изключете уреда като натиснете педала Пуск/Стоп.

АКО ПРАХОСМУКАЧКАТА ИЗОБЩО НЕ ТРЪГВА

- Няма захранване: проверете дали уредът е правилно включен.

АКО ПРАХОСМУКАЧКАТА НЕ СМУЧЕ

- Има запущен накрайник, тръба или маркуч: отпуснете накрайника, тръбата или маркуча.
- Капакът не е добре затворен: проверете дали торбичката е поставена правилно и затворете капака.

АКО ПРАХОСМУКАЧКАТА НЕ ЗАСМУКВА ДОБРЕ, ИЛИ СЕ ЧУВА ШУМ ИЛИ СВИСТЕНЕ

- Има частично запущен накрайник, тръба или маркуч: отпуснете накрайника, тръбата или маркуча.
- Торбичката е пълна или е задръстена от фини частици: сменете хартиената торбичка (16a) или изпразнете платнената торбичка* (16b).
- Индикаторът за пълна торбичка е червен: филтриращата система е запущена.
- Касетка HEPA*: сменете касетката HEPA* (13) и сложете новата в отделението или измийте касетката на HEPA филтъра* (13) по описания ред.
- Микрофилтър*: извадете микрофилтъра* и го заменете с нов (код ZR0039 01)
- Механичният регулатор на мощност на ръкохватката е отворен: затворете механичния регулатор на мощността.

АКО ИНДИКАТОРЪТ ЗА ПЪЛНА ТОРБИЧКА ОСТАНЕ ЧЕРВЕН

- Торбичката е задръстена: сменете хартиената торбичка (16a) или изпразнете платнената торбичка* (16b).

АКО КАПАКЪТ НЕ СЕ ЗАТВАРЯ (задейства се датчикът за наличие на филтър (13b))

- Проверете дали касетката на HEPA филтъра (13) и предпазната решетка на двигателя* (11) са на мястата и са правилно поставени.

АКО НАКРАЙНИКЪТ СЕ ДВИЖИ ТРУДНО

- Отворете плъзгача за регулиране от ръкохватката, за да намалите мощността.

АКО ЗАХРАНВАЩИЯТ КАБЕЛ НЕ СЕ ПРИБИРА ДОКРАЙ

- Кабелът е задържан по време на прибирането: издърпайте го и натиснете педала на барабана за навиване на кабела.

* Според модела: това е оборудване за определени модели или принадлежности, които се предлагат като опция.

Ако не можете да се справите с проблема, се обрнете към най-близкия упълномощен сервис на Rowenta. Вижте списъка на упълномощените сервиси на Rowenta или се свържете с центъра за обслужване на клиенти на Rowenta (координатите са посочени на последна страница).



ГАРАНЦИЯ

- Този уред е предназначен само за битово ползване; при използване не по предназначение или неспазване на инструкцията за работа производителят не носи отговорност и гаранцията отпада.

Прочетете внимателно инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път: Rowenta не носи отговорност при неспазване на инструкцията за употреба.

7. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ*

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ*	УПОТРЕБА	НАЧИН НА ПОСТАВЯНЕ	МЯСТО ЗА ЗАКУПУВАНЕ
Накрайник за мебели	За почистване на мебели	Поставете накрайника за мебели на края на тръбата	Упълномощен сервис на Rowenta (виж списъка с адреси).
Накрайник за ъгли с четчица	За почистване в ъглите и труднодостъпните места.	Поставете накрайника за ъгли с четчица на края на ръкохватката или на тръбата	Упълномощен сервис на Rowenta (виж списъка с адреси).
Накрайник за паркет	За деликатни подове.	Поставете накрайника за паркет на края на тръбата	Упълномощен сервис на Rowenta (виж списъка с адреси).
Мини турбо четка	За почистване в дълбочина на дамаски	Поставете мини турбо четката на края на тръбата	Упълномощен сервис на Rowenta (виж списъка с адреси).
Турбо четка	За почистване на нишки и косми от животни, заседнали в килима или мокета.	Поставете турбо четката на края на тръбата	Упълномощен сервис на Rowenta (виж списъка с адреси).

8. ОКОЛНА СРЕДА

В съответствие с действащата нормативна уредба, всички електроуреди трябва да бъдат направени неизползваеми: изключете и отрежете захранващия кабел преди да изхвърлите уреда.

Да участваме в защитата на околната среда!

- ① Вашият уред съдържа многобройни материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани.
- ➔ Предайте Вашия уред в събирателен пункт, за да бъде преработен.



1. SIGURNOSNE MJERE

Za vašu sigurnost, ovaj uređaj je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima u dodiru s hranom, okoliš...).

SAVJETI KOD UPORABE

- Vaš usisivač je električni uređaj : mora se rabiti u normalnim uvjetima uporabe.
- Rabite i pohranjujte uređaj dalje od dosega djece. Nikad ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.
- Ne držite usisavač ili kraj cijevi na dosegu očiju ili ušiju.
- **Ne usisavajte vlažne površine, površine s vodom ili tekućinom kakve god da su naravi, vruće tvari, vrlo sitne tvari (gips,cement, pepeo...), velike i oštре komade otpada (staklo), otrovne proizvode (razrjeđivače, sredstva za uklanjanje boje...), agresivne (kiseline, sredstva za čišćenje), zapaljive i eksplozivne (na bazi esencije ili alkohola).**
- Nikad ne uranjajte uređaj u vodu, ne prskajte vodu po uređaju i ne pohranjujte ga na otvorenom.
- Ne rabite uređaj ako je pao ili se na njemu nalaze vidna oštećenja ili nepravilnosti u funkciranju. U tom slučaju, ne otvarajte uređaj, nego ga pošaljite najbližemu ovlaštenom servisnom centru ili se obratite ovlaštenom servisu Rowenta (vidi popis na jamstvenom listu).

ELEKTRIČNO NAPAJANJE

- Provjerite da li napon (voltaža) iskazan na vašem uređaju odgovara naponu vaše električne mreže: ovu informaciju nači ćete ispod uređaja.
- Uređaj isključujte iz povlačenjem za utikač:

 - odmah nakon uporabe,
 - prije svake zamjene nastavaka,
 - prije svakog čišćenja, održavanja i zamjene filtera.

- Ne rabite uređaj:

 - ako je priključni vod oštećen. U cilju izbjegavanja opasnosti, oštećeni priključni vod vašeg usisivača treba obvezno dati zamjeniti u ovlaštenom servisnom centru Rowenta (vidi popis na jamstvenom listu).

POPRAVAK

Popravak moraju obaviti isključivo stručnjaci s originalnim rezervnim dijelovima. Samostalna popravka uređaja može predstavljati opasnost po korisnika.

2. OPIS

1. a – Vodoravna pohrana
b – Okomita pohrana
2. Prekidač za uključivanje/isključivanje
3. Prekidač za namotavanje priključnog voda
4. Pokazatelj popunjenoosti vrećice sa signalnim svjetлом
5. Rešetka za izlaz zraka
6. Ručka za prenošenje
7. Prostor za vrećicu
8. Poklopac
9. Otvor za usisavanje
10. Tipka za otvaranje poklopca
11. Rešetka za zaštitu motora*
12. Mikrofilter* (ref. ZR0039 01)
13. Spremnik za HEPA* filter uložak (ref. RS-RT9926)
- 13bis. Detektor prisutnosti filtra (11+12, ili 13)
14. Držać vrećice
15. Klizni dio držača vrećice

Standardni pribor i nastavci:

16. Vrećice
 - a- Papirnata vrećica (ref. ZR0039 01)
 - b- Platnena vrećica*

Ovisno o modelu: vaš usisavač je opremljen ili mikrofilterom ili HEPA filterom.

17. Savitljiva cijev s hvataljkom i mehaničkim izbornikom snage
18. Teleskopska cijev*

* ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o priboru ili nastavcima koji se mogu kupiti po volji

- 19. Dijelovi cijevi*
- 20. Četka za parket*
- 21. Četka za sve površine
- 22. Četka za namještaj*
- 23. Nastavak za kuteve i pukotine s četkastim nastavkom *
- 24. Turbo četka*
- 25. Mala turbo četka*

3. PRIJE PRVE UPORABE

RASPAKIRAVANJE

- Raspakirajte svoj uređaj, sačuvajte svoj jamstveni list i pozorno pročitajte uputu za uporabu prije prve uporabe svog uređaja.

SAVJETI I MJERE OPREZA

- Prije svake uporabe, priključni vod mora biti u potpunosti
- Ne pritišćite ga i ne postavljajte na oštре rubove.
- Ako rabite produžni priključni vod, provjerite da li je u besprijeckornom stanju, kao i da li snaga odgovara usisavaču.
- Ne prenosite usisivač povlačenjem za priključni vod, već pomoću ručke za prenošenje.
- Ne podižite uređaj držeći ga za priključni vod.
- Nikad ne puštajte usisivač da radi bez vrećice i bez sustava filtracije: mikrofiltera* ili HEPA filtera*.
- Provjerite da li je filter (11+12, ili 13) na svom mjestu.
- Rabite samo originalne vrećice i filtere Rowenta.
- Rabite samo izvorni pribor i nastavke Rowenta.
- U slučaju poteškoća kod pribavljanja pribora i filtera za ovaj usisivač, obratite se ovlaštenom servisu Rowenta (vidi popis na jamstvenom listu).
- Zaustavite i isključite uređaj poslije svake uporabe.
- Zaustavite i isključite svoj usisivač uvijek prije održavanja i čišćenja.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem osim ako su pod nadzorom ili dobivaju upute glede rada od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

Djeca trebaju biti nadzirana da bi se osiguralo da se ne igraju s ovim uređajem.

4. UPORABA

SASTAVLJANJE DIJELOVA UREĐAJA

- Umetnите snažno savitljivi dio (17) u otvor na usisavaču (9) i zakrećite sve dok se dobro ne namjesti - fig. 1.
- Da bi ovaj dio izvukli, okrenite u suprotnom smjeru i povucite - fig. 2.
- Ako je vaš usisivač opremljen teleskopskom cijevi* (18): potisnite tipku za podešavanje prema naprijed, izvadite dužinu cijevi koju želite i tada otpustite tipku da biste ju blokirali – fig. 3. ili spojite dvije cijevi* (19), laganim okretanjem – fig. 4.
- Uklonite željeni nastavak na kraj cijevi:
- Za tepihe i tepisone: rabite četku (21) s uvučenim četkastim nastavkom – fig. 5.
- Za parkete i glatkе podove: rabite četku (21) s izvučenim četkastim nastavkom – fig. 5.
- Ili rabite izravno četku za parket* (20).
- Za kuteve i teže dostupna mjesta: rabite nastavak za kuteve i pukotine s četkastim nastavkom* (23) u ravnom položaju.
- Za namještaj: rabite nastavak za kuteve i pukotine s četkastim nastavkom * (23) ili četku za namještaj* (22).

Pažnja! Uvijek zaustavite i isključite usisavač prije mijenjanja pribora i nastavaka.

PRIKLJUČIVANJE PRIKLJUČNOG VODA I STAVLJANJE UREĐAJA U RAD

- Potpuno odmotajte priključni vod i priključite svoj usisivač – fig. 6 i prekidač za uključivanje/isključivanje (2) - fig. 7.
- Podesite snagu usisavača: pomoću mehaničkog izbornika snage na hvataljci: otvorite klizni izbornik da biste ručno smanjili jakost usisavanja, npr.: na osjetljivim površinama... – fig. 8.

POHRANA I PRENOŠENJE UREĐAJA

- Nakon uporabe, zaustavite svoj uređaj pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje (2) a zatim ga isključite iz mreže – fig. 9. Pohranite priključni vod potiskom na prekidač za namotavanje priključnog voda (3) – fig. 10.

- U okomitom položaju, postavite cijev sa nastavkom (21) u predviđeni utor na donjoj strani uređaja (1b) - fig. 11.
- U vodoravnom položaju, pohranite cijev s nastavkom (21) u predviđeni utor na stražnjoj strani uređaja (1a) - fig. 12.
- Lako prenosite svoj uređaj zahvaljujući ručki za prenošenje (6).

5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Važno: Zaustavite i isključite svoj uređaj uvijek prije njegovog održavanja i čišćenja.

ZAMIJENITE VREĆICU

- Signalno svjetlo za popunjeno vrećice (4) pokazuje kada je vrećica puna ili zasićena. Ako primijetite da je učinkovitost vašeg uređaja smanjena, podesite snagu na maksimum i zadržite četku iznad poda. Ako je signalno svjetlo i dalje crvene boje, promjenite vrećicu.
- Povucite savitljivu cijev (17) iz otvora za usisavanje (9) - fig. 2.
- Otvorite poklopac (8) usisavača - fig. 13.

a) Ako vaš usisavač ima papirnatu vrećicu:

- Izvucite držać za vrećice (14) iz prostora za pohranu (7) - fig. 14, zatim izvucite papirnatu vrećicu (16a) iz držača (14) lagano ju povlačeći po vodilicama - fig. 15.
- Odložite vrećicu u kantu za smeće - fig. 16.
- Namjestite novu vrećicu na njen držać (14) - fig. 17, zatim pomoću kliznog dijela (15) postavite vrećicu na njeno mjesto - fig. 18.
- Provjerite jeste li pravilno postavili vrećicu prije zatvaranja poklopca (8).

b) Ako vaš usisavač ima platnenu vrećicu*:

- Povucite držać vrećice (14) iz prostora za pohranu (7) - fig. 19, zatim izvucite platnenu vrećicu* (16b) iz držača (14) lagano ju povlačeći po vodilicama - fig. 20.
- Otvorite vrećicu pomoću patent zatvarača - fig. 21, ispraznite je iznad kante za smeće - fig. 22.
- Očistite vrećicu čistom vodom - fig. 23.
- Ostavite da se osuši barem 24h (vrećicu vratite tek kada je u potpunosti suha) - fig. 24.
- Provjerite da li je patent zatvarač dobro zatvoren - fig. 25 prije nego li je vratite na mjesto.

PROMJENA MIKROFILTERA* (ref: ZR0039 01)

Važno: Zamijenite mikrofilter svakih 6 mjeseci.

- Otvorite poklopac (8) usisavača - fig. 13.
- Otvorite rešetku za zaštitu motora (11) - fig. 26.
- Izvucite mikrofilter* (12)- fig. 26-27.
- Odložite mikrofilter* (12) u kantu smeće - fig. 28 i zamijenite ga novim mikrofilterom (ref. ZR0039 01) - fig. 29.
- Postavite zupce u odgovarajuće utore - fig. 29.
- Dobro pričvrstite mikrofilter* iza rešetke za zaštitu motora (11) -fig. 30.
- Provjerite da li je mikrofilter* (12) dobro namješten prije nego li zatvorite poklopac (8).

OČISTITE SPREMNIK ZA HEPA* FILTER ULOŽAK (ref: RS-RT9926)

Očistite spremnik HEPA* filter uloška svakih 6 mjeseci (ovisno o učestalosti uporabe).

- Otvorite poklopac (8) usisavača - fig. 13.
- Izvadite spremnik HEPA* filter uloška (13) - fig. 31-32.
- Istresite spremnik HEPA* filter uloška (13) iznad kante za smeće - fig. 33.
- Isperite ga čistom vodom- fig. 34, i ostavite da se suši barem 24h - fig 35.
- Provjerite da li je spremnik HEPA* filter uloška (13) dobro osušen prije nego ga vratite na mjesto.
- Postavite zupce u odgovarajuće utore - fig. 36.
- Dobro pričvrstite spremnik za HEPA* filter uložak (13) u odjeljak - fig. 37.
- Provjerite da li je spremnik HEPA* filter uloška (13) dobro namješten prije nego zatvorite poklopac (8).

* ovisno o modelu: radi se o posebnoj opremi za određene modele ili o priboru ili nastavcima koji se mogu kupiti po volji

PROMIJENITE SPREMNIK ZA HEPA* FILTER ULOŽAK (ref: RS-RT9926)

- Otvorite poklopac (8) usisavača - fig. 13.
- Izvucite spremnik HEPA* filter uloška (13) - fig. 38-39.
- Odložite spremnik u smeće - fig. 40.
- Postavite zupce novog spremnika HEPA* filter uloška u odgovarajuće utore - fig. 41.
- Dobro pričvrstite spremnik HEPA* filter uloška (13) u odjeljku - fig. 42.
- Provjerite da li je spremnik HEPA* filter uloška (13) dobro namješten prije nego zatvorite poklopac (8).

OČISTITE USISAVAČ

- Prebrišite kućište uređaja te pribor i nastavke mekom i vlažnom krpom, a potom posušite..
- Prebrišite poklopac suhom krpom -fig. 43.
- Ne rabite agresivna i abrazivna sredstva za čišćenje.

6. U SLUČAJU KVARA

Važno: Ukoliko primijetite da vaš uređaj radi slabije od uobičajenog, zaustavite ga pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje, prije svake provjere.

AKO SE VAŠ UREĐAJ NE MOŽE POKRENUTI

- Uređaj nije uključen u napajanje: provjerite je li uređaj propisno uključen u mrežu.

AKO USISIVAČ NE USISAVA

- Neki nastavak ili savitljiva cijev su začepljeni: odčepite nastavak ili savitljivu cijev.
- Poklopac nije dobro zatvoren: provjerite kako je postavljena vrećica i ponovno zatvorite poklopac.

AKO VAŠ USISIVAČ NE USISAVA NAJBOLJE, PRAVI BUKU, ŠIŠTI

- Neki nastavak ili savitljiva cijev su djelomice začepljeni: odčepite nastavak ili savitljivu cijev.
- Vrećica je prepuna fine prašine: zamijenite papirnatu vrećicu (16a), ili ispraznite platnenu vrećicu* (16b).
- Signalno svjetlo za napunjeno vrećice svjetli crveno: sustav filtriranja je prezasićen.
- Spremnik HEPA* filter uloška: zamijenite spremnik HEPA* filter uloška (13) ili operite spremnik HEPA* filter uloška (13) prema uputama.
- Mikrofilter*: izvucite mikrofilter* i zamijenite ga novim (ref. ZR0039 01).
- Mehanički izbornik snage na hvataljci je otvoren: zatvorite mehanički izbornik snage.

AKO SIGNALNO SVJETLO NAPUNJENOSTI VREĆICE SVIJETLI CRVENO

- Vrećica je prepuna: zamijenite papirnatu vrećicu (16a), ili ispraznite platnenu vrećicu* (16b).

AKO SE POKLOPAC NE ZATVARA (detekcija prisutnosti filtra (13bis))

- Provjerite prisutnost spremnika HEPA* filter uloška (13) ili rešetke za zaštitu motora* (11) i provjerite da li su u dobrom položaju.

AKO SE ČETKA TEŠKO POMIČE

- Otvorite mehanički izbornik snage na hvataljci ili smanjite snagu.

AKO SE PRIKLJUČNI VOD NE UVLAČI DO KRAJA

- Priključni vod se sporije uvlači: izvucite ga ponovo i pritisnite tipku za namotavanje priključnog voda.

Ako problem i dalje postoji, obratite se najbližem ovlaštenom servisu Rowenta (vidi popis u jamstvenom listu).

JAMSTVO

Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu. Svaka profesionalna, neprimjerena ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu oslobađa proizvođača svake odgovornosti i jamstvo prestaje biti važeće.

- Pročitajte pažljivo upute za uporabu prije prve uporabe uređaja: uporaba koje nije u skladu s uputama oslobađa Rowentu svake odgovornosti.

7. PRIBOR I NASTAVCI**

DODACI*	UPORABA	NAMJEŠTANJE	PRODAJNO MJESTO
Četka za namještaj	Za čišćenje namještaja	Pričvrstite četku za namještaj na kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidi popis na jamstvenom listu).
Nastavak za kuteve i pukotine s četkastim nastavkom	Za čišćenje kuteva i teže dostupnih mesta.	Pričvrstite nastavak na kraj cijevi ili hvataljke.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidi popis na jamstvenom listu).
Četka za parket	Za osjetljive površine.	Pričvrstite četku za parket na kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidi popis na jamstvenom listu).
Mala turbo četka	Za dubinsko čišćenje namještaja	Pričvrstite malu turbo četku na kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidi popis na jamstvenom listu).
Turbo četka	Za uklanjanje konca i životinjskih dlaka u tepisima i tepisonima.	Pričvrstite turbo četku na kraj cijevi.	Ovlašteni servisi Rowenta (vidi popis na jamstvenom listu).

8. OKOLIŠ

Sukladno važećim propisima, svaki električni uređaj van uporabe mora se definitivno učiniti neuporabljivim: isključite ga i prerežite priključni vod prije nego ga odložite na otpad.

Sudjelujmo u zaštiti okoliša!

① Vaš uređaj se sastoji od brojnih vrijednih materijala koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.

② Odnesite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.



1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind protecția mediului, ...).

CONDITII DE UTILIZARE

- Aspiratorul dumneavoastră este un aparat electric: acesta trebuie folosit în condiții normale de utilizare.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul la îndemâna copiilor. Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu țineți duza de aspirare sau extremitatea tubului în apropierea ochilor și urechilor.
- **Nu aspirați supafețe umede, apă sau lichide, indiferent de natura acestora, substanțe calde, substanțe ultra-fine (ghips, ciment, cenușă...), sfărâmături mari și ascuțite (sticlă), produse nocive (solvenți, agenți decapanți...), substanțe agresive (acizi, agenți de curățare...), inflamabile și explozive (pe bază de benzină sau alcool).**
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă, nu stropiți cu apă aparatul și nu îl depozitați în exterior.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut și prezintă deteriorări vizibile sau anomalii de funcționare. În acest caz, nu deschideți aparatul, ci trimiteți-l la cel mai apropiat centru de service agreat sau contactați serviciul pentru consumatori Rowenta (a se vedea detaliile de contact de pe ultima pagină).

ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

- Verificați dacă tensiunea (voltajul) de utilizare a aparatului dumneavoastră corespunde celei de la instalația dumneavoastră; veți găsi aceste informații pe partea de dedesubt a aparatului.
- Deconectați aparatul scoțând fișa din priza de curent:
- imediat după utilizare,
- înainte de fiecare schimbare a accesoriilor,
- înainte de fiecare curățare, activitate de întreținere sau schimbare a filtrului.
- Nu utilizați aparatul:
- în cazul în care cablul este deteriorat. Pentru a evita orice pericol, ansamblul înfășurător și cablul aspiratorului dumneavoastră trebuie înlocuite obligatoriu de un centru de service agreat Rowenta.

REPARAȚII

Reparațiile trebuie efectuate doar de specialiști utilizând piese de schimb de origine. Repararea unui aparat fără ajutorul unui specialist poate constitui un pericol pentru utilizator.

2. DESCRIERE

1. a – Poziție de staționare orizontală
b – Poziție de staționare verticală
2. Pedală de pornire/oprire
3. Pedală de înfășurare a cablului
4. Indicator de umplere a sacului
5. Grilă de evacuare a aerului
6. Mânări de transport
7. Compartiment pentru sac
8. Capac
9. Orificiu de aspirare
10. Trapă de deschidere a capacului
11. Grilă de protecție a motorului*
12. Microfiltru* (ref. ZR0039 01)
13. Casetă pentru filtru HEPA* (ref. RS-RT9926)
- 13bis. Detector de prezență a filtrului (11+12 sau 13)

Aspiratorul dumneavoastră este prevăzut fie cu un microfiltru*, fie cu o casetă de filtru HEPA*.
14. Suport de sac

15. Glisiere pentru suportul de sac

Accesorii standard:

16. Saci
 - a – Sac de hârtie (ref. ZR0039 01)
 - b – Sac textil*
17. Furtun cu mânări și variator mecanic de putere

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile opțional.

- 18. Tub telescopic*
- 19. Tuburi*
- 20. Duză de aspirare pentru parchet*
- 21. Duză de aspirare pentru toate tipurile de podele
- 22. Duză de aspirare pentru mobilier*
- 23. Duză de aspirare cu fantă convertibilă în perie mică*
- 24. Perie turbo*
- 25. Mini-perie turbo*

3. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

DESPACHETARE

- Scoateți aparatul din ambalaj, păstrați bonul de garanție și citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată.

RECOMANDĂRI ȘI PRECAUȚII

- Înainte de fiecare utilizare, cablul trebuie să fie desfășurat complet.
- Nu-l întepeniți și nu-l treceți peste margini ascuțite.
- Dacă utilizați un prelungitor electric, asigurați-vă că acesta este în perfectă stare și cu o secțiune adaptată la puterea aspiratorului dumneavoastră.
- Nu deplasați aspiratorul trăgând de cablu, aparatul trebuie deplasat ținând de mânerul de transport aferent.
- Nu utilizați cablul pentru a ridica aparatul.
- Nu scoateți niciodată aparatul din priză trăgând de cablu.
- Nu puneti niciodată în funcțiune aspiratorul fără sac și fără sistem de filtrare: microfiltru* sau casetă de filtru HEPA*.
- Verificați dacă filtrul (11+12 sau 13) este bine poziționat.
- Utilizați doar saci și filtre de origine Rowenta.
- Utilizați doar accesorii de origine Rowenta.
- În caz de dificultăți de obținere a accesoriorilor și filtrelor pentru acest aspirator, contactați serviciul pentru consumatori Rowenta (a se vedea detaliile de contact pe ultima pagină).
- Oprîți și scoateți din priză aspiratorul după fiecare utilizare.
- Oprîți și scoateți întotdeauna din priză aspiratorul înaintea activităților de întreținere sau curățare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia, din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor, de supraveghere sau instruire prealabilă cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheați pentru a avea grijă să nu se joace cu aparatul.

4. UTILIZARE

ASAMBLAREA ELEMENTELOR APARATULUI

- Introduceți cu putere furtunul (17) în orificiul de aspirare (9) și răsuciți până când se blochează - fig. 1.
- Pentru a-l scoate, răsuciți în sens invers și trageți - fig. 2.
- Dacă aspiratorul dumneavoastră este prevăzut cu un tub telescopic* (18): împingeți butonul de reglaj înainte, extindeți tubul până când acesta atinge lungimea dorită, apoi eliberați butonul pentru a-l bloca - fig. 3. Dacă nu este cazul, asamblați cele două tuburi* (19), răsucindu-le ușor - fig. 4.
- Fixați la extremitatea tubului accesoriu adecvat:
 - Pentru covoare și mochete: utilizați duza de aspirare (21) în poziția perie retrasă - fig. 5.
 - Pentru parchete și pardoseli netede: utilizați duza de aspirare (21) în poziția perie în afară - fig. 5 sau utilizați direct duza de aspirare pentru parchet* (20).
 - Pentru colțuri și locurile greu accesibile: utilizați duza de aspirare cu fantă convertibilă în perie mică* (23) în poziția duză plată.
 - Pentru mobile: utilizați peria mică a duzei de aspirare cu fantă convertibilă* (23) sau duza de aspirare pentru mobilier* (22).

Atenție! Oprîți și scoateți întotdeauna din priză aspiratorul înainte de a schimba accesorioile.

INTRODUCEREA CABLULUI ÎN PRIZĂ ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A APARATULUI

- Desfășurați complet cablul, conectați aspiratorul la sursa de alimentare - fig. 6 și apăsați pe pedala de pornire/oprire (2) - fig. 7.
- Reglați puterea de aspirare: cu variatorul mecanic de putere de pe mâner: deschideți voletul cursorului de reglare pentru a reduce manual puterea de aspirare, de exemplu: pe suprafețele fragile... - fig. 8.

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile opțional.

DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTAREA APARATULUI

- După utilizare, opriți aspiratorul apăsând pe pedala de pornire/oprire (2) și scoateți-l din priză - fig. 9. Strângeți cablul apăsând pe pedala de înfășurare a cablului (3) - fig. 10.
- În poziție verticală, amplasați duza de aspirare (21) în locul său de depozitare din partea de dedesubt a aparatului (1b) - fig. 11.
- În poziție orizontală, amplasați duza de aspirare (21) în locul său de depozitare din partea din spate a aparatului (1a) - fig. 12.
- Transportați cu ușurință aspiratorul cu ajutorul mânerului de transport aferent (6).

5. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Important: Oprîți și scoateți întotdeauna din priză aspiratorul înaintea activităților de întreținere sau curățare.

SCHIMBAȚI SACUL

- Indicatorul de umplere a sacului (4) vă îngăduiează că sacul este plin sau saturat. În cazul în care constați o scădere a eficacității aparatului dumneavoastră, reglați puterea la maxim și mențineți duza de aspirare ridicată deasupra podelei. Dacă indicatorul rămâne roșu, înlocuiți sacul.
- Scoateți furtunul (17) din orificiul de aspirare (9) - fig. 2.
- Deschideți capacul (8) aspiratorului - fig. 13.

a) Dacă aspiratorul este prevăzut cu un sac de hârtie:

- Scoateți suportul de sac (14) din compartimentul pentru sac (7) - fig. 14, apoi scoateți sacul de hârtie (16a) din suport (14) prin culisare pe glisierele acestuia - fig. 15.
- Aruncați sacul la coșul de gunoi - fig. 16.
- Poziționați un nou sac pe suportul de sac (14) - fig. 17, apoi cu ajutorul glisierelor suportului de sac (15) introduceți-l în interiorul compartimentului - fig. 18.
- Asigurați-vă că ati poziționat corect sacul înainte de a închide capacul la loc (8).

b) Dacă aspiratorul este prevăzut cu un sac textil*:

- Scoateți suportul de sac (14) din compartimentul pentru sac (7) - fig. 19, apoi scoateți sacul textil* (16b) din suport (14) prin culisare pe glisierele acestuia - fig. 20.
- Deschideți sacul cu ajutorul fermoarului - fig. 21, apoi goliti-l deasupra unui coș de gunoi - fig. 22.
- Curătați sacul cu apă limpede - fig. 23.
- Lăsați-l să se usuce cel puțin 24 de ore (nu introduceți sacul la loc decât dacă este perfect uscat) - fig. 24.
- Aveți grijă ca fermoarul să fie bine închis - fig. 25 înainte de a pune sacul la loc.

SCHIMBAȚI MICROFILTRUL* (ref.: ZR0039 01)

Important: Schimbați microfiltrul* la fiecare 6 luni.

- Deschideți capacul (8) aspiratorului - fig. 13.
- Deschideți grila de protecție a motorului (11) - fig. 26.
- Scoateți microfiltrul* (12) - fig. 26-27.
- Aruncați microfiltrul* (12) la coșul de gunoi - fig. 28 și înlocuiți-l cu un microfiltru nou (ref. ZR0039 01) - fig. 29.
- Introduceți șifturile în caneluri - fig. 29.
- Blocați microfiltrul* în spatele grilei de protecție a motorului (11) - fig. 30.
- Asigurați-vă că ati poziționat corect microfiltrul* (12) înainte de a închide capacul la loc (8).

CURĂȚAȚI CASETA DE FILTRU HEPA* (ref.: RS-RT9926)

Curătați caseta de filtru HEPA* la fiecare 6 luni (în funcție de frecvența de utilizare).

- Deschideți capacul (8) aspiratorului - fig. 13.
- Scoateți caseta de filtru HEPA* (13) - fig. 31-32.
- Loviți ușor caseta de filtru HEPA* (13) deasupra unui coș de gunoi - fig. 33.
- Țineți-o apoi sub un jet de apă limpede - fig. 34 și apoi lăsați-o să se usuce cel puțin 24 de ore - fig. 35.
- Aveți grijă ca, înainte să o puneti la loc, caseta de filtru HEPA* (13) să fie bine uscată.

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile opțional.

- Introduceți știfturile în caneluri - fig. 36.
- Blocați caseta de filtru HEPA* (13) în compartimentul aferent - fig. 37.
- Asigurați-vă că ati poziționat corect caseta de filtru HEPA* (13) înainte de a închide capacul la loc (8).

SCHIMBAȚI CASETA DE FILTRU HEPA* (ref.: RS-RT9926)

- Deschideți capacul (8) aspiratorului - fig. 13.
- Scoateți caseta de filtru HEPA* (13) - fig. 38-39.
- Aruncați caseta la coșul de gunoi - fig. 40.
- Introduceți știfturile noii casete de filtru HEPA* în caneluri - fig. 41.
- Blocați noua casetă de filtru HEPA* (13) în compartimentul aferent - fig. 42.
- Asigurați-vă că ati poziționat corect caseta de filtru HEPA* (13) înainte de a închide capacul la loc (8).

CURĂȚAȚI ASPIRATORUL

- Ștergeți corpul aparatului și accesorile cu o lavetă moale și umedă, apoi uscați-le.
- Ștergeți capacul cu o lavetă uscată - fig. 43.
- Nu utilizați produse cu proprietăți detergente, agresive sau abrazive.

6. DEPANARE

Important: Immediat ce aspiratorul dumneavoastră începe să funcționeze mai puțin bine și înaintea oricărei verificări, opriti-l apăsând pe pedala de pornire/oprire.

DACĂ ASPIRATORUL DUMNEAVOASTRĂ NU PORNEȘTE

- Aparatul nu este alimentat: verificați dacă aparatul este conectat în mod corect la sursa de alimentare.

DACĂ ASPIRATORUL DUMNEAVOASTRĂ NU ASPIRĂ

- Un accesoriu sau furtunul este astupat: destupați accesoriul sau furtunul.
- Capacul este închis necorespunzător: verificați poziționarea sacului și închideți capacul la loc.

DACĂ ASPIRATORUL DUMNEAVOASTRĂ ASPIRĂ MAI PUȚIN BINE, FACE ZGOMOT, ȘUIERĂ

- Un accesoriu sau furtunul este parțial astupat: destupați accesoriul sau furtunul.
- Sacul este plin sau saturat cu praf fin: înlocuiți sacul de hârtie (16a) sau goliți sacul textil* (16b).
- Indicatorul de umplere a sacului este roșu: sistemul de filtrare este saturat.
- Casetă HEPA*: schimbați caseta HEPA* (13) și montați-o la loc în poziție sau spălați caseta de filtru HEPA* (13) conform procedurii indicate.
- Microfiltru*: scoateți microfiltrul* și înlocuiți-l cu unul nou (ref. ZR0039 01).
- Variatorul mecanic de putere de pe mâner este deschis: închideți variatorul mecanic de putere.

DACĂ INDICATORUL DE UMLERE A SACULUI RĂMÂNE ROȘU

- Sacul este saturat: înlocuiți sacul de hârtie (16a) sau goliți sacul textil* (16b).

DACĂ NU SE ÎNCHIDE CAPACUL (acțiune a detectorului de prezență a filtrului (13bis))

- Verificați prezența casetei de filtru HEPA (13) sau a grilei de protecție a motorului* (11) și verificați poziționarea corectă a acesteia.

DACĂ DUZA DE ASPIRARE ESTE GREU DE DEPLASAT

- Deschideți cursorul de reglare al mânerului pentru a reduce puterea.

DACĂ NU SE RETRAGE COMPLET CABLUL

- Cablul este încetinit în timpul retragerii sale: scoateți din nou cablul și apăsați pe pedala de înfășurare a cablului.

Dacă o problemă persistă, duceți aspiratorul la cel mai apropiat centru de service agreat Rowenta.

Consultați lista centrelor de service agreate Rowenta sau contactați serviciul pentru consumatori Rowenta (a se vedea detaliile de contact de pe ultima pagină).

* În funcție de model: este vorba de echipamente specifice anumitor modele sau de accesorii disponibile opțional.

GARANȚIE

- Acest aparat este destinat exclusiv utilizării casnice și menajere; în cazul unei utilizări inadecvate sau neconforme cu instrucțiunile de utilizare, firma nu își asumă nicio răspundere, iar garanția este anulată.
- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi pentru prima dată aparatul dumneavoastră: o utilizare neconformă cu instrucțiunile de utilizare exonerează Rowenta de orice răspundere.

7. ACCESORIILE*

ACCESORII*	UTILIZARE	MONTAREA ACCESORIULUI	LOCUL DE CUMPĂRARE
Duză de aspirare pentru mobilier	Pentru curățarea mobilelor	Fixați duza de aspirare pentru mobilier la extremitatea tubului.	Centre de service agreate Rowenta (a se vedea lista de adrese anexată).
Duză de aspirare cu fântă convertibilă în perie mică	Pentru curățarea colțurilor și locurilor greu accesibile.	Fixați duza de aspirare cu fântă convertibilă în perie mică la extremitatea mânerului sau tubului.	Centre de service agreate Rowenta (a se vedea lista de adrese anexată).
Duză de aspirare pentru parchet	Pentru pardoselile fragile.	Fixați duza de aspirare pentru parchet la extremitatea tubului.	Centre de service agreate Rowenta (a se vedea lista de adrese anexată).
Mini-perie turbo	Pentru curățarea în profunzime a tapițeriei mobilierului	Fixați mini-peria turbo la extremitatea tubului.	Centre de service agreate Rowenta (a se vedea lista de adrese anexată).
Perie turbo	Pentru îndepărarea firelor și părului de animale încrustate în covoare și mochete.	Fixați peria turbo la extremitatea tubului.	Centre de service agreate Rowenta (a se vedea lista de adrese anexată).

8. PROTECȚIA MEDIULUI

În conformitate cu reglementările în vigoare, orice aparat ieșit din uz trebuie să devină inutilizabil definitiv: deconectați și tăiați cablul înainte de a arunca aparatul.

Să contribuim la protecția mediului!

- ① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
 ➔ Predați-l la un punct de colectare pentru a se efectua procesarea acestuia.



1. MERE SIGURNOSTI

Radi Vaše sigurnosti, ovaj aparat je u saglasnosti sa normama i propisima (propisi o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, životnoj sredini...)

USLOVI ZA KORIŠĆENJE

- Vaš usisivač je električni aparat: morate ga koristiti u uobičajenim uslovima upotrebe.
- Koristite i odložite aparat van domaćaja dece. Nikada ne ostavljajte aparat u funkciji bez nadgledanja.
- Nemojte držati glavu za usisavanje i dršku usisivača blizu očiju i ušiju.
- **Nemojte usisavati vlažne površine, vodu ili bilo koje druge tečnosti, tople materije, izuzetno fine materije (poput gipsa, cementa, praha...), krupne izlomljene delove (čaše), štetne proizvode (razređivače, proizvode za uklanjanje fleka...), agresivne preparate (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljive i eksplozivne materije (na bazi benzina ili alkohola).**
- Nikada nemojte potapati aparat u vodu, nemojte po njemu sipati vodu i ne ostavljajte ga napolju.
- Nemojte koristiti aparat ukoliko je pao i na njemu ima vidljivih oštećenja ili anomalija u funkcionisanju. U tom slučaju, ne otvarajte aparat, već ga odnesite u najbliži ovlašćeni servis (pogledajte spisak u garantnom listu).

ELEKTRIČNO NAPAJANJE

- Proverite da li napon (voltaža) Vašeg aparata odgovara naponu Vaše instalacije: pogledajte pločicu ispod aparata.
- Isključite aparat iz struje:
- odmah posle upotrebe,
- pre svake zamene dodatnih delova,
- pre svakog pranja, održavanja ili promene filtera.
- Nemojte koristiti aparat:
- ukoliko je kabl oštećen. Da biste izbegli opasnost, odnesite aparat u ovlašćeni servis da ga zameni kvalifikovana osoba.

POPRAVKA

Popravku aparata mora da obavi ovlašćeni servis koristeći originalne rezervne delove. Ne otvarajte i ne rasklapajte aparat.

2. OPIS

1. a – Horizontalni položaj
b – Vertikalni položaj
2. Taster Start/Stop
3. Taster za namotavanje kabla
4. Indikator punе kese
5. Rešetka za izbacivanje vazduha
6. Ručka za nošenje
7. Odeljak za kesu
8. Poklopac
9. Otvor za cev usisivača
10. Taster za otvaranje poklopca
11. Rešetka za zaštitu motora*
12. Mikrofilter* (ref. ZR0039 01)
13. Filter kaseta HEPA* (ref. RS-RT9926)
- 13bis. Detektor prisustva filtera (11+12, ili 13)

Vaš usisivač ima mikrofilterom ili filter kasetom HEPA*.

14. Držač kese

15. Klizni deo držača kese

Standardni dodaci:

16. Kese
 - a- Papirna kesa (ref. ZR0039 01)
 - b- Tekstilna kesa*
17. Fleksibilni zakrivljeni deo i mehanički selektor snage
18. Teleskopska cev*
19. Delovi cevi*
20. Dodatak za parket*
21. Dodatak za sve površine

- 22. Dodatak za nameštaj*
- 23. Dodatak sa otvorom koji se može transformisati u četku*
- 24. Turbočetka*
- 25. Mini turbočetka*

3. PRE PRVE UPOTREBE

RASPAKIVANJE

- Raspakujte aparat, sačuvajte garanciju i pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre prvog korišćenja aparata.

SAVETI I MERE OPREZA

- Pre svake upotrebe kabl mora biti u potpunosti odmotan.
- Nemojte ga prikљеštitи i prevlačiti preko oštrih ivica.
- Ako koristite produžni kabl, proverite da li je u savršenom stanju, kao i to da li snaga odgovara usisivaču.
- Nemojte pomerajte usisivač povlačenjem za kabl. Pomerajte ga koristići ručku za prenošenje.
- Ne koristite kabl da biste podigli aparat.
- Ne isključujte aparat povlačenjem za kabl.
- Ne uključujte usisivač bez kese i bez sistema za filtraciju: mikrofilter ili filter kaseta HEPA*.
- Proverite da li je filter (11+12, ili 13) na svom mestu.
- Koristite samo originalne kese i filtere Rowenta.
- Koristite samo originalne dodatke Rowenta.
- Za doatne delove i filtere za usisivač, kontaktirajte ovlašćeni Rowenta servis (pogledajte spisak u garantnom listu).
- Zaustavite rad aparata i isključite ga iz struje posle svake upotrebe.
- Zaustavite rad aparata i isključite ga iz struje pre čišćenja aparata.
- Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe (uključujući i decu) kao ni lica bez iskustva i znanja. Mogu ga upotrebljavati ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost a koja je upoznata sa radom aparata. Decu treba nadgledati da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.

4. UPOTREBA

SKLAPANJE DELOVA APARATA

- Umetnите snažno fleksibilni deo (17) u otvor na usisivaču (9) i okrenite sve dok se dobro ne namesti - fig. 1.
- Da biste ovaj deo izvukli, okrenite u suprotnom pravcu i povucite - fig. 2.
- Ako je Vaš usisivač opremljen teleskopskom cevi* (18): pritisnite dugme za regulaciju ka napred, izvucite željenu dužinu cevi, zatim pustite dugme kako biste blokirali – fig. 3. ili, spojite dve cevi* (19), okrećući lagano – fig. 4.
- Stavite dodatak koji odgovara cevi:
 - Za tepihe i itisone: koristite dodatak (21) u poziciji uvučene četke – fig. 5.
 - Za parkete i glatké površine: koristite dodatak (21) u poziciji izbačene četke – fig. 5.
- Ili koristite direktno dodatak za parket* (20).
- Za uglove i teško dostupna mesta: koristite dodatak sa otvorom koji se transformiše u četku* (23) u poziciji ravni dodatak za usisavanje.
- Za nameštaj: koristite četku koja se transformiše* (23) ili dodatak za nameštaj* (22).

Pažnja! Uvek zaustavite rad aparata i isključite ga iz struje pre zamene dodataka.

PRIKLJUČIVANJE KABLA I UKLJUČIVANJE APARATA

- Odmotajte u potpunosti kabl, uključite usisivač – fig. 6 i pritisnite dugme Stop/Start (2) - fig. 7.
- Podesite snagu usisivača: pomoću mehaničkog selektor snage na zakriviljenom delu: otvorite cursor za regulaciju da biste ručno smanjili snagu usisavanja, npr. na nežnim površinama.... – fig. 8.

ODLAGANJE I NOŠENJE APARATA

- Posle upotrebe pritisnite dugme Stop/Start (2) kako biste isključili aparat, a zatim ga isključite iz struje – fig. 9. Namotajte kabl pritiskom na dugme kotur kabla (3) – fig. 10.
- U vertikalnoj poziciji, odložite dodatak za usisavanje (21) u deo ispod aparata (1b) - fig. 11.
- U vertikalnoj poziciji, odložite dodatak za usisavanje (21) u deo iza aparata (1a) - fig. 12.
- Lako ćete nositi aparat pomoću drške za nošenje (6).

5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Važno: Pre čišćenja i održavanja uvek zaustavite rad aparata i isključite ga iz struje.

PROMENITE KESU

- Indikator za punu kesu (4) pokazuje kada je kesa puna ili prepuna. Ako primetite da je efikasnost Vašeg aparata umanjena, podesite snagu na maksimum i zadržite dodatak za usisivanje iznad poda. Ako je indikator crvene boje, promenite kesu.
- Povucite fleksibilni deo (17) otvora na usisivaču (9) - fig. 2.
- Otvorite poklopac (8) usisivača - fig. 13.

a) Ako Vaš usisivač ima papirnu kesu:

- Povucite držać kese (14) u odeljku za kesu (7) - fig. 14, zatim izvucite papirnu kesu (16a) iz držača (14) tako što ćete je izvući preko klizećeg dela - fig. 15.
- Bacite kesu u smeće - fig. 16.
- Namestite novu kesu u njen držać (14) - fig. 17, zatim pomoću kliznog dela u ležištu (15) postavite je na njeno mesto - fig. 18.
- Proverite da je kesa u dobrom položaju pre nego što zatvorite poklopac (8).

b) Ako Vaš usisivač ima tekstilnu kesu*:

- Povucite držać kese(14) iz odeljka za kesu (7) - fig. 19, zatim izvucite tekstilnu kesu* (16b) iz držača (14) prevlačeći preko kliznog dela - fig. 20.
- Otvorite kesu pomoću zipa - fig. 21, ispraznite je iznad kante za smeće - fig. 22.
- Očistite kesu čistom vodom - fig. 23.
- Ostavite da se suši bar 24h (kesu vratite tek kada je u potpunosti suva) - fig. 24.
- Proverite da li je zip dobro zatvoren - fig. 25 pre nego što je vratite na mesto.

ZAMENA MIKROFILTERA* (réf: ZR0039 01)

Važno: Zamenite mikrofilter svakih 6 meseci.

- Otvorite poklopac (8) usisivača - fig. 13.
- Otvorite rešetku za zaštitu motora (11) - fig. 26.
- Izvucite mikrofilter* (12)- fig. 26-27.
- Bacite mikrofilter* (12) u smeće - fig. 28 i zamenite ga novim mikrofilterom (ref. ZR0039 01) - fig. 29.
- Postavite vrhove u odgovarajuće proreze - fig. 29.
- Dobro pričvrstite mikrofilter* iza rešetke za zaštitu motora (11) -fig. 30.
- Proverite da li je mikrofilter* (12) dobro namešten pre nego što zatvorite poklopac (8).

OČISTITE FILTER KASETU HEPA* (ref: RS-RT9926)

Očistite filter kasetu HEPA* svakih 6 meseci (u zavisnosti od frekvencije upotrebe).

- Otvorite poklopac (8) usisivača - fig. 13.
- Povucite filter kasetu HEPA* (13) - fig. 31-32.
- Istresite filter kasetu HEPA* (13) iznad smeća - fig. 33.
- Isperite je čistom vodom- fig. 34, i ostavite da se suši barem 24h - fig 35.
- Proverite da li je filter kasetu HEPA* (13) dobro osušena pre nego što je vratite na mesto.
- Postavite vrhove u odgovarajuće proreze - fig. 36.
- Dobro pričvrstite filter kasetu HEPA* (13) u odeljak - fig. 37.
- Proverite da li je filter kasetu HEPA* (13) dobro nameštena pre nego što zatvorite poklopac (8).

PROMENITE FILTER KASETU HEPA* (ref: RS-RT9926)

- Otvorite poklopac (8) usisivača - fig. 13.
- Izvucite filter kasetu HEPA* (13) - fig. 38-39.
- Bacite kasetu u smeće - fig. 40.
- Postavite vrhove nove filter kasete HEPA* u odgovarajuće proreze - fig. 41.
- Dobro pričvrstite filter kasetu HEPA* (13) u odeljku - fig. 42.
- Proverite da li je filter kasetu HEPA* (13) dobro nameštena pre nego što zatvorite poklopac (8).

* U zavisnosti od modela: reč je o opremi specifičnoj za neke modele ili dodacima koje je moguće nabaviti

- Očistite telo aparata i dodatke pomoću meke i vlažne krpe, a zatim osušite.
- Obrišite poklopac suvom krpom -fig. 43.
- Nemojte koristiti deterdžente, agresivne proizvode ili abrazivna sredstva.

6. OTKLANJANJE KVARA

Važno: Čim je funkcionisanje aparata smanjeno i pre bilo kakve provere, pritisnite taster Stop.

AKO USISIVAČ NE MOŽE DA SE UKLJUČI

- Aparat nema napajanje: proverite da li je ispravno uključen.

AKO USISIVAČ NE USISAVA

- Dodatak ili fleksibilni deo su zapušeni: otpušite dodatak ili fleksibilni deo.
- Poklopac je loše zatvoren: proverite da li je kesa dobro postavljena i zatvorite poklopac.

AKO USISAVAČ SLABIJE USISAVA, BUČAN JE, PIŠTI

- Dodatak ili fleksibilni deo su delimično zapušeni: otpušite dodatak ili fleksibilni deo.
- Kesa je prepuna fine prašine: zamenite papirnu kesu (16a), ili ispraznite tekstilnu kesu* (16b).
- Signal za punu kesu je crven: sistem za filtraciju je prepunjeno.
- Kaseta HEPA*: promenite kasetu HEPA* (13) i zamenite je ili operite filter kasetu HEPA* (13) prema proceduri.
- Mikrofilter*: izvucite mikrofilter* i zamenite ga (ref. ZR0039 01).
- Mehanički deo za snagu zakriviljenog dela cevi je otvoren: zatvorite ga.

AKO INDIKATOR ZA PUNU KESU OSTAJE CRVEN

- Kesa je prepuna: zamenite papirnu kesu (16a), ili ispraznite tekstilnu kesu* (16b).

AKO SE POKLOPAC NE ZATVARA (detektovanje prisustva filtera (13bis))

- Proverite prisustvo filter kasete HEPA (13) ili mreže za zaštitu motora* (11) i proverite da li je u dobroj poziciji.

AKO SE DODATAK ZA USISVANJE TEŠKO POMERA

- Otvorite cursor za regulaciju zakriviljenog dela kako biste smanjili snagu.

AKO SE KABL NE UVLAČI U POTPUNOSTI

- Kabl je usporen prilikom ulaska: izvucite ga ponovo i pritisnite dugme za namotavanje kabla.

Ako problem i dalje postoji, obratite se najbližem ovlašćenom servisu Rowenta.

Pogledajte listu ovlašćenih servisa Rowenta u garantnom listu.

GARANCIJA

- Aparat je isključivo namenjen kućnoj upotrebi; u slučaju neprikladne ili neodgovarajuće upotrebe koja nije u skladu sa uputstvom, proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost i garancija se poništava.
- Pročitajte pažljivo uputstvo za upotrebu pre prve upotrebe aparata: korišćenje koje nije u skladu sa uputstvom oslobođa Rowentu svake odgovornosti.

7. DODACI*

DODACI*	UPOTREBA	NAMEŠTANJE	PRODAJNO MESTO
Dodatak za nameštaj	Za čišćenje nameštaja	Pričvrstite dodatak za nameštaj za kraj cevi.	Ovlašćeni Rowenta servis (pogledajte spisak u garantnom listu).
Dodatak sa otvorom koji se transformiše u četku	Za čišćenje uglova i teže dostupnih mesta.	Pričvrstite dodatak sa otvorom koji se transformiše u četku za kraj cevi ili zakrivljenog dela.	Ovlašćeni Rowenta servis (pogledajte spisak u garantnom listu).
Dodatak za parket	Za osetljive površine.	Pričvrstite dodatak za parket za kraj cevi.	Ovlašćeni Rowenta servis (pogledajte spisak u garantnom listu).
Mini turbočetka	Za dubinsko čišćenje nameštaja	Pričvrstite mini turbočetku za kraj cevi.	Ovlašćeni Rowenta servis (pogledajte spisak u garantnom listu).
Turbočetka	Za uklanjanje konca i životinjskih dlaka u tepisima i itisonima.	Pričvrstite turbočetku za kraj cevi.	Ovlašćeni Rowenta servis (pogledajte spisak u garantnom listu).

8. ŽIVOTNA SREDINA

U skladu sa propisima na snazi, ako je aparat van upotrebe, mora da bude potpuno neupotrebljiv: isecite kabl pre nego što bacite aparat.

Učestvujmo u zaštiti životne sredine!

- ① Vaš aparat sadrži mnogobrojne materijale koji se mogu reciklirati.
- ② Odnesite ga u centar za recikliranje takvih proizvoda.



1. VARNOSTNI UKREPI

Zaradi zagotavljanja varnosti je ta aparat izdelan v skladu z normami in predpisi (predpisi o nizki napetosti, elektromagnetni kompatibilnosti, okoljevarstveni predpisi ...)

POGOJI UPORABE

- Vaš sesalnik je električna naprava: treba ga je uporabljati v normalnih pogojih.
- Uporablajte in hranite aparat izven dosega otrok. Ne puščajte ga brez nadzora med uporabo.
- Odpertino sesalne cevi in nastavkov ne približujte očesom in ušesom.
- **Aparata ne smete uporabljati za sesanje mokrih površin, vode ali kakršnekoli druge tekočine, tople snovi, zelo drobnih delcev (kot so mavec, cement, prah ...), velikih kosov razbitin (kozarca), nevarnih snovi (razredčila, sredstva za odstranjevanje madežev ...), agresivnih preparatov (kisline, čistilna sredstva ...), vnetljivih in eksplozivnih snovi (na osnovi bencina ali alkohola).**

• Nikoli ne namakajte aparata v vodi, ne polivajte ga z vodo in ne hranite ga na odprttem.
 • Ne uporablajte aparata, ki je padel na tla in je vidno poškodovan, ali pa obstajajo nepravilnosti v delovanju.
 V takem primeru ne posegajte v aparat, ampak ga pošljite v najbližji pooblaščeni servis ali pa se obrnite na uporabniški servis Rowenta (glej naslov na zadnji strani).

PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO OMREŽJE

- Preverite, če se napetost vašega aparata ujema z napetostjo vaše hišne napeljave: podatek lahko najdete na spodnji strani aparata).
- Izvlecite vtič aparata iz vtičnice:
 - takoj po uporabi,
 - pred vsako zamenjavo nastavkov,
 - pred vsakimčiščenjem, vzdrževanjem ali zamenjavo filtra.
- Aparata ne uporabljajte:
 - če je priključni kabel poškodovan. Zaradi zagotavljanja varnosti zamenjavo navijalnika kabla oz. samega kabla lahko opravi le pooblaščen servis Rowenta.

POPRAVILO

Popravilo lahko opravijo strokovnjaki z originalnimi deli. Če aparat popravljate sami, lahko uporabnika izpostavite nevarnosti.

2. OPIS

1. a – Horizontalni položaj
b – Vertikalni položaj
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Gumb za navijanje kabla
4. Indikator za polno vrečko
5. Rešetka na izpuhu
6. Nosilni ročaj
7. Prostor za vrečko za prah
8. Pokrov
9. Sesalna odprtina
10. Gumb za odpiranje pokrova
11. Zaščitni filter motorja*
12. Mikrofilter* (ref. ZR0039 01)
13. Filter HEPA* (ref. RS-RT9926)
- 13bis. Detektor prisotnosti filtra (11+12, ali 13)

Vaš sesalnik je opremljen bodisi z mikrofiltrom bodisi s filtrom HEPA *.

14. Nosilec vrečke za prah
15. Drsni del nosilca vrečke za prah

Standardni dodatki:

16. Vrečke za prah
 - a – Papirnata vrečka (ref. ZR0039 01)
 - b – Tekstilna vrečka*
17. Upogljiva cev in mehanski regulator moči sesanja
18. Teleskopska cev *

* Odvisno od modela: gre za opremo, ki je specifična za nekatere modele, ali nastavke, ki jih je mogoče kupiti dodatno.

- 19. Deli cevi*
- 20. Nastavek za parket*
- 21. Nastavek za vse površine
- 22. Nastavek za pohištvo*
- 23. Nastavek z odprtino, ki se lahko transformira v krtačo*
- 24. Turbo krtača*
- 25. Mini turbo krtača*

3. PRED PRVO UPORABO

RAZPAKIRANJE

- Vaš aparat razpakirajte, shranite garancijo in pred prvo uporabo pozorno preberite navodila za uporabo.

NASVETI IN PREVIDNOSTNI UKREPI

- Pred vsako uporabo izvlecite kabel do konca.
- Ne preščipnite kabla in ne vlecite ga preko ostrih robov.
- Če uporabljajte podaljšek, preverite, ali je v dobrem stanju in ali uporablja moč, ki ustreza moči sesalnika.
- Ne premikajte sesalnika tako, da ga vlečete za kabel, aparat lahko premikate izključno z uporabo nosilnega ročaja.
- Ne uporabljajte kabla za dvigovanje aparata.
- Ne izklapljaljajte aparata tako, da izvlečete kabel iz vtičnice.
- Ne vklapljaljajte sesalnika brez nameščene vrečke in sistema za filtracijo: mikrofilter ali filter HEPA*.
- Preverite, ali je filter (11+12, ali 13) pravilno nameščen.
- Uporabljajte samo originalne vrečke in filtre Rowenta.
- Uporabljajte samo originalne nastavke Rowenta.
- Če imate težave pri nabavi dodatkov in filtrov za ta sesalnik, se obrnite na uporabniški servis Rowenta (glej naslov na zadnji strani).
- Ustavite in odklopite aparat po vsaki uporabi.
- Pred čiščenjem aparat vedno ustavite in odklopite.
- Tega aparata ne morejo uporabljati gibalno, senzorno ali intelektualno ovirane osebe (vključno z otroki), niti osebe, ki z aparatom niso seznanjene in nimajo izkušenj z njegovo uporabo, razen če so pod nadzorom osebe, ki je zadolžena za njihovo varnost ali pa so seznanjene z navodili za uporabo aparata. Otroke je zaželeno nadzorovati in se prepričati, da se z aparatom ne igrajo.

4. UPORABA

SESTAVLJANJE DELOV APARATA

- Vstavite gibljivo cev (17) v sesalno odprtino in jo obračajte, dokler se ne zaskoči v pravilen položaj – Fig. 1.
- Če želite ta del izvleči, obrnite v nasprotni smeri in povlecite – Fig. 2.
- Če je vaš sesalnik opremljen s teleskopsko cevijo* (18): s pritiskom na gumb navzdol razvlecite teleskopsko cev na želeno dolžino in sprostite gumb, da bi se cev zablokirala – Fig. 3., ali pa dve cevi* (19) sestavite z rahlim vrtenjem – Fig. 4.
- Pritrdite nastavek, ki ustreza cevi:
 - Za preproge in tekstilne obloge: uporabljajte nastavek (21) v položaju, ki omogoča uporabo brez krtače – Fig. 5.
 - Za parket in gladke površine: uporabljajte nastavek (21) v položaju ki omogoča uporabo s krtačo – Fig. 5.
- Ali pa uporabljajte nastavek za parket* (20).
 - Za vogale in težje dostopna mesta: uporabljajte nastavek z odprtino, ki se lahko transformira v krtačo* (23) v položaju ravno.
 - Za pohištvo: uporabljajte krtačo, ki se lahko transformira* (23) ali nastavek za pohištvo* (22).

Pozor! Ustavite in odklopite sesalnik pred vsako zamenjavo nastavka.

PRIKLJUČITEV KABLA IN VKLOP APARATA

- Kabel izvlecite do konca, priklopite sesalnik – Fig. 6 in pritisnite stikalo za vklop/izklop (2) – Fig. 7.
- Nastavite moč sesanja sesalnika: s pomočjo mehanskega regulatorja moči sesanja na gibljivi cevi: premaknite regulator, da bi ročno zmanjšali moč sesanja, npr. na občutljivih površinah ... – Fig. 8.

ODLAGANJE IN PRENAŠANJE APARATA

- Po uporabi izklopite aparat s pritiskom na stikalo za vklop/izklop (2), nato pa ga odklopite iz električnega omrežja – Fig. 9. Navijte kabel s pritiskom na gumb za navijanje kabla (3) – Fig. 10.
- V vertikalnem položaju, odložite nastavek (21) v del na spodnji strani aparata (1b) – Fig. 11.

* Odvisno od modela: gre za opremo, ki je specifična za nekatere modele, ali nastavke, ki jih je mogoče kupiti dodatno.

- V vertikalnem položaju, odložite nastavek (21) v del na zadnji strani aparata (1a) – Fig. 12.
- Aparat boste zlahka prenašali s pomočjo nosilnega ročaja (6).

5. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pomembno: Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem ustavite in odklopite aparat.

ZAMENJAVA VREČKE ZA PRAH

- Indikator za polno vrečko (4) kaže, ali je vrečka polna ali prepolnjena. Če opazite, da je učinkovitost vašega aparata zmanjšanja, nastavite moč sesanja na maksimum in pridržite nastavek nad tlemi. Če je indikator za polno vrečko rdeč, zamenjajte vrečko.
- Odstranite gibljivo cev (17) iz sesalne odprtine (9) – Fig. 2.
- Odprite pokrov (8) sesalnika – Fig. 13.

a) Če je v vašem sesalniku nameščena papirna vrečka:

- Izvlecite nosilec vrečke (14) iz prostora za vrečko (7) – Fig. 14, nato odstranite papirno vrečko (16a) iz nosilca (14) tako, da jo izvlečete preko drsnega dela – Fig. 15.
- Odvrzite vrečko v smeti – Fig. 16.
- Namestite novo vrečko v nosilec vrečke (14) – Fig. 17, nato pa jo s pomočjo drsnega dela nosilca (15) umestite na njeno mesto – Fig. 18.
- Preverite, ali je vrečka pravilno nameščena, preden zaprete pokrov (8).

b) Če je v vašem sesalniku nameščena tekstilna vrečka* :

- Potegnite nosilec vrečke (14) iz prostora za vrečko (7) – Fig. 19, nato odstranite tekstilno vrečko* (16b) iz nosilca (14) tako, da jo izvlečete preko drsnega dela – Fig. 20.
- Odprite zadrgo vrečke – Fig. 21, izpraznite vrečko v koš za smeti – Fig. 22.
- Vrečko operite s čisto vodo – Fig. 23.
- Vrečka naj se suši najmanj 24h (namestite jo šele, ko je popolnoma suha) – Fig. 24.
- Preden vrečko namestite nazaj, preverite, ali je zadrga dobro zaprta – Fig. 25.

ZAMENJAVA MIKROFILTRA* (ref: ZR0039 01)

Pomembno: Mikrofilter zamenjajte na vsakih 6 mesecev.

- Odprite pokrov sesalnika (8) – Fig. 13.
- Odprite zaščitni filter motorja (11) – Fig. 26.
- Izvlecite mikrofilter* (12) – Fig. 26–27.
- Odvrzite mikrofilter* (12) v smeti – Fig. 28 in ga zamenjajte z novim (ref. ZR0039 01) – Fig. 29.
- Vrhove vstavite v ustrezne reže – Fig. 29.
- Dobro pritrdite mikrofilter* za zaščitnim filtrom motorja (11) – Fig. 30.
- Preverite, ali je mikrofilter* (12) dobro nameščen, preden zaprete pokrov (8).

ČIŠČENJE FILTRA HEPA* (ref: RS-RT9926)

Očistite filter HEPA* na vsakih 6 mesecev (odvisno od pogostnosti uporabe).

- Odprite pokrov (8) sesalnika – Fig. 13.
- Izvlecite filter HEPA* (13) – Fig. 31–32.
- Iztresite filter HEPA* (13) v koš za smeti – Fig. 33.
- Izperite ga s čisto vodo – Fig. 34 in ga pustite, dase suši najmanj 24 ur – Fig. 35.
- Preverite, ali je filter HEPA* (13) popolnoma suh, preden ga ponovno umestite.
- Vrhove vstavite v ustrezne reže – Fig. 36.
- Dobro pritrdite filter HEPA* (13) na njegovo mesto – Fig. 37.
- Preverite, ali je filter HEPA* (13) dobro nameščen, preden zaprete pokrov (8).

ZAMENJAVA FILTRA HEPA* (ref: RS-RT9926)

- Odprite pokrov (8) sesalnika – Fig. 13.
- Izvlecite filter HEPA* (13) – Fig. 38–39.

* Odvisno od modela: gre za opremo, ki je specifična za nekatere modele, ali nastavke, ki jih je mogoče kupiti dodatno.

- Odvrzite filter v smeti – Fig. 40.
- Vstavite vrhove novega filtra HEPA* v ustrezne reže – Fig. 41.
- Dobro pritrdite filter HEPA* (13) na njegovo mesto – Fig. 42.
- Preverite, ali je filter HEPA* (13) dobro nameščen, preden zaprete pokrov (8).

ČIŠČENJE SESALNIKA

- Očistite ohišje aparata in dodatke z mehko in vlažno krpo, potem pa posušite.
- Obrišite pokrov s suho krpo – Fig. 43.
- Ne uporabljajte detergentov, agresivnih izdelkov ali abrazivih sredstev.

6. ODPRAVLJANJE OKVAR

Pomembno: Takoj ko je delovanje aparata oslabljeno in pred kakršnimkoli preverjanjem, pritisnite stikalo za izklop.

ČE SESALNIKA NE MORETE VKLOPITI

- Aparat nima napajanja: preverite, ali je pravilno priklopljen.

ČE SESALNIK NE SESA

- Nastavek ali gibljava cev sta zamašena: odmašite nastavek ali giblivo cev.
- Pokrov ni dobro zaprt: preverite, ali je vrečka dobro nameščena in zarite pokrov.

ČE SESALNIK SLABŠE ČISTI, JE HRUPEN IN PISKA

- Nastavek ali gibljava cev sta delno zamašena: odmašite nastavek ali giblivo cev.
- Vrečka je napolnjena z drobnim prahom: zamenjajte papirno vrečko (16a), ali izpraznите tekstilno vrečko* (16b).
- Indikator za polno vrečko je rdeč: sistem za filtracijo je napolnjen.
 - Filter HEPA*: zamenjajte filter HEPA* (13) in zamenjajte ali operite filter HEPA* (13) po opisanem postopku.
 - Mikrofilter*: izvlecite mikrofilter* in ga zamenjajte z novim (ref. ZR0039 01).
- Mehanski regulator moči sesanja na gibljihi cevi je odprt: zaprite ga.

ČE INDIKATOR ZA POLNO VREČKO OSTAJA RDEČ

- Vrečka je napolnjena: zamenjajte papirno vrečko (16a) ali izpraznите tekstilno vrečko* (16b).

ČE SE POKROV NE ZAPIRA (detektor prisotnosti filtra (13bis))

- Preverite, ali sta filter HEPA (13) ali zaščitni filter motorja* (11) pravilno nameščena.

ČE SE NASTAVEK TEŽKO PREMIKA

- Odprite regulator moči sesanja na gibljihi cevi, da bi zmanjšali moč sesanja.

ČE SE KABLA NE DA NAVITI DO KONCA

- Kabel se počasi navija: ponovno ga izvlecite in pritisnite gumb za navijanje kabla.

Če težava še naprej obstaja, se obrnite na najbližji pooblaščeni servis Rowenta.

Poglejte seznam pooblaščenih servisov Rowenta (glej naslov na zadnji strani).

GARANCIJA

- Aparat je namenjen izključno hišni uporabi; v primeru neprimerne ali neustrezne uporabe, ki ni v skladu s temi navodili, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti in garancija se izniči.
- Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo: način uporabe, ki ni v skladu z navodili za uporabo razrešuje Rowento vsake odgovornosti.

* Odvisno od modela: gre za opremo, ki je specifična za nekatere modele, ali nastavke, ki jih je mogoče kupiti dodatno.

7. NASTAVKI*

NASTAVKI*	UPORABA	NAMESTITEV	PRODAJNO MESTO
Nastavek za pohištvo	Za čiščenje pohištva	Pritrdite nastavek na sesalno cev.	Pooblaščeni centri / servisi Rowenta (glej seznam naslovov v prilogi).
Nastavek z odprtino, ki se lahko transformira v krtačo	Za čiščenje vogalov in težje dostopnih mest.	Pritrdite nastavek z odprtino, ki se lahko transformira v krtačo na konec sesalne cevi ali gibljive cevi.	Pooblaščeni centri / servisi Rowenta (glej seznam naslovov v prilogi).
Nastavek za parket	Za občutljive površine.	Pritrdite nastavek za parket na konec sesalne cevi.	Pooblaščeni centri / servisi Rowenta (glej seznam naslovov v prilogi).
Mini turbo krtača	Za globinsko čiščenje pohištva	Pritrdite mini turbo krtača na konec sesalne cevi.	Pooblaščeni centri / servisi Rowenta (glej seznam naslovov v prilogi).
Turbo krtača	Za odstranjevanje nitk in živalskih dlak iz preprog in tekstilnih oblog.	Pritrdite turbo krtača na konec sesalne cevi.	Pooblaščeni centri / servisi Rowenta (glej seznam naslovov v prilogi).

8. OKOLJE

V skladu z veljavnimi predpisi je treba narediti popolnoma neuporabno vsako napravo, ki ni več v uporabi: preden odvržete napravo, jo izključite iz vtičnice in odrežite napajalni kabel.

Sodelujmo pri prizadevanjih za zaščito okolja!

- ① Vaša naprava vsebuje številne materiale, ki jih je moč reciklirati.
- ② Zato jo odnesite na zbirno mesto, kjer jo bodo ustrezno predelali.



1. SIGURNOSNE MJERE

Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu sa normama i propisima (propisi vezani za nizak napon, elektromagnetsku kompatibilnost, okolinu...)

USLOVI UPOTREBE

- Vaš usisivač je električni aparat: mora se koristiti u normalnim uslovima upotrebe.
- Koristite i spremite aparat van domaćaja djece. Nikada ga ne ostavljajte u funkciji bez vaše prisutnosti.
- Nemojte držati cijev i dršku usisivača blizu očiju i ušiju.
- Nemojte usisavati vlažne površine, vodu ili bilo koje druge tekućine, vruće supstance, izuzetno fine supstance (poput gipsa, cementa, praha...), krupne slomljene dijelove (čaše), štetne proizvode (rastvarače, proizvode za uklanjanje mrlja...), agresivne preparate (kiseline, sredstva za čišćenje...), zapaljive i eksplozivne supstance (na bazi benzina ili alkohola).**
- Nikada nemojte potapati aparat u vodu, nemojte po njemu sipati vodu i ne ostavljajte ga vani.
- Nemojte koristiti aparat ukoliko je ispaо i na njemu ima vidljivih oštećenja ili anomalija u funkcioniranju. U tom slučaju, ne otvarajte aparat, već ga pošaljite u najbliži ovlašteni servis ili kontaktirajte servis za potrošače Rowenta (vidjeti adresu na posljednjoj stranici).

ELEKTRIČNO NAPAJANJE

- Provjerite da li napon (voltaža) vašeg aparata odgovara naponu vaše instalacije: ovu informaciju ćete naći ispod aparat-a.
- Isključite aparat iz utičnice:
 - odmah poslije upotrebe,
 - prije svake zamjene dodatnih dijelova,
 - prije svakog pranja, održavanja ili promjene filtera.
- Nemojte koristiti aparat:
 - ukoliko je kabal oštećen. Kako biste izbjegli opasnost, kolut za namotavanje kabla i sam kabal moraju biti obavezno zamijenjeni od strane ovlaštenog servisa Rowenta.

POPRAVAK

Popravak moraju obaviti stručnjaci sa originalnim rezervnim dijelovima. Ukoliko sami popravljate aparat, izlažete korisnika opasnosti.

2. OPIS

1. a – Horizontalni položaj
b – Vertikalni položaj
2. Papučica Start/Stop
3. Papučica za namotavanje kabla
4. Signal za napunjenu vrećicu
5. Rešetka za izlaz zraka
6. Drška za prenošenje
7. Odjeljak za vrećicu
8. Poklopac
9. Otvor za crijevo usisivača
10. Ručica za otvaranje poklopca
11. Rešetka za zaštitu motora*
12. Mikrofilter* (ref. ZR0039 01)
13. Filter kaseta HEPA* (ref. RS-RT9926)
- 13bis. Detektor prisutnosti filtera (11+12, ili 13)

Vaš usisivač je opremljen ili mikrofiltrom ili filter kasetom HEPA*.

14. Držač vrećice
15. Klizni dio držača vrećice

Standardni dodaci:

16. Vrećice
 - a- Papirna vrećica (ref. ZR0039 01)
 - b- Platnena vrećica*
17. Savitljivi zakriviljeni dio i mehanički izbornik snage
18. Teleskopska cijev*

* Ovisno o modelu: tiče se o opreme specifične za neke modele ili dodataka koje je moguće nabaviti

- 19. Cijevi*
- 20. Četka za parket*
- 21. Četka za sve površine
- 22. Četka za namještaj*
- 23. Cjevčica za teško dostupna mjesta koja se može transformirati u četku*
- 24. Turbočetka*
- 25. Mini turbočetka*

3. PRIJE PRVE UPOTREBE

RASPAKIVANJE

- Raspakujte svoj aparat, sačuvajte garanciju i pažljivo pročitajte upute za upotrebu prije prve upotrebe aparata.

SAVJETI I MJERE OPREZA

- Prije svake upotrebe kabal mora biti odmotan do kraja.
- Nemojte ga priklještiti i prevlačiti preko oštrih ivica.
- Ako koristite produžni kabal, provjerite da li je u ispravnom stanju, kao i da li snaga odgovara usisivaču.
- Nemojte pomjerati usisivač tako što ćete ga vući za kabal, aparat se mora pomjerati isključivo pomoću drške za nošenje.
- Ne povlačite kabal da biste podigli aparat.
- Ne isključujte aparat tako što ćete ga vući za kabal.
- Ne uključujte usisivač bez vrećice i bez sistema za filtraciju: mikrofiltera ili filtera kasete HEPA*.
- Provjerite da li je filter (11+12, ili 13) na svom mjestu.
- Koristite samo originalne Rowenta vrećice i filtere.
- Koristite samo originalne dodatke Rowenta.
- Ako imate problem nabavljanja dodataka i filtera za ovaj usisivač, kontaktirajte servis za potrošače Rowenta (vidjeti adresu na posljednjoj stranici).
- Zaustavite i isključite aparat poslije svake upotrebe.
- Zaustavite i isključite aparat uvijek prije čišćenja aparata.
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) čije su tjelesne, senzorne ili metalne sposobnosti smanjene, ili osobe koje nemaju iskustva, osim ako se to radi pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ukoliko im se objasni upotreba aparata. Poželjno je nadgledati djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.

4. UPOTREBA

POSTAVLJANJE DIJELOVA APARATA

- Umetnите snažno savitljivu cijev (17) u otvor na usisivaču (9) i okrenite sve dok se ne zaključa - fig. 1. • Da biste ovaj dio izvukli, okrenite u suprotnom pravcu i povucite - fig. 2.
- Ako je vaš usisivač opremljen teleskopskom cijevi* (18): pritisnite ručicu za regulaciju naprijed, izvucite željenu dužinu cijevi, zatim pustite ručicu kako biste blokirali – fig. 3. ili, spojite dvije cijevi* (19), jednostavnim okretanjem – fig. 4.
- Stavite dodatak koji odgovara cijevi:
 - Za tepihe i itisone: koristite četku za sve površine (21) u uvučenom položaju – fig. 5.
 - Za parkete i glatkе površine: koristite četku za sve površine (21) u izvučenom položaju – fig. 5.
- Ili koristite četku za parket* (20).
 - Za uglove i teže dostupna mjesta: koristite cjevčicu za teško dostupna mjesta koja se transformira u četku* (23) u ravnom položaju.
 - Za namještaj: koristite cjevčicu za teško dostupna mjesta * (23) ili četku za namještaj* (22).

Pažnja! Uvijek zaustavite i isključite usisivač prije zamjene dodataka.

PRIKLJUČIVANJE KABLA I UKLJUČIVANJE APARATA

- Odmotajte kabal do kraja, uključite usisivač – fig. 6 i pritisnite papučicu Stop/Start (2) - fig. 7.
- Podesite snagu usisivača: pomoću mehaničkog podešavača snage na zakrivljenom dijelu: otvorite indikator za regulaciju da biste ručno smanjili snagu usisivanja, npr. na nježnim površinama.... – fig. 8.

ODLAGANJE I PRENOŠENJE APARATA

- Poslije upotrebe pritisnite papučicu Stop/Start (2) kako biste isključili aparat, a zatim ga isključite iz struje – fig. 9.
- Namotajte kabal pritiskom na papučicu za namotavanje kabla (3) – fig. 10.
- U vertikalnom položaju, odložite četku (21) u dio ispod aparata (1b) - fig. 11.
- U horizontalnom položaju, odložite četku (21) u dio iza aparata (1a) - fig. 12.
- Lako ćete prenositi aparat uz pomoć drške za prenošenje (6).

* Ovisno o modelu: tiče se o opreme specifične za neke modele ili dodataka koje je moguće nabaviti

5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Važno: Prije čišćenja i održavanja uvijek zaustavite i isključite aparat.

PROMJENA VREĆICE

- Indikator napunjenosti vrećice (4) pokazuje kada je vrećica puna i kada je vrijeme da je zamijenite. Ako primijetite da je učinak vašeg aparata smanjen, podesite snagu na maksimum i zadržite četku iznad poda. Ako je indikator crvene boje, promijenite vrećicu.
- Povucite savitljivi dio (17) otvora na usisivaču (9) - fig. 2.
- Otvorite poklopac (8) usisivača - fig. 13.

a) Ako je vaš usisivač opremljen papirnom vrećicom:

- Povucite držać vrećice (14) u odjeljku za vrećicu (7) - fig. 14, zatim izvucite papirnu vrećicu (16a) iz držača (14) tako što ćete je izvući preko klizećeg dijela - fig. 15.
- Bacite vrećicu u smeće - fig. 16.
- Namjestite novu vrećicu u njen držać (14) - fig. 17, zatim pomoću kliznog dijela u ležištu (15) postavite je na njeno mjesto - fig. 18.
- Provjerite da li je vrećica u dobrom položaju prije nego što zatvorite poklopac (8).

b) Ako je vaš usisivač opremljen platnenom vrećicom*:

- Povucite držać vrećice (14) iz odjeljka za vrećicu (7) - fig. 19, zatim izvucite platnenu vrećicu* (16b) iz držača (14) preko kliznog dijela - fig. 20.
- Otvorite vrećicu pomoću patent zatvarača - fig. 21, ispraznite je iznad smeća - fig. 22.
- Operite vrećicu čistom vodom - fig. 23.
- Ostavite da se osuši barem 24h (vrećicu vratite tek kada je u potpunosti suha) - fig. 24.
- Provjerite da li je patent zatvarač dobro zatvoren - fig. 25 prije nego što je vratite na mjesto.

PROMJENA MIKROFILTERA* (ref: ZR0039 01)

Važno: Promijenite mikrofilter svakih 6 mjeseci.

- Otvorite poklopac (8) usisivača - fig. 13.
- Otvorite rešetku za zaštitu motora (11) - fig. 26.
- Izvucite mikrofilter* (12) - fig. 26-27.
- Bacite mikrofilter* (12) u smeće - fig. 28 i zamijenite ga novim mikrofiltrom (ref. ZR0039 01) - fig. 29.
- Postavite vrhove u odgovarajuće proreze - fig. 29.
- Dobro pričvrstite mikrofilter* iza rešetke za zaštitu motora (11) -fig. 30.
- Provjerite da li je mikrofilter* (12) dobro postavljen prije nego što zatvorite poklopac (8).

OČISTITE FILTER KASETU HEPA* (ref: RS-RT9926)

Očistite filter kasetu HEPA* svakih 6 mjeseci (ovisno o učestalosti upotrebe).

- Otvorite poklopac (8) usisivača - fig. 13.
- Povucite filter kasetu HEPA* (13) - fig. 31-32.
- Istresite filter kasetu HEPA* (13) iznad smeća - fig. 33.
- Isperite je čistom vodom- fig. 34, i ostavite da se suši barem 24h - fig 35.
- Provjerite da li je filter kasetu HEPA* (13) dobro osušena prije nego što je vratite na mjesto.
- Postavite vrhove u odgovarajuće proreze - fig. 36.
- Dobro pričvrstite filter kasetu HEPA* (13) u odjeljak - fig. 37.
- Provjerite da li je filter kasetu HEPA* (13) dobro postavljena prije nego što zatvorite poklopac (8).

PROMIJESENITE FILTER KASETU HEPA* (ref: RS-RT9926)

- Otvorite poklopac (8) usisivača - fig. 13.
- Izvucite filter kasetu HEPA* (13) - fig. 38-39.
- Bacite kasetu u smeće - fig. 40.
- Postavite vrhove nove filter kasete HEPA* u odgovarajuće proreze - fig. 41.

* Ovisno o modelu: tiče se o opreme specifične za neke modele ili dodataka koje je moguće nabaviti

- Dobro pričvrstite filter kasetu HEPA* (13) u odjeljku - fig. 42.
- Provjerite da li je filter kasetu HEPA* (13) dobro postavljena prije nego što zatvorite poklopac (8).

OČISTITE USISIVAČ

- Očistite glavni dio aparata i dodatke pomoću meke i vlažne krpe, a zatim posušite.
- Obrišite poklopac suhom krpom -fig. 43.
- Nemojte koristiti deterdžente, agresivne proizvode ili abrazivna sredstva.

6. U SLUČAJU PROBLEMA

Važno: Čim je učinkovitost aparata smanjena i prije bilo kakve provjere, pritisnite papučicu Stop.

AKO SE USISIVAČ NE MOŽE UKLJUČITI

- Aparat nema napajanje: provjerite da li je ispravno uključen.

AKO USISIVAČ NE USISAVA

- Dodatak ili savitljivi dio su začepljeni: deblokirajte dodatak ili savitljivi dio.
- Poklopac nije dobro zatvoren: provjerite da li je vrećica dobro postavljena i zatvorite poklopac.

AKO USISAVAČ SLABIJE USISAVA, BUČAN JE, PIŠTI

- Dodatak ili savitljivi dio su djelomično začepljeni: deblokirajte dodatak ili savitljivi dio.
- Vrećica je puna prašine: zamijenite papirnu vrećicu (16a), ili ispraznите platnenu vrećicu* (16b).
- Signal za punu vrećicu je crven: sistem za filtraciju je prepunjeno.
- Kasetu HEPA*: promijenite kasetu HEPA* (13) i zamijenite je ili operite filter kasetu HEPA* (13) prema proceduri.
- Mikrofilter*: izvucite mikrofilter* i zamijenite ga (ref. ZR0039 01).
- Mehanički dio za snagu zakriviljenog dijela cijevi je otvoren: zatvorite ga.

AKO INDIKATOR ZA NAPUNJENU VREĆICU OSTAJE CRVEN

- Vrećica je prepuna: zamijenite papirnu vrećicu (16a), ili ispraznите platnenu vrećicu* (16b).

AKO SE POKLOPAC NE ZATVARA (detekcija prisutnosti filtera (13bis))

- Provjerite prisutnost filter kasete HEPA (13) ili mreže za zaštitu motora* (11) i provjerite da li je u ispravnom položaju.

AKO SE CJEVČICA TEŠKO POMJERA

- Otvorite indikator za regulaciju zakriviljenog dijela kako biste smanjili snagu.

AKO SE KABAL NE UVLAČI DO KRAJA

- Kabal je usporen prilikom ulaska: izvucite ga ponovo i pritisnite papučicu za namotavanje kabla.

Ako problem i dalje postoji, obratite se najbližem ovlaštenom servisu Rowenta.

Pogledajte listu ovlaštenih servisa Rowenta ili kontaktirajte servis za potrošače Rowenta (vidjeti adresu na posljednjoj stranici).

GARANCIJA

- Ovaj aparat je izričito namijenjen za kućnu upotrebu; u slučaju neprimjerene ili neodgovarajuće upotrebe koja nije u skladu sa uputama za upotrebu, proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost i garancija se poništava.
- Pročitajte pažljivo upute za upotrebu prije prve upotrebe aparata: upotreba aparata koja nije u skladu sa uputama za upotrebu oslobađa Rowentu svake odgovornosti.

* Ovisno o modelu: tiče se o opremi specifične za neke modele ili dodataka koje je moguće nabaviti

7. DODACI*

DODACI*	UPOTREBA	NAMJEŠTANJE	PRODAJNO MJESTO
Četka za namještaj	Za čišćenje namještaja	Pričvrstite četku za namještaj na kraj cijevi.	Ovlašteni servisni centar Rowenta (pogledaj popis u prilogu).
Cjevčica za teško dostupna mjesta s otvorom koji se transformira u četku	Za čišćenje uglova i teže dostupnih mjesta.	Pričvrstite cjevčicu za teško dostupna mjesta s otvorom koji se transformira u četku na kraj cijevi ili zakrivljenog dijela.	Ovlašteni servisni centar Rowenta (pogledaj popis u prilogu).
Četka za parket	Za osjetljive površine.	Pričvrstite četku za parket na kraj cijevi.	Ovlašteni servisni centar Rowenta (pogledaj popis u prilogu).
Mini turbočetka	Za dubinsko čišćenje namještaja	Pričvrstite mini turbočetku na kraj cijevi.	Ovlašteni servisni centar Rowenta (pogledaj popis u prilogu).
Turbočetka	Za uklanjanje končića i životinjskih dlačica u tepisima i itisonima.	Pričvrstite turbočetku na kraj cijevi.	Ovlašteni servisni centar Rowenta (pogledaj popis u prilogu).

8. OKOLIŠ

U skladu sa važećim propisima, svaki aparat koji se ne može popraviti mora se učiniti neupotrebljivim: isključite ga i prerežite kablu prije nego što bacite aparat.

Učestvujmo u zaštiti okoliša!

- ➊ Vaš aparat sadrži mnogobrojne materijale koji se mogu reciklirati.
- ➋ Odložite ga na mjesto za sakupljanje, tako će moći da bude recikliran.



1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для вашей безопасности данное устройство отвечает действующим нормам и правилам (Директива по низкому напряжению, электромагнитной совместимости, охране окружающей среды...).

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Ваш пылесос является электрическим прибором и должен эксплуатироваться в нормальных условиях.
- Используйте и храните прибор в месте недоступном для детей. Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не подносите наконечник или конец трубы к глазам или ушам.
- **Не пылесосьте поверхности, смоченные водой или любой другой жидкостью, горячие субстанции, сверхтонко измельченные материалы (гипс, цемент, пепел...), крупные режущие осколки (стекло), вредные (растворители, декапирующие средства...), агрессивные (кислоты, очищающие средства...), горючие и взрывоопасные (на основе бензина или алкоголя) вещества.**
- Никогда не погружайте прибор в воду, не наливайте в него воды и не храните вне помещения.
- Не пользуйтесь прибором, если он падал, и у него наблюдаются видимые повреждения или дефекты в работе. В таком случае, не открывая прибор, отправьте его в ближайший аккредитованный сервисный центр или свяжитесь с центром обслуживания клиентов Rowenta (см. контактную информацию на последней странице).

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

- Убедитесь, что рабочее напряжение (вольтаж) вашего пылесоса соответствует напряжению в вашей сети: информацию об этом можно найти на приборе.
- Отключайте прибор из сети, вынув вилку из розетки:
 - сразу после окончания эксплуатации,
 - перед каждой заменой аксессуаров,
 - перед каждой чисткой, процедурой ухода или заменой фильтра.
- Не пользуйтесь прибором:
 - если поврежден электрический шнур. В целях безопасности замену сматывающего устройства и электрического шнура пылесоса следует производить исключительно в аккредитованном сервисном центре Rowenta.

РЕМОНТ

Ремонт должен производиться исключительно специалистами и с использованием оригинальных запчастей. Самостоятельный ремонт прибора может представлять опасность для пользователя.

2. ОПИСАНИЕ

1. а - Упор горизонтальный
б - Упор вертикальный
2. Кнопка Вкл./Выкл.
3. Кнопка сматывания электрического шнура
4. Индикатор наполнения мешка
5. Решетка для выхода воздуха
6. Ручка для переноски
7. Отделение для мешка
8. Крышка
9. Всасывающее отверстие
10. Отсек для открытия крышки
11. Защитная решетка двигателя*
12. Микрофильтр* (ref. ZR0039 01)
13. Кассетный HEPA-фильтр* (ref. RS-RT9926)

В комплектацию вашего пылесоса входит либо микрофильтр*, либо кассетный HEPA-фильтр*.

13bis. Датчик наличия фильтра (11+12 или 13)

14. Держатель для мешка

15. Направляющие держателя для мешка

Стандартные аксессуары:

16. Мешки
 - а - Бумажный мешок (ref. ZR0039 01)
 - б - Матерчатый мешок*

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или аксессуарах, поставляемых под заказ.

- 17. Шланг с рукояткой и механическим регулятором силы всасывания
- 18. Телескопическая трубка*
- 19. Трубки*
- 20. Насадка для паркета*
- 21. Насадка универсальная
- 22. Насадка для мебели*
- 23. Насадка для щелей со щеткой*
- 24. Турбощетка*
- 25. Мини-турбощетка*

3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

РАСПАКОВКА

- Перед первым использованием распакуйте прибор, сохраните гарантийный талон и внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

РЕКОМЕНДАЦИИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед каждым использованием следует полностью высвободить электрический шнур.
- Не пережимайте шнур и следите за тем, чтобы он не касался острых кромок.
- Если вы пользуетесь электрическим удлинителем, следует убедиться, что он находится в хорошем состоянии и соответствует параметрам напряжения вашего пылесоса.
- Не тяните пылесос за электрический шнур для того, чтобы его передвинуть, для перемещения прибора следует пользоваться ручкой для переноски.
- Не используйте шнур для поднимания прибора.
- Не тяните за шнур, когда выключаете прибор из сети.
- Никогда не эксплуатируйте пылесос без мешка и без фильтрационной системы: микрофильтр* или кассетный HEPA-фильтр*.
- Убедитесь, что фильтр (11 + 12 или 13) правильно установлен.
- Используйте мешки и фильтры только фирмы Rowenta.
- Используйте аксессуары только фирмы Rowenta.
- В случае каких-либо затруднений в приобретении аксессуаров или фильтров для этого пылесоса, обращайтесь в службу обслуживания клиентов Rowenta (см. контактную информацию на последней странице).
- После каждого использования выключайте пылесос и вынимайте шнур из розетки.
- Всегда выключайте пылесос и вынимайте шнур из розетки перед уходом или чисткой.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

СБОРКА ПРИБОРА

- С нажимом вставьте шланг (17) во всасывающее отверстие (9) и поворачивайте до его фиксации рис. 1.
- Для извлечения шланга, поверните его в противоположном направлении и извлеките – рис 2.
- Если в комплектацию вашего пылесоса входит телескопическая трубка* (18): нажмите на регулятор по направлению вперед, отрегулируйте длину трубы и затем отпустите регулятор для фиксации желаемой длины - рис.3. В противном случае, соедините две трубы *, поворачивая их без нажима (19) - рис. 4.
- Установите на конце трубы нужную насадку:
 - Для ковров и покрытий: пользуйтесь насадкой (21) в положении с убранной щеткой - рис. 5.
 - Для паркета и гладких поверхностей: пользуйтесь насадкой (21) в положении с выступающей щеткой - рис. 5 или же пользуйтесь непосредственно насадкой для паркета* (20).
 - Для углов и труднодоступных мест: пользуйтесь насадкой для щелей со щеткой* (23) в положении с убранной щеткой.
 - Для мебели: пользуйтесь щеткой насадки для щелей* (23) или насадкой для мебели* (22).

Внимание! Всегда выключайте прибор и вынимайте шнур из розетки перед сменой аксессуаров.

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или аксессуарах, поставляемых под заказ.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ И ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Полностью высвободите шнур и включите пылесос в розетку - рис. 6, нажмите на кнопку Вкл./Выкл. (2) - рис.7
- Отрегулируйте силу всасывания: при помощи механического регулятора силы всасывания на рукоятке: при открыте регулирующую заслонку для механического уменьшения силы всасывания, например: для уязвимых поверхностей... - рис.8.

РАЗБОРКА И ТРАНСПОРТИРОВКА ПРИБОРА

- После использования, выключите прибор, нажав на кнопку Вкл./Выкл. (2), и отключите прибор из розетки - рис.9. Смотайте электрический шнур, нажав на кнопку сматывания электрического шнура (3) - рис.10.
- В вертикальном положении установите насадку (21) в ее отсек на приборе (1b) - рис.11.
- В горизонтальном положении установите насадку (21) в ее отсек в задней части прибора (1a) - рис.12.
- Пылесос без труда переносится при помощи ручки для переноски (6).

5. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Важно: Всегда выключайте пылесос и вынимайте шнур из розетки перед уходом или чисткой.

ЗАМЕНА МЕШКА

- Индикатор наполнения мешка (4) указывает на переполнение или отсутствие места в мешке. Если вы заметили, что эффективность работы вашего пылесоса упала, установите регулятор силы всасывания на максимум, приподнимите насадку над поверхностью и подержите. Если индикатор по-прежнему будет красного цвета, смените мешок.
- Извлеките шланг (17) из отверстия всасывания (9) - рис.2.
- Откройте крышку (8) пылесоса - рис. 13.

a) Если в вашем пылесосе предусмотрены бумажные мешки:

- Извлеките держатель для мешка (14) из отделения для мешка (7) - рис. 14, после чего снимите бумажный мешок (16a) с держателя (14), перемещая его по направляющим - рис. 15.
- Выбросьте мешок в мусорную корзину - рис. 16.
- Закрепите новый мешок на держателе для мешка (14) - рис.17, после чего с помощью направляющих для держателя (15) поместите его в отделение - рис.18.
- Перед тем, как закрыть крышку (8), убедитесь, что мешок правильно установлен.

b) Если в вашем пылесосе предусмотрены матерчатые мешки*:

- Извлеките держатель для мешка (14) из отделения для мешка (7) - рис. 19, затем снимите матерчатый мешок* (16b) с держателя (14), перемещая его по направляющим - рис. 20.
- Откройте застежку-молнию мешка - рис. 21, после чего вытряхните его содержимое в мусорную корзину - рис. 22.
- Промойте мешок чистой водой - рис. 23.
- Сушите мешок не менее 24 часов (меняйте мешок только тогда, когда он полностью высохнет) - рис. 24.
- Перед тем, как установить мешок на место, убедитесь, что застежка-молния плотно закрыта - рис. 25.

ЗАМЕНА МИКРОФИЛЬТРА* (ref: ZR0039 01)

Важно: Замену микрофильтра* следует производить каждые 6 месяцев.

- Откройте крышку (8) пылесоса - рис. 13.
- Откройте защитную решетку двигателя (11) - рис. 26.
- Извлеките микрофильтр* (12) - рис. 26-27.
- Выбросьте микрофильтр* (12) в мусорную корзину - рис. 28 и замените его новым микрофильтром (ref. ZR0039 01) - рис. 29.
- Установите зубцы в пазы – рис. 29.
- Закрепите микрофильтр* позади защитной решетки двигателя (11) - рис. 30.
- Перед тем, как закрыть крышку (8), убедитесь, что микрофильтр* (12) установлен в правильное положение.

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или аксессуарах, поставляемых под заказ.

ОЧИСТКА КАССЕТНОГО НЕРА-ФИЛЬТРА* (ref. RS-RT9926)

Очистку кассетного НЕРА-фильтра* следует производить каждый 6 месяц (в зависимости от частоты использования).

- Откройте крышку (8) пылесоса - рис. 13.
- Извлеките кассетный НЕРА-фильтр* (13) - рис. 31-32.
- Вытряхните кассетный НЕРА-фильтр* (13) над мусорной корзиной - рис. 33.
- Затем промойте его чистой водой - рис. 34 и сушите не менее 24 часов - рис. 35.
- Перед тем, как установить кассетный НЕРА-фильтр* (13) на место, убедитесь, что он полностью высох.
- Установите зубцы в пазы - рис. 36.
- Закрепите кассетный НЕРА-фильтр* (13) в его отделении - рис. 37.
- Перед тем, как закрыть крышку (8), убедитесь, что кассетный НЕРА-фильтр* (13) установлен в правильное положение.

ЗАМЕНА КАССЕТНОГО НЕРА-ФИЛЬТРА* (ref. RS-RT9926)

- Откройте крышку (8) пылесоса - рис. 13.
- Извлеките кассетный НЕРА-фильтр* (13) - рис. 38-39.
- Выбросьте кассету в мусорную корзину - рис. 40.
- Установите зубцы нового кассетного НЕРА-фильтра* в пазы - рис. 41.
- Закрепите новый кассетный НЕРА-фильтр* (13) в его отделении - рис. 42.
- Перед тем, как закрыть крышку (8), убедитесь, что кассетный НЕРА-фильтр* (13) установлен в правильное положение.

ЧИСТКА ПЫЛЕСОСА

- Протрите корпус прибора и аксессуары мягкой, влажной тряпкой, а затем высушите.
- Протрите крышку сухой тряпкой - рис. 43.
- Не используйте моющие, агрессивные или абразивные средства.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Важно: Как только работа вашего пылесос ухудшилась и перед проведением любых проверок, выключите его, нажав на кнопку Вкл./Выкл.

ЕСЛИ ПЫЛЕСОС НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

- Прибор не подключен к сети питания: удостоверьтесь в правильном подключении прибора к сети питания.

ЕСЛИ НЕ РАБОТАЕТ ФУНКЦИЯ ВСАСЫВАНИЯ

- Забился один из аксессуаров или шланг: прочистите аксессуар или шланг.
- Крышка плохо закрыта: убедитесь, что мешок установлен правильно и еще раз закройте крышку.

ЕСЛИ ТЯГА ВСАСЫВАНИЯ УМЕНЬШИЛАСЬ, ПОЯВИЛСЯ ШУМ, СВИСТ

- Частично забился один из аксессуаров или шланг: прочистите аксессуар или шланг.
- В мешке больше нет места или он переполнен мелкой пылью: замените бумажный мешок (16a) или опорожните матерчатый мешок* (16b).
- Индикатор наполнения мешка красного цвета: фильтрационная система переполнена.
- Кассета HEPA*: замените кассету HEPA* (13) и установите ее в гнездо или промойте кассетный фильтр HEPA* (13) в соответствии с инструкциями.
- Микрофильтр*: извлеките микрофильтр* и замените новым (ref. ZR0039 01).
- Открыт механический регулятор силы всасывания, расположенный на рукоятке: закройте механический регулятор силы всасывания.

ЕСЛИ ИНДИКАТОР ЗАПОЛНЕНИЯ МЕШКА КРАСНОГО ЦВЕТА

- Мешок переполнен: замените бумажный мешок (16a) или опорожните матерчатый мешок* (16b).

* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или аксессуарах, поставляемых под заказ.

ЕСЛИ КРЫШКА НЕ ЗАКРЫВАЕТСЯ (работает датчик наличия фильтра (13bis))

- Убедитесь в наличии и правильном расположении кассетного фильтра HEPA (13) или защитной решетки двигателя (11).

ЕСЛИ НАКОНЕЧНИК ПЕРЕМЕЩАЕТСЯ С ТРУДОМ

- Чтобы уменьшить силу всасывания, откройте регулятор на ручке.

ЕСЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШНУР НЕ УБИРАЕТСЯ ПОЛНОСТЬЮ

- Шнур за что-то задержался при втягивании: еще раз извлеките шнур и нажмите на кнопку сматывания шнура.

Если проблема не исчезнет, отнесите пылесос в ближайший аккредитованный сервисный центр Rowenta из списка аккредитованных сервисных центров Rowenta или свяжитесь с центром обслуживания клиентов Rowenta (см. контактную информацию на последней странице).

ГАРАНТИЯ

- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Ненадлежащая эксплуатация или использование не по назначению освобождает компанию от любой ответственности и ведет к аннулированию гарантии.
- Перед первым использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации: производитель не несет никакой ответственности при использовании прибора не в соответствии с инструкцией.

7. АКСЕССУАРЫ*

АКСЕССУАРЫ*	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	УСТАНОВКА АКСЕССУАРОВ	МЕСТО ПРИОБРЕТЕНИЯ
Насадка для мебели	Для чистки мебели	Закрепите насадку для мебели на конце трубы	Аkkредитованные сервисные центры Rowenta (см. прилагаемый список адресов).
Насадка для щелей со щеткой	Для уборки углов и труднодоступных мест	Закрепите насадку для щелей со щеткой на конце рукоятки или трубы	Аkkредитованные сервисные центры Rowenta (см. прилагаемый список адресов).
Насадка для паркета	Для уборки уязвимых поверхностей	Закрепите насадку для паркета на конце трубы	Аkkредитованные сервисные центры Rowenta (см. прилагаемый список адресов).
Мини-турбощетка	Для глубокой очистки тканей мебельной обивки	Закрепите мини-турбощетку на конце трубы	Аkkредитованные сервисные центры Rowenta (см. прилагаемый список адресов).
Турбощетка	Для уборки с ковров и покрытий плотно приставших к ним волокон и шерсти животных	Закрепите турбощетку на конце трубы	Аkkредитованные сервисные центры Rowenta (см. прилагаемый список адресов).

8. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

В соответствии с действующим законодательством, все приборы, вышедшие из эксплуатации, должны быть приведены в состояние полной непригодности для использования: перед тем, как выбросить прибор, выключите его из розетки и обрежьте шнур.

Заштитим окружающую среду!

- ❶ Ваш прибор состоит из большого количества материалов, которые могут быть ценными или подлежать повторному использованию.
- ❷ Отнесите его на переработку в пункт приема бытовых отходов.



* В зависимости от модели: речь идет о специфической комплектации некоторых моделей или аксессуарах, поставляемых под заказ.

1. ПОРАДИ З ТЕХНІКІ БЕЗПЕКИ

З точки зору безпеки цей прилад відповідає діючим нормам та правилам (Директиві про низьку напругу, електромагнітну сумісність, оточуюче середовище, тощо).

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Ваш пилососпилосос - це електричний прилад, який повинен використовуватись за нормальніх умов.
- Використовуйте та зберігайте прилад подалі від дітей. Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Не підносіть наконечник або кінець трубки до очей або вух.
- **Не використовуйте пилососпилосос для поверхонь змочених водою чи будь-якої іншою рідиною, гарячих субстанцій, надтонко здрібнених матеріалів (гіпс, цемент, попіл, тощо), великих гострих уламків (скло), шкідливих (розчинників, декапуючих засобів...), агресивних (кислоти, очищувальні засоби...), горючих та вибухонебезпечних (на основі бензину або алкоголю) речовин.**
- Ніколи не занурюйте прилад у воду, не наливайте в нього води та не зберігайте його поза приміщенням.
- Не використовуйте прилад, якщо після падіння на ньому спостерігаються видимі пошкодження або дефекти в роботі.

В такому випадку не відкривайте прилад, а віднесіть його в найближчий акредитований сервісний центр або зверніться в клієнтську службу Rowenta (див. контактну інформацію на останній сторінці).

ЕЛЕКТРИЧНЕ ЖИВЛЕННЯ

- Переконайтесь, що робоча напруга (вольтаж) вашого пилососпилососа збігається з напругою в мережі: цю інформацію можна знайти на приладі.
- Вимикайте прилад, виймаючи вилку з розетки:
 - одразу ж після закінчення використання,
 - перед кожною заміною аксесуарів,
 - перед кожною чисткою, процедурами догляду або заміною фільтру.
- Не використовуйте прилад:
 - якщо пошкоджено електричний шнур. Задля безпеки заміна змотувального пристрою та шнура пилососпилососа повинна здійснюватись тільки в акредитованому сервісному центрі Rowenta.

РЕМОНТ

Ремонтні роботи повинні виконуватись виключено спеціалістами та з використанням оригінальних запчастин. Самостійне ремонтування може становити небезпеку для користувача.

2. ОПИС

1. а - Горизонтальний упор
б - Вертикальний упор
2. Кнопка Вкл./Вимк.
3. Кнопка змотування електричного шнура
4. Індикатор наповнення мішка
5. Решітка для виходу повітря
6. Ручка для переноски
7. Відділення для мішка
8. Кришка
9. Всмоктуючий отвір
10. Отвір для відкриття кришки
11. Захисна решітка двигуна*
12. Мікрофільтр* (ref. ZR0039 01)
13. Касетний фільтр HEPA* (ref. RS-RT9926)

В комплектацію вашого пилососа входить або мікрофільтр*, або касетний фільтр HEPA*.

13bis. Датчик наявності фільтра (11+12 або 13)

14. Тримач мішка

15. Напрямні тримача мішка

Стандартні аксесуари:

16. Мішки
 - а- Паперовий мішок (ref. ZR0039 01)
 - б- Матер'яний мішок*

* В залежності від моделі: мова йдеється про специфічне обладнання для певних моделей або аксесуари, що поставляються під замовлення.

- 17. Шланг з рукояткою та механічним регулятором сили всмоктування
- 18. Телескопічна трубка*
- 19. Трубки*
- 20. Насадка для паркету*
- 21. Насадка універсальна
- 22. Насадка для меблів*
- 23. Насадка для щілин із щіткою*
- 24. Турбощітка*
- 25. Міні-турбощітка*

3. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

РОЗПАКОВУВАННЯ

- Перед першим використанням розпакуйте прилад, збережіть гарантійний талон та уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

ПОРАДИ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед кожним використанням повністю розмотуйте електричний шнур.
- Не пережимайте електричний шнур та слідкуйте за тим, щоб він не торкається поверхонь, що ріжуть.
- Якщо ви користуєтесь подовжувачем, переконайтесь, що у він знаходиться у хорошому стані та відповідає потужності вашого пилососа.
- Не переміщайте пилосос, тягнучи за шнур, прилад необхідно пересувати за допомогою ручки для переноски.
- Не використовуйте шнур для того, щоб підняти прилад.
- Ніколи не вимикайте прилад з мережі, потягнувши за шнур.
- Ніколи не використовуйте пилосос без мішку та фільтраційної системи: мікрофільтр* або касетний фільтр HEPA*.
- Переконайтесь у правильному розташуванні фільтра (11+12 або 13).
- Користуйтесь мішками та фільтрами тільки фірми Rowenta.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари фірми Rowenta.
- У разі будь-яких труднощів з придбанням аксесуарів та фільтрів для цього пилососа, звертайтесь в клієнтську службу Rowenta (див. контактну інформацію на останній сторінці).
- Після кожного використання виключайте пилосос та виймайте шнур з розетки.
- Завжди вимикайте пилосос та виймайте шнур з розетки перед кожною процедурою догляду або чистки.
- Цей прилад не призначено для використання особами (в тому числі дітьми) із фізичними, сенсорними та розумовими вадами, або особами, які не мають для цього достатньо досвіду і знань, за винятком тих випадків, коли їм допомагає людина, яка відповідає за їх безпеку, нагляд за ними або попереднє інструктування щодо користування приладом.

Не слід дозволяти дітям бавитись із приладом.

4. ВИКОРИСТАННЯ

СКЛАДАННЯ ПРИЛАДУ

- З силою вставте шланг (17) у всмоктуючий отвір (9) та поверніть до фіксації - fig.1.
- Щоб витягнути шланг, поверніть у зворотному напрямку та потягніть - fig.2.
- Якщо в комплектацію вашого пилососа входить телескопічна трубка* (18) : натисніть на регулятор у напрямку вперед, відрегулюйте довжину та відпустіть кнопку, щоб зафіксувати потрібну довжину - fig.3. В іншому випадку, зберіть дві трубки* (19), легко повертаючи їх - fig. 4.
- Встановіть на кінець трубки потрібний аксесуар:
 - Для килимів та килимового покриття: використовуйте насадку (21) в положенні із схованою щіткою - fig.5.
 - Для паркету та гладких поверхонь: використовуйте насадку (21) в положенні з виступаючою щіткою - fig.5. або використовуйте безпосередньо насадку для паркету* (20).
 - Для кутів та важкодоступних місць: використовуйте насадку для щілин із щіткою* (23) в положенні із схованою щіткою.
 - Для меблів: використовуйте щітку насадки для щілин* (23) або насадку для меблів* (22).

Увага! Завжди вимикайте прилад та виймайте шнур з розетки перед заміною аксесуарів.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ ТА ЗАПУСК ПРИЛАДУ

- Витягніть повністю електричний шнур, ввімкніть пилосос у розетку - fig.6 та натисніть кнопку Вкл./Вимк.(2) - fig. 7.

* В залежності від моделі: мова йдеється про специфічне обладнання для певних моделей або аксесуари, що поставляються під замовлення.

- Відрегулюйте силу всмоктування за допомогою механічного регулятора сили всмоктування на рукоятці: відкрийте регулюючий отвір для того, щоб вручну зменшити силу всмоктування, наприклад: для уразливих поверхонь... - fig. 8

СКЛАДАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ ПРИЛАДУ

- Після використання, вимкніть пилосос, натиснувши на кнопку Вкл./Вимк. (2) та витягніть шнур з розетки - fig. 9.
- Сховайте шнур, натиснувши на кнопку змотування електричного шнура (3) - fig. 10.
- У вертикальному положенні закріпіть насадку (21) у її відділенні на приладі (1b) - fig. 11.
- В горизонтальному положенні закріпіть насадку (21) у її відділенні в задній частині приладу (1a)- fig. 12.
- Пилосос легко переміщається за допомогою ручки для переноски (6).

5. ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Важливо: Завжди вимикайте пилосос та виймайте шнур з розетки перед кожною процедурою догляду або чистки.

ЗАМІНА МІШКА

- Індикатор наповнення мішка (4) вказує на переповнення або відсутність місця в мішку. Якщо ви помітили, що продуктивність пилососу зменшилась, встановіть регулятор сили всмоктування на максимум, підніміть наконечник та потримайте над поверхнею. Якщо колір індикатора залишиться червоним, замініть мішок.
- Витягніть шланг (17) із всмоктуючого отвору (9)- fig. 2.
- Відкрийте кришку (8) пилососа - fig. 13.

a) Якщо у вашому порохотязі паперові мішки:

- Витягніть тримач мішка (14) із відділення для мішка (7)- fig.14, після чого зніміть паперовий мішок (16a) з тримача (14), пересуваючи його по напрямним - fig.15.
- Викиньте мішок в смітник - fig. 16.
- Закріпіть новий мішок на тримачі мішка (14)- fig.17, після чого за допомогою напрямних для тримача мішка (15) помістіть його у відділення для мішка - fig.18.
- Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що мішок знаходиться у правильному положенні (8).

b) Якщо в вашому порохотязі текстильний мішок* :

- Витягніть тримач мішка (14) із відділення для мішка (7)- fig.14, після чого зніміть текстильний мішок* (16a) з тримача (14), пересуваючи його по напрямним - fig.15.
- Відкрийте застібку-змійку мішка - fig. 21, та витрусіть його вміст у смітник - fig. 22.
- Промийте мішок чистою водою - fig. 23.
- Залиште сохнути принаймні на 24 години (міняйте мішок тільки тоді, коли він повністю висохне) - fig. 24.
- Перед тим, як встановити мішок на місце, переконайтесь, що застібка добре закрита - fig.25.

ЗАМІНА МІКРОФІЛЬТРА* (ref.: ZR0039 01)

Важливо: Слід міняти мікрофільтр* кожні 6 місяців.

- Відкрийте кришку (8) пилососа - fig. 13.
- Відкрийте захисну решітку двигуна (11)- fig. 26.
- Витягніть мікрофільтр* (12)-fig.26-27.
- Викиньте мікрофільтр* (12) у смітник -fig. 28 та замініть його новим (ref. ZR0039 01)- fig. 29.
- Вставте зубці в пази - fig. 29.
- Закріпіть мікрофільтр* позаду захисної решітки двигуна (11) - fig. 30.
- Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що мікрофільтр* (12) знаходиться у правильному положенні (8).

ЧИСТКА КАСЕТНОГО ФІЛЬТРА НЕРА* (ref. RS-RT9926)

Касетний фільтр НЕРА* слід чистити кожні 6 місяців (в залежності від частоти використання).

- Відкрийте кришку (8) пилососа - fig. 13.
- Витягніть касетний фільтр НЕРА* (13) - fig. 31-32.
- Витрусіть касетний фільтр НЕРА* (13) над смітником - fig. 33.

* В залежності від моделі: мова йдеється про специфічне обладнання для певних моделей або аксесуари, що поставляються під замовлення.

- Після чого промийте фільтр чистою водою - fig. 34 та залиште сохнучи принаймні на 24 години - fig. 35.
- Перед тим, як встановлювати касетний фільтр HEPA* (13) на місце, переконайтесь, що він добре висох.
- Вставте зубці в пази - fig. 36.
- Закріпіть касетний фільтр HEPA* (13) в його відділенні - fig. 37.
- Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що касетний фільтр HEPA* (13) знаходиться у правильному положенні (8).

ЗАМИНА КАСЕТНОГО ФІЛЬТРА HEPA* (Ref. RS-RT9926)

- Відкрийте кришку (8) пилососа - fig. 13.
- Витягніть касетний фільтр HEPA* (13) - fig. 38-39.
- Викиньте касету в смітник - fig.40.
- Встановіть зубці нового касетного фільтра HEPA* в пази - fig. 41.
- Закріпіть новий касетний фільтр HEPA* (13) в його відділенні - fig. 42.
- Перед тим, як закрити кришку, переконайтесь, що касетний фільтр HEPA* (13) знаходиться у правильному положенні (8).

ЧИСТКА ПИЛОСОСА

- Протріть корпус приладу та аксесуари м'якою вологою ганчіркою, після чого висушіть.
- Протріть кришку сухою ганчіркою - fig. 43.
- Не використовуйте мийні, агресивні або абразивні засоби.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Важливо: Як тільки ваш пилосос почав гірше працювати та перед будь-якими перевірками, вимкніть його, натиснувши на кнопку Вкл./Вимк.

ЯКЩО ПИЛОСОС НЕ ВМИКАЄТЬСЯ

- Прилад не під'єднано до мережі живлення : переконайтесь у правильному підключені приладу до електричної мережі.

ЯКЩО НЕ ПРАЦЮЄ ФУНКЦІЯ ВСМОКТУВАННЯ

- Забився один з аксесуарів або шланг: прочистіть аксесуар або шланг.
- Кришка погано закривається: переконайтесь у правильному положенні мішка та закрійте кришку.

ЯКЩО СИЛА ВСМОКТУВАННЯ ЗМЕНШИЛАСЬ, З'ЯВИВСЯ ШУМ, СВІСТ

- Частково забився один з аксесуарів або шланг: прочистіть аксесуар або шланг.
- У мішку більше немає місця або він переповнений дрібним пилом: замініть паперовий мішок (16a) або спорожніть матер'яний мішок* (16b).
- Індикатор наповнення мішка червоного кольору: фільтраційна система переповнена.
- Касета HEPA* : замініть касету HEPA* (13) та встановіть її в гніздо або промийте касетний фільтр HEPA* (13) згідно інструкції.
- Мікрофільтр* : витягніть мікрофільтр* та замініть його новим (ref. ZR0039 01).
- Відкрито механічний регулятор сили всмоктування на рукоятці: закрійте механічний регулятор сили всмоктування.

ЯКЩО ІНДИКАТОР НАПОВНЕННЯ МІШКА ЧЕРВОНОГО КОЛЬОРУ

- Мішок переповнений: замініть паперовий мішок (16a) або вивільніть матер'яний мішок* (16b).

ЯКЩО КРИШКА НЕ ЗАКРИВАЄТЬСЯ (діє датчик наявності фільтра (13bis))

- Переконайтесь у наявності та правильному положенні касетного фільтра HEPA (13) або захисної решітки двигуна (11).

ЯКЩО ВАЖКО ПЕРЕСУВАТИ НАКОНЕЧНИК

- Щоб зменшити силу всмоктування, відкрийте регулятор на рукоятці.

* В залежності від моделі: мова йдеється про специфічне обладнання для певних моделей або аксесуари, що постачаються під замовлення.

ЯКЩО ЕЛЕКТРИЧНИЙ ШНУР НЕ ЗМОТУЄТЬСЯ ПОВНОСТЮ

- Під час змотування електричний шнур за щось затримався: ще раз витягніть шнур та натисніть на кнопку змотування електричного шнура.

Якщо проблема не зникне, віднесіть пилосос в найближчий акредитований сервісний центр Rowenta.

Виберіть із списку акредитованих сервісних центрів Rowenta або зв'яжіться із клієнтською службою Rowenta (див. контактну інформацію на останній сторінці).

ГАРАНТИЯ

- Цей прилад призначено виключно для побутового використання; у випадку неналежної експлуатації або використання не за призначенням, компанія не несе жодної відповідальності, а гарантія анулюється.
- Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації: компанія Rowenta не несе жодної відповідальності у разі використання приладу не у відповідності до інструкції.

7. АКСЕСУАРИ*

АКСЕСУАРИ*	ВИКОРИСТАННЯ	ВСТАНОВЛЕННЯ АКСЕСУАРА	МІСЦЕ ПРИДБАННЯ
Насадка для меблів	Для чищення меблів	Встановіть насадку для меблів на кінці трубки	Акредитовані сервісні центри Rowenta (див. список адрес, що додається).
Насадка для щілин із щіткою	Для прибирання кутів та важкодоступних місць	Встановіть насадку для щілин із щіткою на кінці рукоятки або трубки	Акредитовані сервісні центри Rowenta (див. список адрес, що додається).
Насадка для паркету	Для уразливих поверхонь	Встановіть насадку для паркету на кінці трубки	Акредитовані сервісні центри Rowenta (див. список адрес, що додається).
Міні-турбощітка	Для глибокого очищення меблевих тканин	Встановіть міні-турбощітку на кінці трубки	Акредитовані сервісні центри Rowenta (див. список адрес, що додається).
Турбощітка	Для прибирання з килимів та килимового покриття щільно приставших волокон та шерсті тварин	Встановіть турбощітку на кінці трубки	Акредитовані сервісні центри Rowenta (див. список адрес, що додається).

8. ОТОЧУЮЧЕ СЕРЕДОВИЩЕ

Згідно чинного законодавства всі прилади, що вийшли з використання, повинні бути приведені до стану повної непридатності для використання: перед тим, як викинути прилад, вимкніть його та обріжте шнур.

Захищаймо оточуюче середовище!

- У цьому приладі багато матеріалів, які можуть бути цінними або їх можна використати повторно.
- Віднесіть свій прилад на переробку у центр прийому побутових відходів.



* В залежності від моделі: мова йдеється про специфічне обладнання для певних моделей або аксесуари, що поставляються під замовлення.

1. 安全注意事项

为了您的安全，本产品符合现行标准和法规（低电压、电磁兼容、环保等）。

使用条件

- 吸尘器属电器产品：必须在正常操作环境下使用。
- 吸尘器的使用和存放必须远离儿童。接通电源后，切勿将吸尘器置于无人监管状态。
- 切勿使吸管末端接近眼、耳等部位。
- 切勿使用吸尘器抽吸潮湿表面、各种液体、高温物质、超细物质（如石灰、水泥、灰烬、碳粉等）、大块尖锐碎片（玻璃）、危险物品（如溶剂、除垢剂等）、化学物质（如酸性物质、清洁剂等）、易燃及易爆物品（汽油、酒精类产品）。
- 切勿将吸尘器浸入水中或被水溅湿，也不可将其置于室外。
- 吸尘器意外坠落，有损坏痕迹或不能正常运作时，请勿使用吸尘器。如遇以上情况，请勿自行拆开机器，而应将其送至本公司认可的客户服务中心进行维修。（参见特约维修点一览表）。

电源

- 须确保吸尘器铭牌上的额定电源电压与供电电源电压相符。
- 每次使用后、保养或清洁前，更换附件、尘袋或过滤装置前，请务必确认已关闭吸尘器并拔下电源插头，拔出电源插头时不可拉拽电源线。
- 如电源线受损，请勿继续使用本产品。任何情况下，吸尘器的电源线及回卷装置均须由公司认可的客户服务中心进行更换。

维修

- 维修工作必须由专业人员进行，并使用原厂配件。
- 维修不当可能给使用者带来严重危险。

2. 产品各部位名称

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. a - 吸管水平存放插槽 | 13. 过滤装置装配检测器 (11+12, 或 13) |
| b - 吸管垂直存放插槽 | 14. 尘袋支架 |
| 2. 电源开关踏板 | 15. 尘袋支架插槽 |
| 3. 电源线卷绕踏板 | 附件： |
| 4. 尘满指示器 | 16. 尘袋 |
| 5. 排风口 | a - 纸袋 (ZR0039 01) |
| 6. 移动用把手 | b - 布袋* |
| 7. 集尘仓 | 17. 软管 (带吸力控制滑键的长手柄) |
| 8. 集尘仓盖 | 18. 金属伸缩管* |
| 9. 吸口 | 19. 塑料加长管* |
| 10. 集尘仓盖开启处 | 20. 地板专用吸头* |
| 11. 电机保护滤网支架 | 21. 两用地面吸头 |
| 12. 活性微尘滤网* (ZR0039 01) | 22. 扁平吸头* |
| 13. HEPA高效抗菌微尘过滤装置 (RS-RT9926) | 23. 折叠式两用吸头 (毛刷/缝隙吸头) * |
| 本吸尘器配备有活性微尘滤网或 HEPA 高效抗菌微尘过滤装置。 | 24. 涡轮刷* |
| | 25. 小型涡轮刷* |

3. 首次使用前

打开包装

- 从包装箱中取出吸尘器及配件。首次使用前，请仔细阅读本使用说明书。。

使用建议及注意事项

- 每次使用前，请将电源线完全拉出。
- 切勿让电源线接触、更不要将其拉拽经过锋利物体的边缘。
- 若使用延长线，应确保其性能良好，且与吸尘器功率相符。
- 移动吸尘器时必须握住吸尘器把手，不可拉拽电源线以移动吸尘器。
- 切勿拉拽电源线以提起吸尘器。
- 切勿拉拽电源线以拔出电源插头。

- 在未安装尘袋及过滤装置的情况下严禁使用吸尘器。
- 确认所有过滤装置（11+12，或 13）都已正确装配。
- 必须使用由原厂提供的尘袋及过滤装置。
- 必须使用由原厂提供的附件
- 如无法方便购买附件及过滤装置，请联系本公司认可的客户服务中心。（参见特约维修点一览表）。
- 每次使用后，请务必确认已关闭吸尘器并拔下电源插头。
- 每次保养或清洁前，请务必确认已关闭吸尘器并拔下电源插头。
- 本产品不适用于身体、感官或智力上有缺陷的人士或缺乏经验和常识的人士（包括儿童），除非有他人能确保其安全，对其进行监督，并提前说明使用方法。
- 须确保儿童不将本产品用于玩耍。

4. 产品使用

吸尘器组装

- 将软管（17）插入吸口（9）并旋转至锁定位置。（图1）
- 如需拆卸此软管，反方向转动并拔出。（图2）
- 若装配金属伸缩管*（18）：向前推滑调节按钮调整至所需长度，然后松开调节按钮将其锁定在当前位置。（图3）若没有配备金属伸缩管，请将两根塑料管（19）连接并拧紧。（图4）
- 选择合适的吸头，装配在吸管的另一端。
 - 清洁地毡和地毯：选择两用地面吸头（21）（毛刷缩进状态）（图5）
 - 清洁光滑、木质地板：选择两用地面吸头（21）（毛刷伸出状态）（图5），或直接使用地板专用吸头*（20）。
 - 清洁角落或缝隙：选择折叠式两用吸头*（23）的缝隙吸头。
 - 清洁家具：选择折叠式两用吸头*（23）的毛刷或扁平吸头*（22）。

重要！更换附件前请务必确认已关闭吸尘器并拔下电源插头。

吸尘器使用

- 将电源线全部拉出，接通电源（图6）并按下电源开关踏板（2）。（图7）
- 推滑吸力控制滑键，选择合适的吸力大小：开-家具及易受损的表面，关-地板。（图8）

收藏及移动

- 使用后，按下电源开关踏板（2）以关闭吸尘器，并拔下电源插头。（图9）按下电源线卷绕踏板（3），收回电源线。（图10）
- 吸尘器直立放置时，可将两用地面吸头（21）插入吸尘器背部的吸管存放插槽内（1b）。（图11）
- 吸尘器水平放置时，可将两用地面吸头（21）插入吸尘器底部的吸管存放插槽内（1a）。（图12）
- 本吸尘器设计有移动用把手（6），方便移动。

5. 清洁保养

重要！保养与清洁前请务必确认已关闭吸尘器并拔下电源插头。

更换尘袋

- 尘满指示器（4）显示红色时，表明尘袋已满或吸口被阻塞。此时须确认各附件均畅通，然后将吸头远离地面，吸力调至最大，如指示器仍显示红色，请更换尘袋。
- 从吸口（9）处取下吸管（17）。（图2）
- 打开集尘仓盖（8）。（图13）

a) 若吸尘器配有纸袋：

- 从集尘仓中（7）取出尘袋支架（14）（图14），并从尘袋支架上（14）取下纸袋（16a）。（图15）
- 将纸袋丢弃至垃圾桶。（图16）
- 将新尘袋（16a）装入尘袋支架（图17），将尘袋支架（14）插入支架插槽（15），将纸袋完全放置于集尘仓内。（图18）
- 关闭集尘仓盖（8）前请务必确认纸袋已正确安装。

b) 若吸尘器配有布袋*：

- 从集尘仓中（7）取出尘袋支架（14）（图19），并从尘袋支架上（14）取下布袋（16b）。（图20）

* 根据型号：型号不同，相应的配置或附件均会存在差异。

- 滑动袋夹打开布袋（图21），将垃圾倾倒至垃圾桶。（图22）
- 用清水冲洗布袋。（图23）
- 让布袋晾晒至少 24 小时（待布袋彻底晾干后方可重新装回原处）。 （图24）
- 将布袋装回原处前请务必确认布袋已完全闭合。 （图25）

更换活性微尘滤网* ZR0039 01

重要！每隔6个月需更换一次活性微尘滤网*ZR0039 01。

- 打开集尘仓盖（8）。 （图13）
- 取出电机保护滤网支架（11）。 （图26）
- 取下活性微尘滤网*（12）。 （图26-27）
- 将活性微尘滤网*（12）丢弃至垃圾桶（图28），并将新的活性微尘滤网*（ZR0039 01）装回原处。 （图29-30）
- 确认活性微尘滤网*（12）已正确安装，并关闭集尘仓盖（8）。

清洁HEPA高效抗菌微尘过滤装置* RS-RT9926

重要！每隔6个月需清洁一次 HEPA 高效抗菌微尘过滤装置（视使用频率而定）。

- 打开集尘仓盖（8）。 （图13）
- 取出HEPA高效抗菌微尘过滤装置*（13）。 （图31-32）
- 在垃圾桶上方轻轻拍打HEPA高效抗菌微尘过滤装置*（13）。 （图33）
- 然后用清水冲洗 HEPA高效抗菌微尘过滤装置，并晾晒至少24小时。 （图35）
- 确认HEPA高效抗菌微尘过滤装置* RS-RT9926（13）彻底晾干后方可将其装回原处。 （图36-37）
- 关闭集尘仓盖（8）前须确认HEPA高效抗菌微尘过滤装置*（13）已正确安装。

更换 HEPA高效抗菌微尘过滤装置* RS-RT9926

- 打开集尘仓盖（8）。 （图13）
- 取出HEPA高效抗菌微尘过滤装置*（13）。 （图38-39）
- 将HEPA高效抗菌微尘过滤装置丢弃至垃圾桶。 （图40）
- 将新的HEPA高效抗菌微尘过滤装置装回原处。 （图41-42）
- 关闭集尘仓盖（8）前须确认HEPA高效抗菌微尘过滤装置*（13）已正确安装。

清洁吸尘器

- 用柔软的湿布清洁吸尘器外壳及附件，再用干布擦干。
- 使用干布擦拭集尘仓盖。 （图43）
- 请勿使用强效及可能对产品造成磨损的清洁剂。

6. 常见问题处理

重要！如发现吸尘器运作异常，请在进行任何检查前，先踩下电源开关踏板，关闭吸尘器。

若吸尘器无法启动

- 没有接通电源：接通电源。

若吸尘器没有吸力

- 软管或附件受到阻塞：清通阻塞的软管或附件。
- 集尘仓盖未正确关闭：确认尘袋、滤网及过滤装置均已正确安装，并重新关闭集尘仓盖。

若吸尘器运作效率降低，吸力减小，出现噪音、嘶声

- 附件或软管受到部分阻塞：清通阻塞的附件或软管。
- 尘袋已满或被细小微尘阻塞：更换纸袋（16a）或清空布袋*（16b）。

- 尘满指示器显红色：过滤系统已饱和。
- HEPA高效抗菌微尘过滤装置* (ZR002901) 已饱和：更换HEPA高效抗菌微尘过滤装置* (13) 并将其装回原处，或参照清洁程序清洁HEPA高效抗菌微尘过滤装置* (13)。
- 活性微尘滤网*已饱和：取出并更换新的活性微尘滤网 (ZR0039 01)。
- 长手柄上的吸力控制滑键处于开启状态：关闭吸力控制滑键。

若尘满指示器显红色

- 尘袋已满：更换纸袋 (16a)) 或清空布袋* (16b)。

若集尘仓盖无法闭合（过滤装置装配检测器启动）

- 确认HEPA高效抗菌微尘过滤装置 (13) 及电机保护滤网支架 (11) 均已正确安装。

若吸头移动困难

- 吸力控制滑键处于关闭状态：打开吸力控制滑键。

若电源线无法完全卷回

- 电源线在入口处被卡：将电源线完全拉出，重新按电源线卷绕踏板。

若故障仍无法排除，请咨询本公司认可的客户服务中心（参见特约维修点一览表）。

质量保证

- 本产品设计仅供家庭使用，任何专业使用、不适当使用或因不符合本使用说明而引起的故障，本公司概不负责且不在保修范围内。
- 首次使用前，请仔细阅读本使用说明：未遵照本使用说明而引起的故障，本公司概不负责且不在保修范围内。

7. 附件*

附件*	使用	安装	购买地点
扁平吸头	清洁家具	安装于吸管顶端	Rowenta公司认可的客户服务中心（参见特约维修点一览表）
折叠式两用吸头	清洁角落或缝隙	安装于吸管顶端	Rowenta公司认可的客户服务中心（参见特约维修点一览表）
地板专用吸头	清洁光滑或木质地板	安装于吸管顶端	Rowenta公司认可的客户服务中心（参见特约维修点一览表）
小型涡轮刷	深层清洁家具及织物	安装于吸管顶端	Rowenta公司认可的客户服务中心（参见特约维修点一览表）
涡轮刷	清洁嵌在地毡和地毯中的动物毛发和细线	安装于吸管顶端	Rowenta公司认可的客户服务中心（参见特约维修点一览表）

8. 环保

根据现行规定，在丢弃机器前，应确保其不可再继续使用：拔下电源并剪断电源线。

我们致力于参与环境保护！

- ① 您所使用的机器含有多种可循环利用的材质。
- ② 请将废旧机器送至专门的废旧物品回收中心。

